

# التراث

معجم إنجليزي \_ عربي \_ إنجليزي

يضم ألفاظ الحضارة والتراث والفنون والأديان

عبد الوهاب علوب



### معجم ألفاظ

# التراث

إنجليزى-عربى عربى-إنجليزى (يضم ألفاظ الحضارة والتراث والفنون والأديان)

## المركر القومى للترجمة

إشراف: جابر عصفور

سلة قواميس ومعاجم متخصصة المشرف على السلسة: خيرك رومة

- العدد: 1624
- معجم ألفاظ التراث (إنجليزي -- عربي -- إنجليزي)
  - عبدالوهاب علوب
  - الطبعة الأولى 2010

معجم ألفاظ

### التراث

إنجليزي - عربي - إنجليزي

e.mail: egyptcouncil@yahoo.com Tel: 27354524 – 27354526 Fax: 27354554

# معجم ألفاظ

# التراث

إنجليزي-عربي عربي-إنجليزي يضم ألفاظ الحضارة والتراث والفنون والأديان

إعداد عبدالوهاب علوب



#### بطاقة الفهرسة

## إعداد الهيئة العامة لدار الكتب والوثائق القومية

إدارة الشئون الفنية

علوب ، عبد الوهاب .

معجم ألفظ التراث : إنجليزي - عربي ، عربي - إنجليزي/

إعداد : عبد الوهاب علوب

ط ۱ – القاهرة : المركز القومي للترجمة ، ۲۰۱۰ ۷۲۲ص، ۲۰سم

١- التراث - معاجم

(أ) العنوان

٢- اللغة الإنجليزية - معاجم - اللغة العربية.

٣- اللغة العربية - معاجم - اللغة الإنجليزية.

T.1,Y.T

رقم الإسداع ١٧٦٥٩ / ٢٠١٠

الترقيم الدولي : 9-294-704-977

طبع بالهيئة العامة لشنون المطابع الأميرية

تهدف إصدارات المركز القومى للترجمة إلى تقديم الاتجاهات والمذاهب الفكريسة المختلفة للقارئ العربى وتعريفه بها، والأفكار التى تتسخمنها هسى اجتهسادات المسحابها فى تقافاتهم ولا تعبر بالضرورة عن رأى المركز.

### تصدير

لم أرتب لوضع هذا المعجم عامدًا. بل كنت على مدى سنوات اشتغالى بالترجمة ومنذ البداية أسجل ما يعرض لى فى أثناء الترجمة من ألفاظ تسجيلاً مفهرسًا. فأسفر ذلك عن تراكم هذا الكم من المداخل المتنوعة من سياسى واجتماعى ودينى وفلسفى وأدبى وغير ذلك. فرأيت أن من واجبى ألا أقصر فائدة هذا المعجم على نفسى وأن أفشره فى كتاب يفيد الناس ولا سيما المترجمين، وقد يساعد فى توحيد المصطلح فى مجاله.

يضم المعجم بين دفتيه كثيرًا من الألفاظ والمصطلحات والتراكيب الخاصة بأفرع الحضارة والتراث المتعددة، فيستمل على ألفاظ الحضارة والعلوم الإنسانية بمختلف أفرعها من أديان وآثار وفنون وفلسفة ولغة وعمارة. ولا يقتصر المعجم على المفردات، بل يشمل التراكيب والتعبيرات حسب مقتضيات المعنى. وسعينا في معجمنا هذا لإيراد أكثر مفردات العلوم الإنسانية والحضارة شيوعًا سواءً في العربية أو في الإنجليزية.

يبدأ المعجم من اليمين بالقسم العربي (عربي إنجليزي)، بينما يبدأ من اليسار بالقسم الإنجليزي (إنجليزي عربي) تيسيرًا على المستخدم. ولم تكن ثمة وسيلة لتمييز الألفاظ التي يختص بها كل فرع من أفرع المعارف التي تضمن المعجم؛ لذا آثرنا الترتيب الألفبائي المعتاد للغة الإنجليزية دون تمييز بين ما يتعلق من الألفاظ بالأديان مثلاً والآثار. أما في القسم العربي من

المعجم فالتزمنا في ترتيب المداخل بجذر اللفظ العربي كسائر المعاجم؛ فلفظ التأثيرية عرد في اثر ؟ و متعرّج في عرج ؟ و امنبَر في انبر وهكذا.

ونسعى بهذا المعجم إلى هدفين، أولهما الإسهام في تثبيت المفردات المتقابلة في اللغتين عند المترجمين سواء إلى العربية أو إلى الإنجليزية؛ والآخر خدمة المترجمين والباحثين في المجالات المذكورة.

ونسأل الله أن يكون هذا العمل المتواضع عونًا لإخوانى من المترجمين ولزملائى وأبنائى من الباحثين فى شتى أفرع الإنسانيات. والله من وراء القصد.

عبدالوهاب علوب كلية الآداب، جامعة القاهرة

عربي – إنجليزي

| Congregationalism .    | الأبرشانية                  |
|------------------------|-----------------------------|
| bishopric, parish      | أبرَشيَّة                   |
| ewer, jug              | أبريق                       |
| kettle                 | أبريق نحاسى                 |
| pure gold              | إبريز                       |
| needle maker           | أبَّار (صنعة)               |
| needle                 | إبرة                        |
| acicular               | إِبْرِي                     |
| Abraham                | أبرام                       |
| Abraham                | إبراهيم (مِن سُوَر القُرآن) |
| Abraham                | إبراهيمُ الخُليل            |
| spice vendor, perfumer | أبزاريّ (صِنعة)             |

| Jībula        | أبزيم                      |
|---------------|----------------------------|
| ebony         | أبنوس                      |
| eulogy        | تأبين                      |
| patriarchs    | الآباء (الكِتاب المُقدَّس) |
| Sphinx        | أبو الهَول                 |
| Criosphinx    | أبو الهَول برأسِ كَبش      |
| lbis          | أبو مَنجَل (طائر)          |
| Apopis        | أبوفيس                     |
| laundryman    | بابا (صِنعة)               |
| Abihail       | أبيحائل (أبو أستير)        |
| Apis          | أبيس (العِجلُ المُقَدَّس)  |
| approach      | مأتى                       |
| give alms     | يُوتِي الزُّكاة            |
| archaeology   | الآثار (علم)               |
| impressionism | التأثيريَّة                |
| monuments     | آثارٌ قَديمة               |
| archaeologist | آثاری                      |

| trace                     | أثرٌّ (له ~)                                |
|---------------------------|---|
| monument                  | أثَر / آثار قديمة                           |
| relic                     | ر بر    |
| antiquarian               | َر ي<br>اَثَرِيَّ                           |
| self-sacrifice            | .برى<br>الإيثار                             |
| artistic influences       | . ويصر<br>مؤثّرات فَنُية / تأثيرات فَنُية   |
| tamarisk                  | موورات فقية ، تغيرات سية<br>الأثل (شُجرة ~) |
| misdeed, sin              |   |
| brick, red chalk          | إثم   |
| hollow brick              | آجِر<br>بارع.                               |
| unbaked clay              | آجِر مُفرَّغ                                |
| brick-coloured            | آجِر ناشف<br>                               |
| Xerxes                    | آجِرِی (لَون)                               |
| velxes                    | أحشُويروش (ملك فارس الذي سبَّى أستير)       |
| the Last                  | الأخِر (من أسماء اللهِ الحُسنَى)            |
| the hereafter, that world | الآخرة                                      |
| the Retarder              | المُؤخُر (من أسماء الله الحُسنَى)           |
| eschatological            | اُخْرُونُ                                   |
|                           | 3),   |

| et cetra            | إلَى آخِرِه          |
|---------------------|----------------------|
| Achaemenid          | أخمينيّ / الأخمينيون |
| Akhenaten, Akhnaton | إخناتون              |
| Brethren of Purity  | إخوانُ الصُّفا       |
| literature          | أدب                  |
| Wisdom Literature   | أدب الحِكمة          |
| folk literature     | الأدّبُ الشُّعبيّ    |
| literature          | الأدب المكتوب        |
| literature          | أدَبيَّات            |
| author, writer      | أديب                 |
| disciplinary        | تَأْديبي             |
| Enoch               | إدريس (النّبيّ ~)    |
| Edomites            | الأدُوميُّون         |
| Edom                | أذُوم                |
| Adonizedek          | أدونى صادُق          |
| diction             | أداء                 |
| almsgiving          | أداء الزُّكاة        |

.

| •                   |  |
|---------------------|--|
| performing prayers  | أداء الصُّلاة                                |
| reference tool      | أداةٌ مَرجعيَّة                              |
| glass ware          | أدّوات زُجاجيَّة                             |
| call of prayer      | أذان الصُّلاة                                |
| minaret             | مئذنة  |
| helmet-form minaret | مِئذَنَة خَوذيَّة القِمَّة                   |
| prayer announcer    | مُؤذُن                                       |
| orthodoxy           | الأرثُوذكسيَّة                               |
| Orthodox            | أرثُوذكسيّ                                   |
| puppet show, shadow | أراجوز plays                                 |
| indigo, purple      | أرجُوان                                      |
| purple              | أْرجُوانيّ (لَون)                            |
| lilac               | أرجوانيّ فاتح (لَون)                         |
| Argive (Argos)      | أرجوسيّ (نِسبة إلى مُدينة أرجوس الإغريقيَّة) |
| metahistoric        | التاريخ الشارح                               |
| date                | التَّاريخ المُدوَّن أعلَى الوَّثيقة          |
| archipelago         | أرخَبيل                                      |

| antedated           | ېتاريخٍ ساېق              |
|---------------------|---------------------------|
| post-dated          | بتاريخ لاحق               |
| date of issue       | -<br>تاريخ الإصدار        |
| issue date          | تاريخ النُشر              |
| short history       | ،<br>تاریخ مُختصر         |
| historian           | ر.<br>مۇرخ<br>مۇرخ        |
| slate               | <br>أردُواز               |
| slate               | ر د و<br>أردُوازيّ (لَون) |
| cedar               | الأرز (خَشَب ~! شجّر ~)   |
| neo-Aristotalianism | الأرسطية الجديدة          |
| Aristotle           | أرسطو                     |
| ground              | ً ۔<br>أرض                |
| earth               | <br>الأرض                 |
| geology             | الأرض (علم ~) (جيولوجيا)  |
| adyton              | أرضٌ حَرام                |
| uneven ground       | ر ب<br>أرض غير مُستويّة   |
| salt lake           | أرض ملحيَّة               |

| background, ground, floor | أرضيَّة                                   |
|---------------------------|---|
| marble pavement           | أرضيَّة رُخامية                           |
| divan, pillow, sofa       | أريكة                                     |
| Aramaeans                 | الآراميُّون                               |
| Aramaic                   | آرامي ً                                   |
| Iram of Pillars           | إرّم ذات العماد                           |
| Jeremaia, Jeremia (Jer)   | إرمياء (من أُسفار الكِتابِ المُقدَّس)     |
| Albanian                  | أرناءوطيّ                                 |
| في الجُوهَر) Arianism     | الأربوسيَّة (إنكار أن يَسوع مُساوٍ للرَّب |
| Aryan                     | آرىً (نِسبَةً إلى الجُّنسِ الآريّ)        |
| Aztec civilization        | الأزتِك (حُضارة ~)                        |
| vaulted hall              | أزج                                       |
| Smyrna                    | إزمير (تركيا)                             |
| chisel (n., v.)           | إزميل                                     |
| Sparta                    | إسبرطة                                    |
| Spartan                   | إسبرطي                                    |
| white lead, ceruse        | إسبيداج                                   |

| stenciling                     | الإستِنسل (طِباعة ~)                |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| acetate                        | أسيتات                              |
| Esther (Est)                   | إستِر (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس) |
| Isaac, Isiac                   | إسحَق                               |
| Leo                            | الأسد (بُرجُ ~)                     |
| captivity, exile               | أسو                                 |
| captive                        | أسير                                |
| Israel                         | إسرائيل (= صارعُ الرَّبِ)           |
| Judaica                        | إسرائيليَّات                        |
| Israelite                      | من بَنِي إسرائيل                    |
| foundation, base, substructure | أساس                                |
| foundation                     | تأسيس                               |
| founder                        | مؤسس                                |
| rationale                      | الأساس المُنطقيُ                    |
| record                         | أسطوانة                             |
| cylinder                       | أسطوانة (شكل)                       |
| audio cylinder                 | أسطوانة صُوتيَّة                    |

i

| cylindrical                    | اسطُواني ً                         |
|--------------------------------|------------------------------------|
| stable                         | إسطَبل                             |
| Stygian                        | إسطُقسى                            |
| A.M E. Church                  | الأسقُفيَّة المنهَجية الأفريقيَّة  |
| wedge, peg                     | أُسفين                             |
| bishop                         | اُسقُف                             |
| Episcopalian                   | .ـــــــ<br>أَسْقُفِي              |
| pen name                       | اسم التخلُّص                       |
| cement                         | أسمنت                              |
| Esna                           | إسنا (مُدينةٌ بصعيد مصر)           |
| tragedy                        | مأساة                              |
| religious ceremony instruments |                                    |
| Isaiah (Isa), Jesaia (Jes)     | المعاد (من أسفار الكتاب المُقدَّس) |
| Assyria                        | أشور                               |
| Assyrian .                     | ،سور<br>أشوريّ                     |
| provenance, root               |                                    |
| art original                   | أصل<br>ووت                         |
|                                | أصل فَتْيَ                         |

| rules                      | ا<br>أصول                                     |
|----------------------------|---|
| theogony                   | أصول الألِهة (علم ~)                          |
| pedagogy                   | أصول التُدريس (عِلم)                          |
| etymology                  | تأصيل الألفاظ (علم ~) / إتيمولوجيا            |
| authenticity               | الأصالة                                       |
| spirit lamp                | أصالة الرُّوح                                 |
| frame, framework           | إطار  |
| chasis                     | إطارٌ هَيكَليّ                                |
| heart-shaped frame         | إطارٌ علَى شكل قُلْب                          |
| satin                      | أطلس (فُماش)                                  |
| Aphrodite                  | أفروديت (إلّهة الحُب والجُّمال عِندَ اليونان) |
| ionic frieze               | الإفريز الأيوني                               |
| zoophore                   | إفريز بزّخارف حيّوانيَّة                      |
| row of palmettes           | إفريز من سعَف النُّخيل                        |
| comice, eaves, frieze, lea | lge إفريز                                     |
| Avesta                     | الأقستا (كتاب الزردشتيَّة)                    |
| horizon                    | الأفق   |

.

| أفقي                        |
|-----------------------------|
| أفلاطون                     |
| أفُود (رداء أحبار اليَهُود) |
| أُقحُوان (زَهرة الـ ~)      |
| إقليدس                      |
| أقنُوم                      |
| ٱکُدیّ                      |
| ،<br>توكيد بقسَم            |
| الأكرويُول                  |
| أكرة                        |
| الإكليروس                   |
| إكليروسي                    |
| اکلیل                       |
| ، دو<br>اکلیل (عُرس)        |
| أكمينيّ / الأكمينيون        |
| ألف ليلة وليلة              |
| أُلفيَّة                    |
|                             |

| author, writer          | مؤلّف                             |
|-------------------------|-----------------------------------|
| work                    | مؤلف                              |
| joint authorship        | تأليفًّ مشترك                     |
| composer                | ،<br>مُؤلُف موسيقى ً              |
| addresograph            | آلة طِباعة العَناوين              |
| bench press             | آلة كُبس نقَّاليَّ                |
| Lares                   | الآلِهة حارسة البّيتِ عند الزُّوم |
| deism, divinity         | ألوهيَّة                          |
| god, deity              | إلَه                              |
| goddess                 | إلَهة                             |
| Luna                    | إلَهة القمَر عِند الرُّوم         |
| divine                  | إلَهِيُّ                          |
| deification, apotheosis | تأليه                             |
| Allah                   | الله (من أسماء اللهِ الحُسنَى)    |
| aluminium               | الألومِنيوم (مُعدن)               |
| lliad                   | الإلياذة                          |
| Joshua                  | اليَسَع                           |

| brass                  | آلات النَّفخ النُّحاسيَّة                             |
|------------------------|---|
| musical instrument     | آلة مُوسيقية  |
| hand tool              | آلة يَدُويَّة   |
| aljamiado              | أْلياميادو (السلاقيَّة المُدوَّنة بالخَطَّ العَرَبيّ) |
| Eleazar                | إليعازر   |
| Household of the Propi | آل البَيت Hetm, Prophet's Household                   |
| the Ottoman Empire     | الإمبراطوريَّة العُثمانيَّة                           |
| senior emperor         | إمبراطور أكبَر  |
| emperial               | إمبراطوري   |
| empire                 | إمبراطوريَّة  |
| <i>lmhotep</i>         | إمخُتِب   |
| imperative             | الأمر (صِيغة ~)                                       |
| decree, dict           | أمر   |
| royal decree           | أمر ملكي  |
| prince                 | أمير  |
| princess               | أميرة   |
| princedom              | الإمارة   |

| the two Americas              | الأمريكتان                     |
|-------------------------------|--------------------------------|
| reflections                   | تأملات                         |
| speculative                   | تأملي                          |
| Virgin Mary                   | أم النُّور                     |
| nation                        | أنة                            |
| maternal system, matriarchate | أموميّ (النظام الـ ~)          |
| analphabet                    | أُمَّى                         |
| imanı                         | إمام                           |
| imamate                       | إمامة                          |
| academic integrity            | الأمانة العلميَّة              |
| Amenhotep                     | ۔<br>أمنحُتب                   |
| Ammenemes                     | َ ۔<br>أمنِمحات                |
| librarian, bibliothec         | ً<br>أمين المكتبة              |
| archivist                     | أمين مُحفُوظات                 |
| Lord chamberlain              | كبير أمناء البكاط              |
| faithful                      | <br>مُؤمن                      |
| eschatology                   | الإيمان بالبعث والحساب والأخرة |
|                               |                                |

occultism الْخَفيَّة

faith judi

المُؤمِن (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى) the Guardian

superstitious المؤمن بالخُرافات والخَوارق

the Believers (مِن سُور القُرآن) المُؤمنون (مِن سُور القُرآن)

Amon

آمون رُع Amen-Ra

bondmaid and

rontrition تأنيب الضَّمير

antimony (حجّر الكُحل)

the New Testament الإنجيل

gospel إنجيل

Evangelist [نجيلي]

Revelation (رُؤيا يُوحنًا (إنجيل)

رسالة إلى العبرانيين (إنجيل) Hebrews

رسالة إلى تيطُس (إنجيل)

رسالة إلى تيموثاوس (إنجيل)

| Philemon      | رسالة إلى فِيلمون (إنجيل)        |
|---------------|----------------------------------|
| Peter I       | رسالة بُطرُس الأولَى (إنجيل)     |
| Peter III     | رسالة بُطرُس الثَّالِثة (إنجيل)  |
| Peter II      | رسالة بُطرُس الثَّانيَة (إنجيل)  |
| Romans        | رسالة لأهل أروميّة (إنجيل)       |
| Ephesians     | رسالة لأهل إفسُس (إنجيل)         |
| Thessalonians | رسالة لأهل سالونيكي (إنجيل)      |
| Galatians     | رسالة لأهل غُلاطيَّة (إنجيل)     |
| Philippians   | رسالة لأهل فِيليي (إنجيل)        |
| Corinthians   | رسالة لأهل كورنثوس (إنجيل)       |
| Collosians    | رسالة لأهل كولوسى (إنجيل)        |
| James         | رسالة يُعقوب (إنجيل)             |
| Jude          | رسالة يُهُوذا (إنجيل)            |
| John I        | رسالة يُوحنَّا الأولَى (إنجيل)   |
| John III      | رسالة يُوحنَّا الثالِثة (إنجيل)  |
| John II       | رسالة يُوحنًا الثَّانيَة (إنجيل) |
| Luke          | لُوقا (إنجيل)                    |

.

Matthew مَتَّى (إنجيل) Mark مُرقِّس (إنجيل) · Onuris أنحور Andalusia, Spain الأندلس anthropology الإنسان (علم ~) الإنسان (مِن سُور القُرآن) Time, Man mannerism ھ تانق dandyism التأنق المفرط **Janizary** إنكشاري Janissaries الإنكشارية vessels أوان **Traditionalists** أهل الأثر heretics أهل البدع Prophet's Household أهل البيت أهل الدُّنيا (بمُصطلَح الصوفيَّة) the worldly Christians and Jews أهلُ الدُّمة

chthonic

أهل العالَم السُّفليّ

| Christians and Jews         | · أهلُ الكِتاب                      |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| ellipse                     | إهليلَج                             |
| elliptic                    | إهليلَجيّ                           |
| Urdu                        | الأورديَّة (اللُّغة ~)              |
| Osiris                      | أوزيريس                             |
| the First                   | الأوَّل (من أسماءِ اللهِ الحُسنَّى) |
| forefathers                 | الأولّون                            |
| interpretation              | تأويل                               |
| exegetic, hermaneutic       | تأويلي                              |
| estradem, iwan              | إيوان                               |
| euhemerism                  | الأوهيميريَّة                       |
| lodge                       | مَاْوَى                             |
| Sancta Sophia, Santa Sophia | آيا صُوفياً                         |
| Iranology                   | الإيرانيَّات (علم ~)                |
| Jezebel                     | إيزابِل (الكِتاب المُقدَّس)         |
| Isis                        | إيزيس                               |
| iconography                 | الأيقُونات (علم ~)                  |

icon أيقُونة widow أيم / أيامَى Ayyubids ي ۽ الايوبيون Job أيوب (النَّبيّ) lob, Job أيوب (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس) open loggia إيوان مكشوف verse آية marvel, miracle آيَة (مُعجِزة) Throne Verse آيَّة الكُرسيّ



بايل Babylon

Babylonian

باخوس (إله الخَمر عِند الرُّوم) Bacchus

باخوسی ّ باخوسی

باروك Baroque

focusing דּיָבֶּע

astigmation عَلَيْ اللَّهِ عَلَيْهِ لا بُوْرِيَّة

البازلت basalt

bazar بازار

Hungarians (رَامَجُر)

Paphus بافُوس

Paphian يافُوسيّ

arcade

| blind arcade                | بائكة صَمَّاء                 |
|-----------------------------|-------------------------------|
| Ptah                        | بتاح                          |
| patriarch                   | بَترَك                        |
| Virgin Mary                 | البَتول                       |
| petal                       | بتكة                          |
| transmission, dissimination | بَث                           |
| heuristic searching         | البحث الإيعازيّ               |
| Academia                    | البُحثُ العِلميّ              |
| iterative searching         | ۔<br>بحث تکراری ً             |
| information item            | مُبحث                         |
| Iranology                   | مَبحَث الدِّراسات الإيرانيَّة |
| Mediterranean sea           | البّحر الأبيّض المتوسط        |
| the Red Sea                 | البُحر الأحمَر                |
| Caspian Sea                 | البّحر الكّسبياتيّ            |
| metre, metrics              | بُحر / بحور الشُّعر           |
| Caspian Sea                 | بُحر الخُزُر                  |
| Mediterranean sea           | بُحر الرُّوم                  |

|                                   | م د ه                               |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| the Atlantic, Indian Ocean        | بُحرُ الظُّلمات                     |
| the Red Sea                       | بُحر القلزَم                        |
| Caspian Sea                       | بَحر قَرْوين                        |
| lake, lagoon                      | بُحَيرة                             |
| salt lake                         | بُحُيرة ملح                         |
| Sacred Lake                       | البُّحَيرة المُقَدَّسة              |
| incense                           | ؠؘڂؙۅڔ                              |
| fumigation                        | تَبخير (تَعطير بالبَخور)            |
| censerman                         | مبَخُراتي (صِنعة)                   |
| censer, cense burner, incense bur | مَبخُرة ner                         |
| the Originator                    | المُبدِي (من أسماءِ اللهِ الحُسنَي) |
| neophyte                          | مُبتدِئ                             |
| precept                           | مَبدأ                               |
| full moon                         | البَدر                              |
| powder                            | بُودرة                              |
| the Superb                        | البّديع (من أسماء اللهِ الحُسنَى)   |
| avant-garde                       | إبداعي                              |

| fad, novelty             | ېدعة                            |
|--------------------------|---------------------------------|
| heresy, heterodox        | ً<br>بِدعة (في الدِّين)         |
| heretic, heterodox       | مُبتدع                          |
| Substitutes              | أبدال (صوفيَّة)                 |
| apposition               | ،<br>بَدل بَیان                 |
| alternating              | تَبادُليَّ                      |
| mutual                   | مُتبادُل                        |
| pier                     | بدئنة                           |
| nomadism                 | بَداوة                          |
| nomad                    | ؠۮۘۅؽۘ                          |
| primitivism              | البدائيَّة                      |
| primitive                | بدائي                           |
| caraway seed             | ً .<br>بذر الكَراويَة           |
| prodigality, squandering | تَبذير                          |
| aubergine                | باذنجانيّ (لَون)                |
| the Evolver              | البارئ (من أسماء الله الحُسنَى) |
| Remission of debt        | إبراء الذمَّة                   |

إبراء الذمَّة

| براءة اختراع                          |
|---------------------------------------|
| تېرۇ                                  |
| بُرایی                                |
| البربط (موسيقا)                       |
| بُربوتين (طَريقة القُمع)              |
| بُرتقالی (لَون)                       |
| َ <sub>ب</sub> رجَل                   |
| برج                                   |
| ۔<br>بُرج فَلَکیؑ                     |
| البُّروج (من سُور القُرآن)            |
| ِ<br>بُرج بابِل                       |
| ۔<br>بُرج رُکنیؑ صَغیر                |
| بُرج هرّميّ (بَين النَّهرَين القَديم) |
| بُرجُ الأسد (فَلَك)                   |
| بُرجُ الثور (فَلَك)                   |
| بُرجُ الجَدى (فَلَك)                  |
| بُرجُ الجَّوزاء (فَلَك)               |
|                                       |

| Aries, Ram           | بُرجُ الحمَل (فَلَك)                     |
|----------------------|--|
| Fishes, Pisces       | بُرجُ الحوت (فَلَك)                      |
| Aquarius             | بُرج الدُّلو (فَلَك)                     |
| Venus                | بُرج الزُّهرة (فَلَك)                    |
| Cancer               | بُرِجُ السُّرَطان (فَلَك)                |
| Virgo                | بُرِجُ السنبُلة (فَلَك)                  |
| Virgo                | بُرِجُ العَذراء (فَلَك)                  |
| Scorpio              | بُرجُ العقرب (فَلَك)                     |
| Sagitta, Sagittarius | بُرِجُ القَوِس (فَلَك)                   |
| Libra, Balance       | ,<br>بُرجُ الميزان (فَلَك)               |
| campanile            | بُرجُ النَّاقوس (في العمارة الإيطاليَّة) |
| belfry, bell tower   | بُرجُ النَّواقيس                         |
| corner tower         | بُرجٌ جانبي <u>ّ</u>                     |
| Jupiter              | البَرجيس (كَوكَب المُشترى)               |
| horn, trumpet        | بروجي                                    |
| frost                | البَرَد                                  |
| papyrology           | البَرديَّات (علم ~)                      |

•

| kettle                             | برَّاد الشَّاي                     |
|------------------------------------|------------------------------------|
| striped garment                    | بُّردة                             |
| papyrus, papyri (pl.)              | بُردِي (ورَق الـ ~)                |
| file                               | مِبرَد                             |
| beneficence                        | اليرّ                              |
| the Beneficient                    | البِّرّ (من أسماءِ اللهِ الحُسنّي) |
| beneficient                        | بار<br>بار                         |
| false, phoney                      | بَرَّانی                           |
| bold, salient, repouss, projecting | بارز                               |
| bulge, projection                  | بروز                               |
| interstice                         | بُرزُخ                             |
| trefoil                            | بُرسيم                             |
| rivet                              | بر <b>شام</b>                      |
| riveting                           | برشَمة                             |
| riveted                            | ميرشم                              |
| leper                              | أبرَص                              |
| blossom, bud                       | و و<br>پرعم                        |

| brocade     | استُبرُق              |
|-------------|-----------------------|
| luster      | البَريق المعدنيّ      |
| Cyrenaica   | بَرقة (بغُرب ليبيا)   |
| veil        | ر<br>برقع             |
| dappled     | ،<br>مُبرقَش          |
| benediction | بُركة                 |
| pool        | ېركة                  |
| blessed     | مُبارَك               |
| varnish     | بَرنيق                |
| Bralunanism | البُرُهميَّة          |
| Brahmanist  | ؠڒۘۿڡؽۜ               |
| Huguenots   | البروتستانت الفرنسيون |
| profile     | بروفيل                |
| bronze      | بُرونز                |
| bronze      | برونزی                |
| burma       | َرُّ<br>بُرِيمة       |
| fabric      | البّز                 |

| draper, mercer            | بُزَّارَ (صِنعة)                          |
|---------------------------|---|
| Bes                       | بِس (إلهٌ مُنزليّ شائهٌ في مِصر القّديمة) |
| garden                    | بُستان                                    |
| the Munificent            | الباسِط (من أسماء اللهِ الحُسنَى)         |
| landing                   | بسطة السلم                                |
| bare                      | بُسيط                                     |
| crude                     | مُبسّط                                    |
| flat                      | مُنبَسط                                   |
| carpet, rug               | بساط                                      |
| red carpet                | بساط الاستقبال                            |
| naming of God             | البسمَلة '                                |
| Psammetichus              | بَسَمتِك                                  |
| frontispiece              | بشتاق                                     |
| Pashtu                    | پَشتُو (لُغة الـ ~)                       |
| Good News                 | الرشارة (الإنجيل)                         |
| Day of Our Lady, Annuncie | الرِشارة (عِيد ~) ation                   |
| omen                      | بُشیر                                     |

| auspice                  | بَشِير خَير                         |
|--------------------------|-------------------------------------|
| missionary               | تَبشيري                             |
| direct, straight forward | مُباشِر                             |
| missionary               | مُبشُر                              |
| the All-Seeing           | البَّصير (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى) |
| note                     | تُبصِرة                             |
| instruction note         | تَبصرة تُوجيه                       |
| bulbous                  | بَصَلَى الشكل                       |
| binder's brass           | البصم على التجليد                   |
| impression               | يُصم                                |
| varied commodity         | بِضاعة / بَضائع                     |
| Ptolemies                | البطالِسة                           |
| Ptolemies                | البطالِمة                           |
| Petra                    | البطراء                             |
| stole                    | بطرشيل                              |
| patriarch                | بُطرَك / بَطريَرك                   |
| patriarchate             | <u>ب</u> َطري <i>َ</i> ركيَّة       |

| veterinarian                     | بيطار (صنعة)                       |
|----------------------------------|------------------------------------|
| leather bags                     | بُطَط                              |
| squat                            | مبطط                               |
| item card                        | بطاقة الوُثيقة                     |
| Ptolemy                          | بُطلَيموس                          |
| the Immanent                     | الباطِن (من أسماء اللهِ الحُسنَى)  |
| esoteric, mystic                 | باطني                              |
| lining, slip                     | بطانة                              |
| underpaint                       | بطانة الطُّلاء                     |
| line (v.)                        | ب <b>َطْن</b> ُ                    |
| intrados                         | بَطنُ المَقد                       |
| soffit                           | بُطن القُوس                        |
| black jack                       | باطيّة                             |
| bugaboo, bugbear, bogey(man), le | obgoblin بعبع                      |
| the Resurrecter                  | الباعِث (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى) |
| resurrection                     | البَعث                             |
| expedition                       | بُعثة                              |

| mission, missionary        | بعثة تبشيرية        |
|----------------------------|---------------------|
| excavation expedition      | بَعثة تَنقيب        |
| convoy, envoy              | مُبعوث              |
| withdrawal                 | استبعاد             |
| dimension                  | بُعد / أبعاد        |
| post-modernist             | بُعد الحُداثيّ      |
| post-modern                | بُعد الحديث         |
| post avant-gardist         | بُعد الطليعيّ       |
| metalepsis                 | بُعد المأخَذ        |
| post-futurist (~ writings) | بُعد المُستقبليّ    |
| post-symbolism             | ما بعد الانطباعيَّة |
| post-structuralism         | ما بعد الرِنيويَّة  |
| post-historicist           | ما بُعد التاريخيّ   |
| post-modernism             | ما بعد الحُداثة     |
| post-Impressionism         | ما بُعد الرُمزيَّة  |
| post avant-gardist         | ما بُعد الطليعيَّة  |
| preconscious               | ما قُبل الوَعي      |

| interspacing          | مُباعدة الحروف                     |
|-----------------------|------------------------------------|
| Moldavians            | البُغضان (المولداڤ، أهل مُولدوڤا)  |
| outrage, infringement | بَغْی                              |
| the Cow               | البَقَرة (مِن سُور القُرآن)        |
| splach                | بقعة                               |
| misty                 | مبقع                               |
| seller of beans       | باقِلانيَّ (صِنعة)                 |
| the Sempiternal       | الباقِي (من أسماءِ اللهِ الحُسنَي) |
| remains               | بُقایا                             |
| stump                 | ؠقيَّة                             |
| block                 | بكَرة                              |
| reel                  | بكّرة الخَيط                       |
| mute                  | أبكم                               |
| nightengale           | بگیک                               |
| dates                 | بلّح                               |
| the City              | البَلَد (مِن سُورَ القُرآن)        |
| country               | بَلَد                              |

| town                             | بَلدة                      |
|----------------------------------|----------------------------|
| rock crystal, transparent quartz | بلور صَخری ً               |
| balm, balsam, Black Elder        | بَلْسُم                    |
| flask                            | بُلاص                      |
| oak                              | البلُّوط (خَشَب ~، شجَر ~) |
| ceramic, kashanware, glazed tile | بَلاط خَزَفي               |
| court, royal court               | بَلاطٌ ملكيّ               |
| flagstone, slab, tile            | بلاطة                      |
| aisle                            | بُلاطة (عِمارة)            |
| funeral stela                    | بلاطة شاهد القبر           |
| ax, axe                          | بُلطة                      |
| flag pavement                    | تًبليط                     |
| paved                            | مبلط                       |
| cesspit, cesspool                | بالوعة                     |
| eloquent                         | بكيغ                       |
| hyperbole                        | مُبالَغة                   |
| rhetoric                         | الـُلاغة (علم ~)           |

| eloquence                            | بُلاغة                     |
|--------------------------------------|----------------------------|
| moist                                | مُبلَل                     |
| bathtender, hairdresser, lady's maid | بَلانة (صنعة)              |
| Valencia                             | بلنسيّة                    |
| the Devil, Lucifer                   | إبليس                      |
| glass                                | بِلُور                     |
| clown                                | بلياتشو                    |
| pink, salmon red                     | بَمہی (لُون)               |
| item                                 | بَند                       |
| allocation                           | تّبنيد                     |
| Venice                               | البُندُ قيَّة (إيطاليا)    |
| nut                                  | بُندُق / بُندُقة           |
| musket                               | بُندقيَّة قَديمة (مَسكِيت) |
| Punt                                 | بُنط (بلاد ~)              |
| bold face                            | بُنط أسوَد                 |
| bold face                            | بُنط ثَقيل                 |
| violet                               | يَنفسج                     |

| violet                         | بنفسجيّ (لُون)                              |
|--------------------------------|---|
| INFOTERM                       | بنك معلومات المُصطلحات                      |
| son                            | ابن   |
| wayfarer                       | َ<br>ابن السَّبيل                           |
| jackal                         | ابن آوُی                                    |
| weasel                         | این عُرس                                    |
| Maimonides                     | ابن مُيمون                                  |
| Israel, the Children of Israel | بُنو إسرائيل                                |
| mason                          | بَنَّاء (صنعة)                              |
| construction, masonry          | بناء (عمَليَّة الـ ~)                       |
| building                       | ېناء (مَبنّى)                               |
| syntax                         | بناء الجُّملة                               |
| brickwork                      | بناءً آجريّ                                 |
| striped masonry                | بناء أبلق                                   |
| gumbad, gumbaz                 | ېت بېلى<br>بناءٌ تَعلُوه قُبَّة             |
| stone masonry                  | ېناء حجَرى<br>ېناء حجَرى                    |
| dry walling                    | بِناءٌ علَى النَّاشف<br>بناءٌ علَى النَّاشف |

| rusticated masonry    | بناء غَير مشذَّب                 |
|-----------------------|----------------------------------|
| hypostyle             | بناءً قائمٌ علَى أعمدَة          |
| smooth masonry        | ہناء مشذّب                       |
| striped masonry       | بناء ملَوَّن المَداميك           |
| brown                 | بُنِّي (لَون)                    |
| manganese             | بُني فاتِح                       |
| Benjamin              | بِنيامِين (أَصغَر أَبناء يَعقوب) |
| base                  | بُنيان                           |
| belvedere             | مُبنَى                           |
| monument              | مبنَى أثرىً                      |
| Basilica              | المُبنَى الإداريّ عند الرُّوم    |
| pale                  | باهِت                            |
| subdued, faded        | باهِت اللُّون                    |
| bewilderment          | بُهتان                           |
| soothsaying, sorcery  | بُهرَجة                          |
| geomancer, soothsayer | مُبهرج (صِنعة)                   |
| litany                | ابتهال                           |

| Pahlavi                                  | البَهلويَّة (اللُّغة ~) |
|--|-------------------------|
| gallery, lobby, esplanade                | <del>કર્</del> ય        |
| division of aisles, péristyle, hypostyle | بَهو أعمِدَة            |
| cloister                                 | بهو معمد                |
| vaulted hall                             | بَهو مَقْبِي            |
| main entrance                            | الباب الرَّئيس          |
| door                                     | باب                     |
| beat                                     | باب ثابت                |
| postem door                              | باب جانِبي              |
| postem door                              | باب خَلفي               |
| portcullis                               | باب ساقِط               |
| trap door                                | باب سِحريّ (مُسحور)     |
| postern door, trap door                  | باب سِریً               |
| axial door                               | ہاب مِحوری              |
| papal, apostolic                         | بابَوي                  |
| doorman, gate keeper                     | يُوَّاب (صِنعة)         |
| gate                                     | بَوَّابة                |

| postern gate        | بوَّابة جانبيَّة        |
|---------------------|-------------------------|
| postern gate        | بوًّابة خلفيَّة         |
| tetrapylon          | بوَّابة رُباعيَّة       |
| postern gate        | يوَّابة سرِّية          |
| licentiousness      | إباحة                   |
| Buddhism            | البُوذيَّة              |
| Buddhist            | ؠؙؙۅۮ۬ؽۜ                |
| focus               | بؤرة تعديل              |
| focal               | بۇرى                    |
| blanc de Chine      | بورسِيلين صِيني         |
| Bosporus            | البُوسفُور              |
| Bosnia              | البُوشناق (البُوسنَة)   |
| bushel              | بُوشل (مِكيالٌ للغِلال) |
| hautboy, pipe, reed | ر<br>يوص                |
| thatch, quill       | بُوصة (قلَم)            |
| compass             | بوصلة                   |
| straight            | بوغاز                   |
|                     |                         |

| horn, trumpet                   | ,<br>بوق                     |
|---------------------------------|------------------------------|
| oliphant                        | بُوق عاجي <u>َ</u>           |
| Paul                            | <br>بولس                     |
| Punt                            | بونت (الحبُشة)               |
| milieu                          | بيئة                         |
| Pepi                            | بِيبى (من ملوك مصر القَديمة) |
| house                           | بَیتُ                        |
| baptistry                       | بَيت التَّعميد               |
| public treasury, treasure house | بُيت المال                   |
| Mammis                          | بَيت الولادة                 |
| Bethel                          | ہِیت اِیل (بفلَسطین)         |
| line                            | بَيت شِعر                    |
| Bethlehem                       | بيت لُحم (بفلَسطين)          |
| the Ka'ba                       | البّيتُ الحَرامَ             |
| desert                          | بَيداء                       |
| well                            | ېئر                          |
| balustrade, cage, staircase     | بير السلُّم                  |

| flag                 | بُيرُق .  |
|----------------------|---|
| Byzantium            | بيزنطة  |
| Byzantine, Byzance   | ېيزَنطى   |
| veil                 | بيشة  |
| white                | أبيَض (لَون)                                    |
| blackite             | أبيض وأسوّد                                     |
| black and white      | بالأبيّض والأسوّد / أبيّض في أسوّد              |
| oval, oviform, ovoid | بَيضَى <i>ۗ ا</i> بَيضاوي                       |
| delay of payment     | البّيعُ بالأجَل                                 |
| credit               | البّيع والشِّراء بالأجَل                        |
| span                 | باغ   |
| sale at a profit     | بَيع المُرابَحة                                 |
| public sale          | بَيع المُزايَدة                                 |
| simulated sale       | بَيع صُوري<br>بَيع صُوري                        |
| simony               | بَيع ومُقايضة المناصب الكنّسيَّة بغرّض التربُّح |
| pledge of allegiance | بَيعة   |
| transaction          | مُبايَعة  |

| Black elder          | بَيلُسان (شُجَر الـ ~)        |
|----------------------|-------------------------------|
| hospital             | بيمارستان                     |
| the Clear Proof      | البَيَّنة (مِن سُوَر القُرآن) |
| dawry                | بائنة                         |
| diction, enunciation | بَيان                         |
| imprint              | بيان الطبع                    |
| imprint              | بَيان المِلكيَّة              |
| imprint              | بَيان النُّشر                 |
| activity data        | بَيان أنشطة                   |
| advance              | بَيان مُسبَّق                 |
| logo                 | بيانات إداريَّة               |
| Mesopotamia          | بَين النَّهرَين (العِراق)     |
|                      |                               |



## T-shaped

## على شكل حرف T

bier, sarcophagus, cenotaph, catafalque, wooden case تابُوت العَهد Ark of the Covenant تابوت المُومياء mummy case Tanis gold dust التبَعيَّة (نظريَّة ~) dependency theory follow up (v.) متابعة follow-up متتابع diachronic hay, straw التُتار Tatars

| antique dealer                                 | تاجر العاديات   |
|--|-----------------|
| slave trade                                    | تجارة الرَّقيق  |
| subterrenean                                   | ً<br>تحت الأرض  |
| lower  | تُحتانيَّ       |
| Thothmes                                       | ر ر<br>تحتمس    |
| antiquities                                    | تُحَف           |
| metal works                                    | تُحُف مُعدنية   |
| art object                                     | تُحفَة فَنية    |
| druggist                                       | تُحفَجيّ (صنعة) |
| museum   | مُتحُف          |
| waxivorks                                      | متحُف الشُّمع   |
| Thoth  | تحوت            |
| takhtbush, alcove                              | تَختبوش         |
| mule-borne litter, sedan, palankeen, palanqeen | تّخترُوان       |
| border   | تُخم ا تُخوم    |
| Palmyra  | تَدمُر          |
| dust, earth                                    | ر<br>تُراب ·    |
|  |                 |

.

.

| gold dust         | تُراب الذُّهَب   |
|-------------------|--|
| lock              | ترباس  |
| undertaker        | 'رُبِيُّ (صِنعة)   |
| Septuagint        | التُّرجمة السَّبعينيَّة  |
| Nulgate           | التَّرجمة اللاتينيَّة للكتاب المُقَدَّس المعتمدة لدَى<br>الكنيسة الكاثوليكية |
| biography         | ترجَّمة 1 تَراجِم  |
| translation       | ترجُمة <i>ا</i> تُرجمات  |
| tailor            | تَرزيُّ (صِنعة)  |
| rondache, round s | ترس مُستدير hield  |
| arsenal           | تِرسانة (دارُ الصِّناعة)   |
| porch             | ترَسينة  |
| parapet, rampart  | مِتراس   |
| canal             | تُرعة  |
| bequest           | ِتْرِكَةً '  |
| turquoise         | تركواز   |
| thermometer       | ٿر مومٿر   |

| header                               | تُرويسة                                |
|--------------------------------------|--|
| antedot, antedote                    | تِرياق                                 |
| Ennead                               | تاسُوع                                 |
| taffeta                              | تَفَيّة                                |
| complementary rites of Haj           | تَفَتْ (نَوافِلُ الحَجّ)               |
| crude                                | غَيرُ مُتقَن                           |
| tekke, tikiyya                       | تِکيَّة                                |
| damages                              | ۔<br>تَلَفيَّات                        |
| Tel Aviv                             | تَلُ عَفيف (تل أبيب بفلَسطين)          |
| dates                                | تُمر                                   |
| tamarind                             | تَمر هِندي                             |
| amulet, cippus, cippi (pl.), phylact | rery تَميمة                            |
| Leviathan                            | التنين                                 |
| kiln                                 | ة<br>تتور                              |
| the Exonerating                      | التُّوَّابِ (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى) |
| repent (v.)                          | تاب                                    |
| repentance                           | تَوبة                                  |

| repentant          | تائب                         |
|--------------------|------------------------------|
| Repentance         | التُّوبة (مِن سُورَ القُرآن) |
| Tutankhamen        | تُوت عَنخ آمون               |
| crown              | تاج                          |
| capital            | تاج العُمود                  |
| Hathor capital     | تاج حَتحُوري                 |
| papyriform capital | تاج زَهرة اللُّوتَس          |
| composite capital  | تاج عُمودٍ مُركَّب           |
| Corinthian         | تاج کورنثی                   |
| Pschent            | تاج مُزْدَوَج                |
| surmount (v.)      | تَوَّجَ                      |
| capped             | رره<br>متوج                  |
| Torah              | التُّوراة                    |
| biblical           | تَوراتي                      |
| diaspora           | التَّيه                      |
| accessibility      | إتاحة الاطُلاع               |
| emotional current  | التيَّار الشعوريَّ           |

theme, topos

Tamerlane

Timurids

The Fig

تَيمورلَنك التَّيموريون التَّين (مِن سُورَ القُرآن)



| vengeance, blood revenge | تأر                 |
|--------------------------|---------------------|
| constant                 | ثابت                |
| constants, routines      | ثوابت               |
| literary canons          | الثُّوابت الأدبيَّة |
| nailed                   | مثبّت               |
| lustre, chandelier       | ؿؙڔۑۜٞٵ             |
| snake                    | تُعبان              |
| residue                  | ثُفل                |
| brace                    | ثاقِب               |
| pierce, piercing         | ثَقَبَ              |
| needle eye               | ثُقب الإبرة         |
| drill                    | مِثقاب              |
| pierced                  | مُثقوب              |

| culture                 | ثَقَافة                      |
|-------------------------|------------------------------|
| cultural                | ثَقَافيً                     |
| Humans and Jinn         | الثَّقَلان                   |
| weight                  | ثُقل                         |
| misqal                  | مِثقال                       |
| atom                    | مِثقالٌ ذَرَّة               |
| barrack                 | ثكنة                         |
| triad, trinity, triplet | ثالُوث                       |
| Shrove Tuesday          | تُلاثاء الزُّفر              |
| three-fronted circular  | ثلاثة أرباع دائرة            |
| tripartite, triple      | ثُلاثيَ                      |
| serengi                 | ثُلاثيَ الألوان              |
| trefoiled               | ثُلاثي البَتلات              |
| trefoiled               | ثُلاثيَّ الفصوص              |
| trilogy                 | ثُلاثيَّة                    |
| terza rima              | الثُّلاثيُّ (قَالَب شِعريُّ) |
| trigonometry            | المُثلَثات (علم)             |

| three-dimensional               | ذو ثَلاثة أبعاد                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| triangle                        | مُثلَث                         |
| spherical triangle pendentive   | مُثلَث كُرَوي                  |
| isosceles                       | مُثلَث مُتَساوى الأضلاع        |
| pendentive                      | مُثلَث مَنشوري                 |
| prismatic triangles             | مُثلَثات مَنشوريَّة            |
| indenture                       | تَثليم                         |
| flute, fissure, groove          | ثُلُم                          |
| octostylum                      | ذو ثمانيَّة أعمِدَة            |
| octagonal                       | مُثمَّن (شكل)                  |
| ottava rima                     | المُثَمَّن (شِعر)              |
| octel                           | ثُمانی (شِعر)                  |
| octagonal                       | ثُمانِي (شُكل)                 |
| phenomenal                      | استثنائي                       |
| Deuteronomy, Deuteronium (Deut) | التَّثنيَّة (من أسفار الكِتابِ |
|                                 | المُقدَّس)                     |
| dualism                         | الثُّنَهُ بَّة                 |

| Manichaeism                         | المانَويَّة          |
|-------------------------------------|----------------------|
| dual, dichotomous                   | ثُنائي               |
| two-centred                         | ثُنائي المِحوَر      |
| wrinkles, convolutions              | ثَنايا               |
| frill                               | ثنية                 |
| duodecagonal                        | ذو اثنَّى عَشَر ضِلع |
| merit, recompence, requital, reward | ثَواب / مَثوبة       |
| garment                             | ثَوب                 |
| linen                               | ثِياب كتَّانيَّة     |
| merit                               | مَثوبة               |
| keroub                              | تُور مُجنَّح         |
| problematic                         | مُثيرٌ للجدَل        |
| divorcée                            | قيب                  |

## 

| shuffle                      | جاروف                                    |
|------------------------------|--|
| knot, medallion, compartment | جامة                                     |
| Geb                          | جب (إلّه الأرض عِند المِصريين القُدَماء) |
| attire                       | جُبَّة                                   |
| the Compeller                | الجُّبَّارِ (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى)   |
| Gabriel                      | جِبريل (مَلك)                            |
| splint                       | ج <sup>ُ</sup> بيرة                      |
| broken-bone setter           | مُجبَّر (صِنعة)                          |
| gypsum seller                | جَبَّاس (صِنعة)                          |
| plaster                      | چېس                                      |
| Gibeon                       | جَبعة (بفلسطين)                          |

| Gibeon               | جَبعُون (بفلَسطين)                  |
|----------------------|-------------------------------------|
| mountain             | جبَل                                |
| Mount Sinai          | جبَل الطُّور                        |
| Helicon              | جَبّل إلَهات الفُنون عِند اليُّونان |
| natural constitution | <b>جبلة</b>                         |
| mountainous          | جبَليّ                              |
| cemetery, necropolis | جَبَّانة                            |
| angular pediment     | الجّبهة الزاويّة                    |
| curvilinear pediment | الجَّبهة المُنحَنيَة                |
| horologium           | أجبيّة                              |
| trough               | جابيّة                              |
| tax collector        | الجابى                              |
| levying of taxes     | جِباية                              |
| carcase              | جُثُة الذَّبيحة                     |
| Crouching            | الجَّاثيَة (مِن سُور القُرآن)       |
| hovel                | جُحر                                |
| ant hive             | جُحر النَّمل                        |

hellfire; inferno renovation counterscarp الجدار الخارجي (~ لخندق مثلاً) wall جدار gibla wall جدار القبلة جدار بدُون فَتحات orb جدارٌ بَين بُرجيَن curtain wall و جدار حاجز retaining wall جدارٌ داخلي فاصل partition wall جدار ساتِر revetment جُدران مُتَصالِبة cross-walls المُجادَلة (مِن سُورَ القُرآن) the Disputeth جُدائل twists جَدَلٌ contention جَدل plaiting جَدَليّ dialectical

register

جُدوَل

| Decans                       | جَدوَل النُّجوم                    |
|------------------------------|------------------------------------|
| stream                       | جَدوَل ماء                         |
| tablature                    | جُدوَل موسيقيّ                     |
| braids, plait, guilloche     | جَديلة / جَدائل                    |
| torsade                      | جَديلة زُخرُفية                    |
| plaited, plat, tressed       | مجَدوَل                            |
| amortization                 | َ<br>جُدولة الدِّيون               |
| Capricorn                    | الجُدي (بُرج ~)                    |
| Tropic of Capricm            | الجُدي (مُدار ~)                   |
| accession slip               | جذاذة الإعداد                      |
| root, stem                   | جذر                                |
| stem, torso, corsage, bodice | بر .<br>جذع                        |
| trunk                        | َ بِ ع<br>جِذع الشجَرة             |
| graphite                     | بر ب<br>جرافیت                     |
| invalidation                 | الجَّرِح (علم الحَديث النَّبَويَّ) |
| predator, predatory bird     | جارح <i>ا</i> جُوارح               |
| limb, limbs                  | ب ري                               |

| surgeon            | جرّاًح (صِنعة)                           |
|--------------------|--|
| abstraction        | تَّجريد                                  |
| abstract           | تُجريدي                                  |
| palm branch        | جُريد النَّخيل                           |
| journal            | جَريدة يَوميَّة                          |
| deconsecration     | التَّجريد من القُدسيَّة                  |
| de-consecrate      | جَرَّدَ من القُدسيَّة                    |
| jar, alabastron    | جُرَّة                                   |
| amphora            | جرَّة إغريقيَّة بَيضاويَّة ذات مِقبَضَين |
| defamation         | تُجريس                                   |
| campaniform        | جرّسيّ الشكل                             |
| Circassians        | الجَّراكِسة                              |
| Circassian         | ج<br>جُركسي                              |
| culprit .          | مُجرم                                    |
| trough             | جُرن                                     |
| Gregorian calendar | الجريجوريّ (التُّقويم ~)                 |
| bondmaid           | حا. يَة                                  |

| ration                                   | جرايَة                              |
|--|-------------------------------------|
| duct, trough                             | مُجرَى                              |
| key way                                  | مجرًى الخابور                       |
| reverse                                  | الجُّزء الخَلفيّ                    |
| overliang                                | جُزء مُتَدلٌ                        |
| volume                                   | جُزء (~ من كِتاب مُتعَدَّد الأجزاء) |
| module; molecule                         | جُزَىء                              |
| horizontally divided                     | مجزّاً أَفْقيًا                     |
| Arab Peninsula                           | جُزيرةُ العَرَب                     |
| tonsure                                  | جَزَ شَعر الرُّهبان                 |
| marbling                                 | تجزيع                               |
| closonné                                 | مُجزَع                              |
| hinder part                              | الجُّزء الخَلفيَّ                   |
| poll tax on free non-muslims             | جِزيَة                              |
| head tax                                 | جزيّة الأفراد                       |
| incarnation                              | التَّجسُّد                          |
| Incarnation, embodiment, personification | on التَّجسيد                        |

| anthropomorphism | التُّجسيديَّة (إضفاء صِفات البَّشِّر ومَلامِحهم |
|------------------|---|
|                  | على الألِهة)                                    |
| bridge           | جِسر  |
| wooden bridge    | جِسرٌ خَشَبي                                    |
| viaduct          | جِسر مُجازِيَّ (كمجرَى العيون)                  |
| modeling         | تُجسيم  |
| concrete         | ه<br>مجسم                                       |
| plaster          | الجُصُ  |
| plasterwork      | أعمال جُصيَّة                                   |
| quiver           | جُعبة   |
| wrinkles         | عيداجْت   |
| curled over      | ر<br>مُجعَد                                     |
| scrab            | جُعران  |
| royalty          | جُعل  |
| beer             | جِعة  |
|                  |   |

country estate

divination, geomancy

جُفتلك الجُّفر (علم ~)

| trough                | جُفنة                           |
|-----------------------|---------------------------------|
| book binding          | تَجليد الكتُب                   |
| armorial binding      | تجليد مُدرَّع                   |
| leather, skin         | جلد                             |
| American Russia       | جلد البقّر                      |
| goat skin             | جِلد الماعز                     |
| tanned goat skin      | جِلد الماعِز المُدبوغ           |
| untanned leather      | جِلد غَير مَدبوغ                |
| tanned leather        | ۔<br>جلد مُدبوغ                 |
| levant                | جِلد مراکشی                     |
| shagreen              | ب<br>جلد مُقوَّى محبَّب للتجليد |
| leather               | جلدی ً                          |
| volume                | مُجلَد                          |
| binder                | مُجلُد الكتُب (صنعة)            |
| bibliographic volume  | مجلد پبلیوجرافی                 |
| executioner           | عابده پیدر بر<br>خلاد           |
| lashing, flagellation | بحرت<br>جُلد (عقوبة الـ ~)      |
|                       |                                 |

| guardianship court  | المُجلِس الحُسبيُّ                      |
|---------------------|---|
| boule               | مُجلِس الشُّورَى في اليونان القَّديمة   |
| senate (anc. gr.)   | مُجلِس الشيوخ                           |
| gerousia            | مُجلس الشُّيوخ الإسبّرطيّ               |
| Centuriate Assembly | مُجلِس المِئة عِند الرُّوم              |
| ecclesia            | مُجلِس المُواطِنين في اليُونان القَديمة |
| apella              | مَجلِس المُواطِنين في إسبَرطة           |
| assembly            | مُجلس النوَّاب                          |
| comitia curiata     | مُجلِس النوَّاب عند الرُّوم             |
| areopagus           | مُجلِّس النُّواب في اليونان القَديمة    |
| tetrarchy           | مُجلس حُكم رُباعي                       |
| privy council       | مُجلِس شُورَى المَلِك                   |
| Gilead              | جلعاد                                   |
| the Majestical      | الجُليل (من أسماء اللهِ الحُسنَى)       |
| pomp                | جَلال                                   |
| stately             | جُليل                                   |
| journal, magazine   | مُجِلة                                  |

| periodical               | مُجِلَّة دُوريَّة                                   |
|--------------------------|---|
| pulp magazine            | مُجِلَة رُخيصة                                      |
| boulder                  | جُلمود  |
| Epiphany, Transfiguratio | n Day (~ التجلُّى (عيد )                            |
| transfiguration          | تَجَلُّ   |
| theophany                | تَجلِّي الإِلَّه للبِشَر                            |
| Calvary                  | الجُمجُمة (مُوضِع صلب المسيح)                       |
| static                   | جامد  |
| flask                    | جُمَدانة  |
| burning incense          | تُجمير  |
| small stones             | جِمار (حُجُّ)                                       |
| brazier                  | مُجمَرة   |
| sycamore                 | الجمُّيز (شجُر ~)                                   |
| the Congregator          | الجَّامع (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى)                 |
| Ecclesiastes (Ecc)       | الجَّامَعة (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)            |
| collectivity             | الجَّمَاعيَّة                                       |
| oxymoron                 | الجُّمع بين الأشتات (مُوتُّ لذيذ؛ نار باردة؛ قَسوَة |

## رُحيمة)

| الجُمعة (مِن سُور القُرآن)   |
|------------------------------|
| المُجتمع الاستهلاكيّ         |
| المُجموعة الشَّمسيَّة        |
| بالإجماع / بإجماع الآراء     |
| تجميع                        |
| تجميع لُوني ً                |
| تجميعات                      |
| جامِعٌ كَبير                 |
| جمع الحروف                   |
| جّمع الخّراج                 |
| جُمع المادَّة                |
| جُمع المُعلومات              |
| جُمعيَّة                     |
| جُمعيَّة الشُّبان المُسيحيين |
| جُمعيَّة الفتّيات المُسيحيات |
|                              |

| Young Women's Hebrew Association | جمعيَّة الفَّتَيات اليَهوديات       |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| Young Men's Hebrew Association   | جمعيَّة الشُّبان اليَهود            |
| community                        | مُجتَمَع                            |
| complex                          | مُجمّع مَبانِ                       |
| group, set                       | مُجمُوعة                            |
| opera                            | مُجموعة أعمال                       |
| collection                       | مُجموعة أعمالٍ أدبيَّة              |
| code                             | مُجموعةُ قَوانين                    |
| ana (- ~)                        | مُجموعة معلومات عن                  |
| commune, community, congregation | الجَّماعة                           |
| gens, gentes, group              | جُماعة                              |
| Good Friday                      | الجُّمعة الحَّزينة                  |
| Passion Week                     | جُمعة الآلام                        |
| clerical synod                   | المُجمَع الإكليروسيّ                |
| clerical synod                   | المُجمَع الكُنّسيّ                  |
| pantheon                         | مُجمّع الآلِهة                      |
| Pontifex maximus                 | مُجمَع الكَهَنة (في رُوما القَديمة) |
|                                  |                                     |

| pay roll                         | جامَكيَّة / جَوامِك                   |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| chronogram, divination, geomancy | الجُمَّل (حِسابُ ~)                   |
| totalization                     | إجمال                                 |
| gable                            | جُمالُون                              |
| aesthetic                        | جُماليَّ                              |
| aesthetics                       | الجَّمال (عِلم ~)                     |
| syntagm                          | جُملة                                 |
| majority (of scholars)           | جُمهور (~ العُلماء)                   |
| metic                            | الأجنّبيّ المُقيم في اليونان القَديمة |
| underside                        | الجانب السُّفليَ                      |
| south                            | الجُّنوب                              |
| flank, side                      | جانيب                                 |
| lateral, side                    | جانبی                                 |
| major ritual impurity            | جُنابة                                |
| flank                            | على الجانِبُين                        |
| misdeed, sin                     | جُناح                                 |
| Harem                            | جُناح الحُريم                         |

i

| side nave    | جُناح جانبي               |
|--------------|---------------------------|
| chief nave   | الجُّناح المَركَزيّ       |
| precincts    | أجنِحة المبنَى            |
| soldier      | ,<br>جندی                 |
| patrol       | جُنديّ حرَس الحُدود       |
| troops       | جُنود <i>ا جُ</i> ند      |
| funeral      | جَنائزي                   |
| funeral      | جِنازة                    |
| paranomasia  | الجُّناس                  |
| alliteration | الجُّناس الاستهلآليّ      |
| mankind      | الجُّنس البشَريّ          |
| uniformity   | تجائس                     |
| race         | جِنس                      |
| genre        | جنس أدبى                  |
| homophone    | مُجانِس صَوتى             |
| homograph    | مجانسة كتابية             |
| the Jinn     | الجِنّ (مِن سُور القُرآن) |

.

| Jinn, demon, goblin         | الجِنِّ / الجَّان      |
|-----------------------------|------------------------|
| Garden of Eden              | جَنْةَ عُدن            |
| heavenly                    | من أهل الجَنَّة        |
| Geniza                      | الجُّنيزة (وَثائق ~)   |
| diligence                   | اجتهاد                 |
| independent reasoning       | الاجتهاد               |
| strive for the cause of God | الجُّهاد في سَبيل الله |
| essentialism                | الجُوهَرية             |
| jeweler                     | جُواهِرجيّ (صِنعة)     |
| jewel                       | جُوهَرة                |
| microscope                  | مجهر                   |
| processing.                 | تجهيز                  |
| :<br>mobilization           | تجهيز الجيوش           |
| Accouterment                | تَجهيزات عَسكريَّة     |
| paraphernalia, trousseau    | جهاز العُروس           |
| pre-Islamic time            | الجاهليَّة             |
| unknown                     | مُجهول                 |

| anonymous                         | مُجهولُ المؤلَّف                   |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| hellfire                          | جهنم                               |
| the Responder                     | المُجيب (من أسماء الله الحُسنَى)   |
| apodosis                          | جُواب الشُّرط                      |
| broadcloth                        | الجوخ                              |
| Mount Ararat, Goudi               | الجُوديّ (جبَل بآسيا الوسطَى)      |
| art of reciting the Qur'an        | تَجويد القُرآن                     |
| abut                              | جاور                               |
| adjacent, adjoining               | م<br>مُجاور                        |
| Gemini                            | الجُّوزاء (بُرج ~) (فَلَك)         |
| permissible                       | جائز                               |
| coconut                           | جَوز الهِند<br>جَوز الهِند         |
| metaphor, trope, figure of speech | مُجاز (استعارة)<br>مُجاز (استعارة) |
| catachresis                       | مُجازِ تُمسُّفي                    |
| synecdoche                        | ، ب<br>مجَازٌ مُرسَل               |
| figurative                        | مُجَازِيَّ ﴿                       |
| imagery                           | المُجازِيَّة                       |

| nave, rampart, walk             | مُجاز (عِمارة)              |
|---------------------------------|-----------------------------|
| transept                        | مُجاز قاطِع (عِمارة)        |
| narthex, porch                  | مُجازٌ مؤدٍ إلى صُحن        |
| canopy, hangar, manor, shedding | جُوسَق                      |
| armlet, armor                   | جُوشَن                      |
| hollow                          | أجوَف                       |
| depression, socket              | تُجويف                      |
| caisson                         | تَجويف مُزَخرَف (بالسَّقْف) |
| hollow                          | مُجوَّف                     |
| choir                           | جُوقة التَّرتيل الكَنَسيّ   |
| sack                            | جِوال <i>ا</i> أجولة        |
| Bactrus                         | جُيحون (نَهر ~)             |
| lime seller                     | جيَّار (صِنعة)              |
| army, military                  | جَيش                        |
| carcase                         | جيفة                        |

## ح

Hapi حابي (إله النّيل عند المصريين القُدّماء) Rabbi, rabbin حاخام الحُب العُذريّ courtly love beads مُحِب الفَنّ patron beaded حَبْر / أحبار Rabbi, rabbin ink حِبر اللَّدائن acetate ink حُبِسيًّات prison-songs, songs of captivity حَبَقُوق (من أسفار الكتابِ المُقدَّس) Habakuk (Hab) حُبل горе

| tent rope          | حُبل الخُيمة والوتَد                               |
|--------------------|--|
| Hathor             | حَتحُور (إِلَهة السَّماء عِند المِصريين القُدَماء) |
| Hatshepsut         | حُتشِبِسُوت  |
| Hittites           | الحِثْيون  |
| chamberlain        | حاجب   |
| amulet, phylactery | حِجاب (رُفْيَة)                                    |
| veil               | حِجاب (غطاء)                                       |
| veiled             | مُحجُّبة   |
| pilgrimage         | الحَجَّ (زيارة الأماكن المُقَدَّسة)                |
| the Pilgrimage     | الحَجَّ (مِن سُوَر القُرآن)                        |
| pilgrim            | حاجّ (في الإسلام)                                  |
| deed, title deed   | حُجَّة (~ مِلكيَّة)                                |
| Hijr               | الحِجْر (مِنَ سُورَ القُرآن)                       |
| stone              | خُجُر  |
| the Black Stone    | الحَجَر الأسوَد                                    |
| lime, limestone    | الحَجَر الجيريّ                                    |
| mesolithic         | الحجّريُّ الأوسّط (العُصر ~)                       |

| stretchers       | أحجار مُجانِبة                 |
|------------------|--------------------------------|
| stone mason      | حجًّار (صنعة)                  |
| foundation stone | حُجُر الأساس                   |
| drip-stone       | .بر<br>حُجَر الإفريز           |
| aventurine       | حُبَر البَرق                   |
| mill stone       | خبر الرَّخَى<br>حَجُر الرَّحَى |
| quoin            |                                |
| granite          | حُجُر الزاويَة                 |
| fire stone       | حَجُر الفرانيت                 |
| lime, limestone  | حُجُر القداح                   |
| drip-stone       | حَجّر الكِلس                   |
| fire stone       | حُجُر الكورنيش                 |
| ·                | حُجَر النَّار                  |
| dressing stone   | حُجَر تَعْشيَة                 |
| ashlar stone     | حَجَر دَستور                   |
| hewn stone       | حَجَر دَستُور ناعِم            |
| Rosetta Stone    | حَجَر رَشيد                    |
| sandstone        | حُدُ . مُلْ                    |

| precious stone, ring stone | حَجُر کُریم                 |
|----------------------------|-----------------------------|
| rusticated stone           | حَجُر مُسنَم                |
| smooth stone               | حَجُرٌ مشذَّب               |
| cut stone                  | حُجَّر مُنحوت               |
| rusticated stone           | حَجَر منقُور                |
| stone                      | حُجُرى ً                    |
| quarry                     | مُحجُر                      |
| the Private Apartments     | الحُجرات (مِن سُور القُرآن) |
| chamber                    | حُجرَة                      |
| lobby                      | حُجرَة الاستقبال            |
| cella                      | حُجرَة التَّماثيل           |
| storage room               | حُجرَة الخزين               |
| cubicula                   | حُجرَة الدَّفن              |
| guest room                 | حُجرَة الضَّيوف             |
| storage room               | حُجرَة الكرار               |
| tepidarium                 | حُجرَة دافئة                |
| apodetarium                | الحُجرَة الباردة            |

| calidarium                 | الحُجرَة السَّاخِنة                  |
|----------------------------|--------------------------------------|
| camera clara               | الحُجرَة المُنيرة                    |
| curtain, partition, screen | حاجِز                                |
| parapet                    | حاجز الشُرفة                         |
| high panel                 | حاجز خَشَبيّ                         |
| booking                    | حَجز                                 |
| quail                      | الحِجل (طائر)                        |
| format                     | حُجم الكِتاب أو الجُريدة             |
| Haggai (Hag)               | حَجِّي (من أسفار الكِتابِ المُقدِّس) |
| knot                       | حُدبة                                |
| convex                     | و ء<br>محدب                          |
| modernity, modernism       | الحَداثة                             |
| modernity                  | الحداثة (الزمنية بعامة)              |
| expressionist modernism    | الحَداثة التعبيريَّة                 |
| traditionalist modernism   | الحداثة السَّلَفيَّة                 |
| high modernism             | الحداثة العُليا                      |
| paleo modernism            | الحداثة القديمة                      |

. .

modernist حداثي modern newly constructed حُديث البناء postmodernism ما بعد الحُداثة Arabic-speaking مُتَحدَّث بِالعَرَبِيَّة neo-ر محدّث transmitter, hadith transmitter مُحدَّث (حُديث نبَوي) hadith, Prophetic tradition الحَديث النُّبُويّ modernization Iron الحَديد (من سُور القُرآن) identification تحديد carbon dating تَحديد العُمرِ الزُّمَنيِّ بالكّربون identification تحديد الهُويَّة contour frontier حَدّ / حُدود mourning ironsmith حَدًّاد (صنعة)

| iron                          |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| mild steel, wrought iron      | حُدید<br>حُدید مطاوع         |
| double-sided                  | حدید مطاوع<br>ذو حدّین       |
| finiteness, finitude          | دو حدین<br>مُحدوديَّة        |
| cliff, glacis, slope, sloping | محدودیه<br>م<br>منحدر        |
| splay                         | منحدر<br>مُنحدر              |
| battered                      | متحدرً<br>مُنحدرٌ إلى الخَلف |
| Hanging Gardens of Babylon    | حُدائق بابِل المُعلَّقة      |
| horse-shoe                    | على شكل حُدوَة               |
| asyndeton                     | حَذف أدُوات الرَّبط          |
| adjacent, adjoining           | مُحاذ                        |
| abutment                      | مُحاذاة                      |
| the Crusades                  | الحُروب الصَّلِيبيَّة        |
| lance, spear                  | حُرية                        |
| military                      | ۔<br>۔<br>حربی               |
| warrior, combatant            | مُحارِب                      |
| niche, prayer niche           | محراب                        |

| apse                        | مِحراب الكَنيسة         |
|-----------------------------|-------------------------|
| mihrab                      | محراب المسجد            |
| triple niche                | مِحراب ثُلاثيّ          |
| plow                        | مِحراث                  |
| oblong, rectangle           | حارد                    |
| editing                     | تحرير                   |
| silk dealer                 | حّرائريّ (صِنعة)        |
| silk                        | حُرير                   |
| silk                        | حُرير سادة (غير مُنقوش) |
| watered silk                | حَرير مُتماوج           |
| alaca                       | حَرير مُخَطَط ومُلَوَّن |
| colored silk                | حُرِيرٌ مُنقوش          |
| silk                        | <b>ح</b> ُريري ً        |
| seller of silk, silk dealer | حَريري ۗ ا حَراثري      |
| editor                      | محرر                    |
| guard, sentry               | حارس                    |
| alley guard                 | حارسُ الدَّربِ          |

| guardian                                | حارسٌ قَضائيّ    |
|---|------------------|
| guardianship                            | حِراسة قَضائيَّة |
| patrol                                  | حرًس لَيليّ      |
| deviation                               | انحِراف          |
| talking script                          | أحرُف ناطِقة     |
| anagram, interpolation, misconstruction | تُحريف           |
| letter                                  | حّرف             |
| agate                                   | حُرف صغير        |
| vowel                                   | حَرف عِلَة       |
| monophthong                             | حَرف عِلْة بُسيط |
| diphthong                               | حَرف عِلَة مركب  |
| bevel                                   | حُرف مائل        |
| bevel                                   | حُرف مشطوف       |
| craft                                   | حِرفة            |
| artisan, craftsman                      | حِرفی            |
| literalist                              | حُرفی            |
| literalism                              | حُرفيَّة         |

| catch letters  | حروف إرشاديَّة                           |
|--|--|
|  |  |
| angular letters  | حُروفٌ مُزوَّاة                          |
| askew, diagonal, oblique, deflected                    | مُنحُرف                                  |
| burning  | احتِراق                                  |
| holocaust, burnt sacrifice                             | المُحرَقة (القُربان يُقدَّمُ مُحروقًا)   |
| cremation  | حَرِقُ جُثُة الميَّت                     |
| tophet, holocaust                                      | مُحرَقة                                  |
| vowel points   | حركات التَّشكيل (في اللُّغة العَرَبيَّة) |
| Banning  | التُّحريم (مِن سُوّر القُرآن)            |
| Harem  | الحرّم                                   |
| the Two Holy Places                                    | الحرَمان (مكَّة والمَدينة)               |
| Harem  | العُريم                                  |
| prohibition  | تُحريم                                   |
| prohibited, illicit, forbidden, banned                 |  |
| adytum, adyta (pl.), asylum, sanctuary, sanctum, xyste |  |
| prohibit, ban (v.)                                     | ر ۶ .<br>حرم                             |
| sanctuary  | حرَم الجَّامع                            |

| sanctity                               | حُرِمة                                  |
|--|---|
| old lady                               | حُرِمة (امرأة)                          |
| prohibited, illicit, forbidden, banned | ر ء<br>محرم                             |
| the Clans                              | الأحزاب (مِن سُور القُرآن)              |
| incision                               | تحزيز                                   |
| ribbed, ridged, fluted                 | د ،<br>محزز                             |
| Ezekiel (Ez)                           | حَرْقِيال (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس) |
| girdle                                 | حزام                                    |
| leather belt                           | ِرِّر ا<br>حِزام جِلدی                  |
| truss, set                             | حزمة                                    |
| trussed                                | رم<br>محزوم                             |
| Doomsday, judgment day                 | الحساب (يُومُ ~)                        |
| market inspection                      | الحسبة                                  |
| the Sufficer                           | الحَسيب (من أسماء الله الحُسنَى)        |
| chronogram, divination, gematria, g    | • •                                     |
| chronogram, divination, gematria, g    | •                                       |
| accounts receivable                    | حسابات مُرتقَبة                         |

| market inspector                    | مُحتسِب                     |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| beneficence                         | إحسان                       |
| successful grafting                 | حُسنُ التضمين               |
| merit, reward, recompence, requital | حُسن الجَّزاء               |
| beneficient                         | ر<br>محسِن                  |
| mobilization, regimentation         | حُشد الجُيش                 |
| Exile                               | الحَشْر (مِن سُورَ القُرآن) |
| Hasmoneans                          | الحُشمونيون (في يَهوذا)     |
| Lord chamberlain                    | رُئيس الحَشَم               |
| patchwork                           | أعمال الحَشو المطرَّز       |
| courtier, cortege                   | حاشيَّة (~ المَلِك)         |
| border, margin                      | حاشيّة (طرْف)               |
| footnote                            | حاشيّة (هامِش)              |
| double border                       | حاشِيَة مُزدَوَجة           |
| tautology                           | حشُّو (أدب)                 |
| filling, paneling                   | حُشُو (عِمارة)              |
| inset, panel                        | حُشوَة                      |

| tympanum              | حُشوة العُقد                       |
|-----------------------|------------------------------------|
| patch                 | حَشوَة مُطرَّزة                    |
| bed, cushion          | حُشيَة                             |
| patched               | ذو حَشو مطرَّز                     |
| stonework             | تُحصيب                             |
| mat                   | حُصير                              |
| share                 | حِصَة                              |
| verisme               | الحاصليَّة السَّطحيَّة             |
| winged horse          | الحُصان المُجنَّح (فَلَك)          |
| fortifications        | تُحصينات                           |
| centaur               | حُصان بِرَأْس إنسان                |
| Trojan Horse          | حُصان طِروادة                      |
| fort, fortress, mound | حِصن                               |
| fortified             | حُصين                              |
| the Reckoner          | المُحصِي (من أسماء اللهِ الحُسنَي) |
| census                | إحصاء السُّكان                     |
| gravel                | حُصَى                              |

| prolepsis                             | الاستِحضار (وا حَرَّ دَمعِي لمُوتِها!) |
|---------------------------------------|--|
| priming                               | التحضير للطلاء                         |
| jetztzeit                             | الحاضِر (العُصر ~)                     |
| urbanism                              | الحضّر                                 |
| civilization, culture                 | حَضارة                                 |
| Azec civilization                     | حُضارة الأزتك                          |
| urban                                 | حضّريّ                                 |
| acta diurna                           | مُحاضِر جُلسات                         |
| proceedings                           | محضّر أعمال                            |
| wood gatherer, woodcutter, lumberjack | حُطَّاب (صِنعة)                        |
| mail station                          | محطة البُريد                           |
| caravansaray                          | مُحطَّة القُوافِل                      |
| kraal                                 | حُظيرة                                 |
| banned                                | مُحظُور                                |
| concubine, paramour                   | مُحظيَّة                               |
| hetaira, hetaera                      | مُحظيَّة إغريقيَّة                     |
| courtesan                             | محظيّة ملكيّة                          |

| aluminography                   | الحَفر على الألومنيوم                 |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| engraving, carving              | حَفر                                  |
| excavation                      | حُفرٌ ا حُفائر                        |
| wood block, woodcut, xylography | حَفر الرَّواسم                        |
| cameo                           | حُفرٌ بارز<br>حُفرٌ بارز              |
| scribble                        | حَفْر عَشُوائيًّ                      |
| deep cut                        | ۔<br>حُفْرٌ عَميق                     |
| slant carving                   | ۔<br>حُفر مائل                        |
| slant cut                       | حَفر مائل مُشطوف                      |
| carving in the round            | حَفر مُجسَّم                          |
| fretwork                        | حَفْرٌ مُفْرِغ                        |
| trench                          | حُفرة                                 |
| fossils                         | حَفريَّات                             |
| inscribed                       | مُحفُور                               |
| mortised                        | مــــــــــــــــــــــــــــــــــــ |
| stone engraving                 | الحُفر على الحجُر                     |
| wood block, xylography          | الحُفر على الخشّب                     |
| work block, sylography          | المحمور حتى المنسب                    |

| chalcography, etching     | الحَفر على المُعادِن              |
|---------------------------|-----------------------------------|
| gravedigger               | حفَّار القُبور (صِنعة)            |
| drive                     | حافِز                             |
| preservation of monuments | الحِفاظ على الآثار                |
| the Maintainer            | الحَفيظ (من أسماء اللهِ الحُسنَى) |
| archives                  | المُحفوظات (دارُ ~)               |
| neoconservatism           | النزعة المحافظة الجديدة           |
| conservation              | حفظ                               |
| conservative              | مُحافِظ                           |
| archives                  | مُحفُوظات                         |
| reserv<br>e               | مُستحفَظ (مَنصِب مَملوكيّ)        |
| border, edge              | حافة                              |
| era                       | حقبة                              |
| the Wind-Curved Sandhills | ِ<br>الأحقاف (مِن سُور القُرآن)   |
| the Reality               | الحافَّة (مِن سُوّر القُرآن)      |
| the Verity                | الحقّ (من أسماء الله الحُسنَى)    |

| text editing                               | تُحقيق (~ النُّصوص)              |
|--|----------------------------------|
| pre-emption                                | حقّ الشُّفعة                     |
| copyright                                  | حَق المُؤلُف                     |
| right of reproduction                      | حُق النِّسخ                      |
| exegete, exegetist, expositor, interpretor | مُحقَّق scholiast                |
| field, area                                | حُقل                             |
| scrape                                     | حَك                              |
| weaver of raw silk                         | حكَّاك (صِنعة)                   |
| yardstick                                  | محُكً                            |
| fortifications                             | استحكامات                        |
| the Judge                                  | الحَكَم (من أسماء الله الحُسنَى) |
| judgeship, judgment                        | .   .<br>الحُكم بَين النَّاس     |
| the All-Wise                               | الحَكيم (من أسماء الله الحُسنَى) |
| sovereign, ruler                           | حاكم                             |
| judicature                                 | حاكميَّة                         |
| dict                                       | حُكُم / أحكام                    |
| judge (n., v.)                             | حُكَمَ بَينِ النَّاسِ            |
|  |                                  |
| 17   |                                  |
| •  |                                  |

| judgement by default           | حکمٌ غِيابي                         |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| sentence, verdict              | حُكم قضائي                          |
| triumvirate`                   | حكومَة ثُلاثيَّة                    |
| theocracy                      | حكومة دينيَّة                       |
| tetrarchy                      | حكومة رُباعيَّة                     |
| unstable                       | غَير مُحكَم                         |
| fortified                      | مُحكَم                              |
| courthouse                     | مُحكَمة                             |
| sentenced to ~                 | مُحكومٌ علَيه بـ                    |
| hierocracy                     | نظام الحكم الديني                   |
| parable                        | حِكايَة رَمزيَّة ذات مَغزَى خلُقيَّ |
| modeling, mimesis, simiulation | مُحاكاة                             |
| pastiche                       | مُحاكاة أدبيَّة                     |
| onomatopoeia                   | مُحاكاة بالصَوت                     |
| parody                         | مُحاكاة ساخِرة                      |
| pastiche                       | مُحاكاة فَنُيةً مُتْقَنة            |
| Aleppo                         | حلَّب (مَدينةٌ بالشَّام)            |

| arena, esplanade                     | حلَبة                        |
|--------------------------------------|------------------------------|
| helix, snail, volute, whorl          | حَلَزون                      |
| burma, spiral, vitrovian, helicoidal | حَلَزوني                     |
| alfa                                 | الحَلفاء (عُشْب)             |
| tendril                              | حالق                         |
| barber                               | حُلاق / حُلاق الصحُّة        |
| pipe                                 | حَلْق                        |
| ring                                 | حلقة                         |
| seminar                              | حلَقة دراسيَّة               |
| tendril                              | محلاق                        |
| disseminal                           | ِ<br>التَّحلُّل من القُيُّود |
| conceptual analysis                  | التحليل المُوضوعيّ           |
| current                              | حاليً                        |
| canonically legitimate               | حُلال                        |
| licentiousness                       | حِليَّة                      |
| birth place                          | مُحَلٌ الميلاد               |
| quarter <sub>.</sub>                 | مُحلة                        |

| local, indigenous  | مُحلِّى                                     |
|--------------------|---|
| the Clement        | الحُليم (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى)          |
| pastry cook        | حَلُوانيّ (صِنعة)                           |
| appliqué, cyma     | حِليَة                                      |
| hoodmould          | حِليَة القِمَّة                             |
| frontone           | حِليَة الواجِهَة                            |
| acroter, acroteria | حِليَة الواجِهَة                            |
| archivolt          | حِليَة إطار العَقد                          |
| relief             | حِليَة بارزة                                |
| medallion          | حِليَة دائريَّة أو بَيضاوية                 |
| cavetto            | حِليَة رُبع دائريَّة (مُقَعَّرة)            |
| herring bone       | حِليَة زُخرُفيَّة                           |
| scotia             | حِليَة غائرة                                |
| torus              | حِليَة محدَّبة                              |
| roundel            | حِليَة مدوَّرة                              |
| moulding           | حِليَة مِعماريَّة                           |
| billet             | حِليَة مِعماريَّة من سِلسِلة قُضبانٍ قَصيرة |

| boss                  | حِليَة مِعماريَّة ناتِئة          |
|-----------------------|-----------------------------------|
| recta cyma            | حِليَة موجيَّة مُعدولة            |
| recta reversa         | حِليَة موجيَّة مَقلوبة            |
| dog-tooth moulding    | حِليَة نابيَّة                    |
| rosette               | حِليَة وَرديَّة                   |
| the Laudable          | الحَميد (من أسماء اللهِ الحُسنَى) |
| red, surkh            | أحمّر (لَون)                      |
| violet red            | أحمَر بنفسجيّ (لَون)              |
| brick red             | أحمَر طُوبيّ (لَون)               |
| carmine               | أحمَرُ قاني                       |
| claret red            | أحمَر نَبيذيّ (لُون)              |
| Himyaritic            | حِميْري                           |
| Amasis, Amoses        | أحمس                              |
| pea                   | دي<br>حمص                         |
| developing            | تُحميض الصُّورة                   |
| Aries                 | الحمّل (بُرجُ ~)                  |
| litter, Sacred Carpet | المُحمَل                          |

| •              |                           |
|----------------|---------------------------|
| flagman        | حاملُ الرايَة             |
| porter         | حَمَّال (صِنعة)           |
| load           | حِمل                      |
| Paschal lamb   | -<br>حَمَلُ الرَّبَ       |
| Paschal lamb   | حُمَلُ الفصح              |
| expedition     | حُملة                     |
| capacity       | حُمولة                    |
| potentiality   | الاحتماليَّة              |
| carrier pigeon | الحَمام الزاجِلِ          |
| Turkish bath   | حَمَّام تُركي             |
| public bath    | حمَّام شَعبي              |
| sulfur bath    | حمًّام كبريتيً            |
| bathtender     | الحُمَّاميَّ (صنعة)       |
| Hemetic        | حاميَّ (نِسبَّةٌ إلى حام) |
| garrison       | حاميّة                    |
| tribune        | محام عام                  |
| undertaker     | ر<br>حانوتی (صنعة)        |

| الحَنثُ باليَمين          |
|---------------------------|
| حنَش                      |
| تُحنيط                    |
| حَنَّاط (صِنعة)           |
| حنطة                      |
| مُحنَّط                   |
| حَنظُل                    |
| انحناء                    |
| انحناءة                   |
| حنَّاء                    |
| حُنيَة                    |
| حَنيَة ثُلاثية            |
| حَنيَة جانبيَّة           |
| حَنيَة مَحاريَّة          |
| حَنيَة مروَحيَّة ذات فصوص |
| منحنى                     |
| مُنحَنَيات خارجيَّة       |
|                           |

| الحُوت (بُرج ~) (قَلَك)<br>حُوذي (صِنعة) |
|--|
| ~  |
|  |
| الحَواريُّون                             |
| حُواري                                   |
| حُورُس (الإله الصَّقر)                   |
| ر<br>مُحور                               |
| نزع المحوريّة                            |
| حارة                                     |
| حارة سُدُّ                               |
| محور                                     |
| مِحوَر دوران                             |
| محورية الكلمة                            |
| حَواشٍ                                   |
| حوًّاش                                   |
| حُوش                                     |
| حُوض                                     |
|  |

•

| reserve                | احتياطي          |
|------------------------|------------------|
| enclosure, inclosure   | تُحويطة          |
| Wailing Wall           | حائط المُبكَى    |
| Pacific Ocean          | المُحيط الهادي   |
| Indian Ocean           | المُحيط الهِندَى |
| ocean                  | مُحيط            |
| circumference          | مُحيط الدَّائرة  |
| urbanization           | التحوُّل الحضري  |
| curtain                | حائل             |
| rondache, round shield | حائل مُستدير     |
| yataghan, yearbook     | حُوليَّة         |
| space                  | حيز              |
| menses, menstruation   | الحُيض           |
| blind page             | إحالة عَمياء     |
| cross reference        | إحالة مزدوجة     |
| casuistry              | تّحايُّل شرعيّ   |
| biology                | الأحياء (علم ~)  |

the Omniscient

الحَيِّ (من أسماء اللهِ الحُسنَى)

this World, earthly life

الحَياةُ الدُّنيَا

the Life Giver

المُحيى (من أسماء الله الحُسنَى)

The Alchemy of Happiness (Revival of the Religious Sciences)

إحياء عُلوم الدِّين للغزَّاليَّ

quarter

حَىّ (~ سَكنيّ)

animism

حيَويَّة المادَّة

## څ

| raw  | خام   |
|--|---|
| raw material                                   | خامة  |
| ostracon, ostraca (pl.) / Ost<br>ostraka (pl.) | خامة رُخيصة للكِتابة والرَّسم (rakon,         |
| caravansaray                                   | خان   |
| register, pane, slot                           | خانة  |
| monast<br>ery                                  | خانقاه (للصوفيَّة والدِّراويش)                |
| the All-Cognizant                              | الخَبير (من أسماء الله الحُسنَى)              |
| Chronicles, Chronica<br>(Chr)                  | أُخبار الأيَّام (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس) |
| wedge, peg                                     | خابور   |
| expert   | خَبير   |
| baker  | خَبَّارْ (صِنعة)                              |
|  |   |

| Shewbread         | خُبز التَّقدِمة      |
|-------------------|----------------------|
| bakery            | مُخبَز               |
| ring              | خاتم                 |
| Seal of Solomon   | خاتم سُلَيمان        |
| seal              | ختم                  |
| monogram, cipher  | خِتم ملکی            |
| jeweler           | صابع الأختام (صِنعة) |
| circumcision      | خِتان                |
| circumcised       | مُختَن               |
| ribbed, ridged    | ذو أخاديد            |
| cushion voussoirs | مُخدًّات مُتلاصِقة   |
| fluty             | مُخدَّد (ذو أخاديد)  |
| sgraffito         | مَخدُوش              |
| military service  | الخِدمة العُسكرية    |
| hierodule         | خادم الهُيكُل        |
| ruin, ruins       | خُرابة / خُرابات     |

ruined chalcography, etching graffito, graffiti (pl.), sgraffito خربَشة / مُخربَشات Exodus (Ex) الخُروج (من أسفار الكتاب المُقدَّس) directing إخراج سينَمائيّ أو مُسرَحيّ outwards باتجاه الخارج external, outside خارجي impost, tax خَراج exedra the Fall خُروج آدمَ من الجنَّة خُروجٌ على القاعِدة anomaly concrete خرسانة grove of palm trees خرستان map خارطة، خُريطة horoscope خريطة البروج guide book دُليل السُّفَر

مخروط

cone, conic, cupuliform

| cegar cone  | مُخروط قياسي      |
|---|-------------------|
| conical, cupuliform   | مُخروطيّ          |
| obconical   | مُخروطيٌّ مُعكوس  |
| cartouche   | خُرطوش            |
| autumn, fall  | الخَريف           |
| superstitions   | خُرافات           |
| supernatural  | خارق للمألوف      |
| garb  | خِرقة الصُّوفيَّة |
| lacing, piercing  | تخريم             |
| crocket   | تُخريم نَباتيّ    |
| filigrée, filigréework, openwork                            | مخرَّم            |
| pierced   | مُخروم            |
| potter  | خزَّاف (صِنعة)    |
| ceramic, earthenware, glazed tile, porcelain,<br>terracotta | خَزَف             |
| Celadon ware  | خَزَف السيلادون   |
| gabri   | خَزَف جَبري       |

| Ray pottery                 | خَزَف رازی                  |
|-----------------------------|-----------------------------|
| shell                       | خُزُف صيني                  |
| faience                     | خَزَفٌ مُزَخرَف             |
| earthenware                 | ڂۘڒؘڣؙؠۜ                    |
| stenography                 | اختزال                      |
| tulip                       | الخُزامَى (زَهرة ~)         |
| aerarium                    | الخزانة العامّة عند الرُّوم |
| access                      | أسلوب اختزان                |
| storage                     | تخزين                       |
| quaestor                    | <br>خازن (عند الروم)        |
| book keeper                 | خازن الكتُب                 |
| treasurer                   | خازندار                     |
| barrage, cistern, reservoir | خَزَّان                     |
| wier                        | خزًان الماء                 |
| chest, cupboard             | خزانة (~ للأدّوات)          |
| treasury                    | ِ<br>خزانة / خَزينة         |
| closet                      | خزانة المُلابس              |

| reserve                  | خُزين            |
|--------------------------|------------------|
| storage room, storehouse | مخزَن            |
| repository               | مخزَن إيداع      |
| eclipse, occulation      | خُسوف            |
| moon eclipse             | خسوف القمر       |
| lumberjack               | خشَّاب (صِنعة)   |
| wood, timber             | خَشَب            |
| cedar                    | خَشَب الأرز      |
| sycamore                 | خَشَب الدُّلب    |
| beach                    | خَشَب الزَّان    |
| teak                     | خَشَب السَّاج    |
| sandal wood              | خَشَب الصُّندُل  |
| calambour                | خَشَب هندي       |
| wood                     | خشّبيّ           |
| submissiveness           | ,<br>خشوع        |
| coarse, rough            | خُشِن            |
| antique finish           | خَشَنِ الصُّقِلِ |

| logograph                        | اختصار               |
|----------------------------------|----------------------|
| torso                            | خِصر                 |
| unabridged                       | غير مُختصَر          |
| abridged                         | مُختصَر              |
| courtier                         | الخاصة الملكيّة      |
| acquisitions librarian (officer) | أخصًائيّ تَزويد      |
| character, characteristic        | خاصُية               |
| stylistic feature                | خاصيَّة أسلوبيَّة    |
| stylistic feature                | خاصيَّة نَمُطية      |
| characteristic                   | خُصيصة               |
| eunuch                           | خُصِی                |
| fard                             | خِضاب                |
| Elias                            | الخِضر (من الأنبياء) |
| green                            | أُخضَّر (لَون)       |
| sea-green                        | أخضر باهت (لُون)     |
| submission                       | ,<br>خُضوع           |
| literal, typo                    | خُطأ مُطبعي          |
|                                  |                      |

• .

| oration                  | الخطابَة (فَنَ ~)  |
|--------------------------|--------------------|
| discourse                | خِطاب (لُغة الـ ~) |
| discursive               | خِطابی             |
| sermon                   | خِطبة              |
| orator, sermon deliverer | خُطيب              |
| planning                 | تُخطيط             |
| cruciform plan           | تخطيط متعامِد      |
| calligrapher             | خُطًاط             |
| plan, scheme             | خطّة               |
| outline                  | خُطوط عامَّة       |
| plan, scheme             | مُخَطَّط (خِطَّة)  |
| cartoon                  | مُخَطُط (رُسم)     |
| streaked, striped        | مُخَطَط (مقلَم)    |
| outline                  | مُخطَط تَمهيدي     |
| manuscript               | مخطوط              |
| script                   | خُطُ               |
| Chancellory script       | الخَطُ الدِّيوانيّ |

| dust script                    | الخُطُّ الغُباريّ             |
|--------------------------------|-------------------------------|
| contour line                   | الخُطُ المُحيط                |
| cuneiform writing              | -<br>الخُطُ المسماريُ         |
| skyline                        | خُط الأفُق                    |
| taliq                          | خُطُ التَّعليق                |
| nastaliq                       | خُطِّ النَّستَعليق            |
| bordered Kufic                 | خَطٌّ كُوفيّ شَريطيّ (إطاريّ) |
| interlaced Kufi, tressed Kufic | خَطَّ كُوفيَّ مَجدُول         |
| <i>floriated</i>               | خَطَ كُوفي مُزهَر             |
| architectural Kufic            | خُط کوفی معماری               |
| foliated (~ Kufic)             | خُطَّ كُوفيَّ مُورَّق         |
| incised line                   | خُط مُحزَّز                   |
| crossbar                       | خَطٌّ مُستعرَض                |
| alignment                      | خَطُّ مُستَقِيم               |
| nebula                         | خُط مُوجىً                    |
| hand writing                   | خَطَّ يَدُويُ                 |
| hook                           | خُطَاف                        |

| sin              | خُطيئة   |
|------------------|--|
| Chephren         | خفرع   |
| sentry           | خُفير  |
| police station   | مُخْفَرُ   |
| bat              | '<br>خفاش  |
| the Degrading    | الخافِض (من أسماء اللهِ الحُسنَى)                    |
| lowering         | تخفيض ا خَفض   |
| squat            | خفيض   |
| depression       | مُنخفَض  |
| litotes          | التَّخفِيف (صِيغة بَلاغيَّة بالنُّفي بقَصدِ الإيجاب) |
| mitigation       | تخفيف  |
| light            | خُفيف  |
| camoflage        | تَخُفُ   |
| esoteric, hidden | خَفَيٌ   |
| anklet, torus    | خُلُخال  |
| immortality      | الخُلود  |
| immortal         | خالد   |
|                  |  |

| abstracting        | استخلاص                     |
|--------------------|-----------------------------|
| the Unity          | الإخلاص (مِن سُورَ القُرآن) |
| pen name           | التخلُّص (اسم ~)            |
| pure               | خالص                        |
| salvation          | خُلاص                       |
| clearance          | خُلُوص                      |
| savior             | مُخلُص                      |
| homotopic abstract | المُستخلَص المصاحِب         |
| abstract           | مُستخلَص                    |
| abstractor         | مُستخلص                     |
| mixing             | خَلط                        |
| tempera            | خَلط الألوان                |
| ground             | خَلطة العُجينة الفخاريَّة   |
| attire             | خِلعة                       |
| background         | ۔<br>خَلفیَّة               |
| rear               | خُلفی ً                     |
| caliphate          | الخلافة                     |

| succession           | خِلافة                             |
|----------------------|------------------------------------|
| caliph               | خكيفة                              |
| Orthodox Caliphs     | الخُلَفاء الرَّاشِدُون             |
| the Creator          | الخالِق (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى) |
| creation             | الخكق                              |
| creation             | الخليقة                            |
| nature               | خِلقة                              |
| Hebron               | الخليل (بفِلسطين)                  |
| vinegar              | خٰلَ                               |
| acetate              | خلَّات                             |
| plain, bare          | خلوٌّ من الزَّخرَفة                |
| cell, retreat, xyste | خُلُوَة                            |
| cell                 | خَلِيَّة                           |
| frill                | خليَّة نُحل                        |
| honey comb           | علَى شكل خليَّة النَّحل            |
| wine                 | الخُمر                             |
| bordeaux             | خُمري (لُون)                       |

| wine poetry                    | خُمريًّات (شِعر الخُمر)          |
|--------------------------------|----------------------------------|
| russet                         | خُمريَّة اللَّون                 |
| dividing war spoils            | تَخميس                           |
| pentagonal                     | خُماسيّ الأضلاع                  |
| pentameter                     | خُماسيّ التفاعيل                 |
| cinquefoil                     | خُماسيَّ الوُرَيقات              |
| quintet                        | خُماسيَّة                        |
| Maundy Thursday                | خَميس الأسرار                    |
| Corpus Christi Day, Maundy Thu | ersday عُميس العَهد              |
| Maundy Thursday                | خُميس الفصح                      |
| ضد الفلسطينيين) Michmash       | مخماس (مُعركة خاضها بُنو إسرائيل |
| pentastich                     | مُخمَّس (القالب الخُماسيَّ)      |
| pentagon                       | مُخمَّس (شكل ~)                  |
| plush, velvet                  | مخمّل                            |
| ditch, trench                  | خُندُق                           |
| pendentive                     | خنصّرة مُتدَليّة                 |
| khanuqah                       | خانقاه                           |
|                                |                                  |

| Klınum            | خنوم                   |
|-------------------|------------------------|
| algorithm         | خُوارزميَّة            |
| helmet            | خُوذة                  |
| basketwork        | أعمال الخُوص المجَدوَل |
| palm leaves       | ,<br>خوص               |
| rib, ridge        | خُوصة                  |
| Cheops            | <b>خو</b> فو           |
| Khons             | خونسنو (إلّه القمر)    |
| beneficient       | خير                    |
| charitable        | خُيريٌ                 |
| anthology         | مُختارات               |
| -                 | ۔<br>خَيزَران          |
| reed              | خَيزُراني (صنعة)       |
| reed maker        | تُخييش                 |
| countersinking    | خيش                    |
| canvas, sackcloth | مخيَّش ا مُحْوَّش      |
| countersunk       | خيًاط (صِنعة)          |
| tailor            | () - :                 |

| tiara maker                             | خيًاط القلانِس (صِنعة)     |
|---|----------------------------|
| bench sewing                            | خياطة يَدويَّة             |
| thread                                  | خُيط                       |
| spun glass                              | خَيط زُجاجي                |
| lace                                    | خَيط مَبروم                |
| canvas                                  | خيُوط القِنُّب             |
| shadow plays                            | خُيال الظُّل               |
| bugaboo, bugbear, bogey(man), hobgoblin | خُيال المآتة               |
| fantasy                                 | خُيالات                    |
| alchemy                                 | الخيمياء                   |
| tentmaker                               | خيًّامي ً / خيًّام (صِنعة) |
| tent, pavilion                          | خُيمة                      |
| praetorium                              | خَيمة القائد               |
| harem tent                              | خُيمة النِّساء             |
| Yurt                                    | خَيمة مُغوليَّة            |
| tabernacle                              | خَيمة مُقَدَّسة مُتنقُلة   |
| camp                                    | مُخيَّم                    |

## \frac{\lambda}{\lambda}

| Daniel (Dan)            | دانيال (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس) |
|-------------------------|--------------------------------------|
| devshrime               | الدَّاوشِرمة                         |
| David                   | داوُد (من أنبياء بَنِي إسرائيل)      |
| Little Bear, Ursa Minor | الدُّبِّ الأصغَر (فَلَك)             |
| Great Bear, Ursa Major  | الدُّبِّ الأكبَر (فَلَك)             |
| mule                    | دابَّة الركوب والأحمال               |
| acicular                | ر<br>مدبّب                           |
| diba                    | دُيباج                               |
| Deborah                 | دُبُورة (نبيَّة بَنِي إسرائيل)       |
| block stitching         | تدہیس جانبی                          |
| rubble                  | دّبش                                 |
| tanner                  | دبًّاغ (صِنعة)                       |

| mule-leather tanner                | دبًّاغ الكيمُخت (صِنعة)                |
|------------------------------------|--|
| tanning                            | دُبغ / دِباغة                          |
| tanhouse                           | مُدبَعْة                               |
| tanned                             | مُدبوغ                                 |
| s.d.                               | د.ت. ( بدون تاريخ النُّشر)             |
| the Cloaked One                    | المُدَّثِّر (من سُورَ القُرآن)         |
| Tigris                             | دجلة                                   |
| inwards                            | ً<br>إلَى الدَّاخل / باتِّجاه الدَّاخل |
| interference, mesh                 | ۔<br>تداخٰل                            |
| intertextuality                    | تداخُل نَصِّى                          |
| interior                           | داخل 1 دُواخل                          |
| recess                             | د <b>ُ</b> خلَة                        |
| alien                              | د <del>َ</del> خيل                     |
| interlaced, interlocked, intricate | مُتداخل                                |
| entrance, portal, entry, access    | مُدخَل                                 |
| anteroom                           | مُدخَل البُيتِ                         |
| archway                            | مُدخُل العَقد                          |

| added title entry       | مدخُل إضافيٌّ بالعُنوان       |
|-------------------------|-------------------------------|
| author analytical entry | مدخُل تُحليليَّ بالمُؤلُّف    |
| monumental entrance     | مُدخَل تَذكاريّ               |
| individual entry        | مُدخل علَم                    |
| index entry             | مُدخل كشَّاف                  |
| established entry       | مُدخل محقَّق                  |
| bent entrance           | مُدخَل مُنكَسِر               |
| input                   | مُدخَلات                      |
| Smoke                   | الدُّخان (مِن سُور القُرآن) . |
| chimney                 | مُدخَنة                       |
| Dadaism                 | الداديَّة                     |
| absurdist drama         | دراما عبَثيَّة                |
| in-service training     | تَدريبٌ في أثناء العمَل       |
| the Milky Way, galaxy   | دُرب التبَّانة (فَلَك)        |
| balustrade              | دَرَبزين                      |
| stairs                  | درُج                          |
| hue                     | درُجة اللون                   |

| pitch                       | درُجة الميَل                     |
|-----------------------------|----------------------------------|
| step                        | درَجة سلّم                       |
| centigrade                  | دَرَجةٍ مِنُويَّة                |
| stepped                     | مندرًج                           |
| amphitheatre, ramp, terrace | مُدرَج                           |
| pearl                       | ,<br>,3                          |
| Druze                       | الدُّروز                         |
| Semitics                    | الدِّراسات الساميَّة             |
| typology                    | دراسة الرُّموز                   |
| phenomenology               | دراسة الظواهر                    |
| college                     | مَدرَسة                          |
| cubism                      | المَدرُسة التكعيبيَّة            |
| madrasa                     | مُدرُسة (على النَّمُط الإسلاميّ) |
| Alarifs                     | مُدرُسة العُرِّيف (أندَلُسيٌّ)   |
| school of Fine Arts         | مُدرُسة الفنون                   |
| shield                      | درع                              |
| rondache, round shield      | درع مستدر                        |

| decanter, devrek                | دوَرُق                   |
|---------------------------------|--------------------------|
| vestibule                       | دُورقاعة                 |
| police station                  | دُرَك                    |
| vestibule                       | دُرِکاه                  |
| parapet                         | دروة                     |
| Doric                           | دُوري (الطِراز الـ ~)    |
| agnostic                        | لا أَدْرِيّ              |
| agnosticism                     | اللا أدريَّة             |
| ashlar stone                    | دُستور (حُجُر ~)         |
| underpinning                    | تَدعيم                   |
| abutment, pillar. Prop, support | دعامة                    |
| flying butress                  | دعامة ساندة              |
| missionary                      | داعيّة                   |
| diphthong                       | الإدغام                  |
| account book                    | دَفتَر المُحاسَبات       |
| drive, motive                   | دافع / دُوافع            |
| tax payer                       | دافِع الجزيّة أو الضريبة |

| initial galleys      | دُفعات أُوليَّة   |
|----------------------|-------------------|
| cannon               | مدفّع             |
| mortaŗ               | مدفّع هاون        |
| burial               | د <b>َ</b> فْن    |
| necropolis           | مُدافِن           |
| cemetery             | مَدفَّن           |
| buried               | مُدفون            |
| rubble               | دُقشوم            |
| identification       | تدقيق             |
| mashing              | دَقَ              |
| tatooing             | دُق الوَشم        |
| taper                | دُقيق الحاشيَة    |
| pestle               | مدق :             |
| cusp, drafted        | مُستدَقُّ الطَّرف |
| bench, pile, terrace | دكّة              |
| pew                  | دِّكُة المُبلُغ   |
| dark-colored         | َ<br>داکن (لَون)  |

| sycamore              | الدُّلب (خَشَب ~)       |
|-----------------------|-------------------------|
| bathtender, masseur   | دُلاك / مُدلُك (صنعة)   |
| reasoning             | استدلال                 |
| semantics             | الدِّلالة (علم ~)       |
| seminotic chora       | الدليل العرضي           |
| value                 | المَدلول الدَّقيق للَفظ |
| sign                  | دالة                    |
| signifier, signifiant | دالَّة / دَوَالُ        |
| broker                | دُلال (صِنعة)           |
| middle woman          | ذلالة                   |
| significance          | دِلالة                  |
| home market           | دِلالة الكتُب           |
| semic                 | دلالي                   |
| guide                 | دَليل (هادٍ)            |
| trace, evidence       | دليل / أدلة             |
| intension, signifié   | مُدلول                  |
| access                | وكسيلة استدلال          |

| Aquarius     | الدَّلو (بُرجْ ~)        |
|--------------|--------------------------|
| bucket       | دَلُو / دِلاء            |
| pendentive   | دَلايِّة                 |
| s.p.         | د.م. (بدون مكان النُّشر) |
| dumb-bell    | د <i>َ</i> میِل          |
| Damascus     | دِمَشق (الشام)           |
| Damascene    | دِمَشقىً                 |
| impression   | دُمغ                     |
| brocade      | دُمُقَس                  |
| bond, course | مدماك                    |
| coping       | مِدماك الغُلق            |
| Damietta     | دمياط (بدلتا مصر)        |
| doll         | دُميَة                   |
| lacelike     | دُنتل <b>لا</b>          |
| dentil       | دَنتيل                   |
| profanation  | تدنيس المقدِّسات         |
| . defilement | دنّس                     |

| defiled                                   | م<br>مُدنَّس         |
|---|----------------------|
| world                                     | الدُّنيا             |
| carnal, carnal, profane, mundane, worldly | ،<br>د <b>ن</b> یَوی |
| naturalism                                | الدَّهريَّة          |
| naturalist                                | دُهريَ               |
| doorway, passage-way, corridor            | دهليز                |
| annoint, cream, ointment                  | دُهان                |
| house painter                             | دهًّان (صِنعة)       |
| annointing                                | دُمن                 |
| fat                                       | دِهن                 |
| distich                                   | الدُّوبَيت           |
| silk worm                                 | دُودة القَز          |
| the hereafter, that world                 | الدَّار الآخِرة      |
| archive administration                    | إدارة المُحفُوظات    |
| circle                                    | دائرة                |
| zodiac                                    | دائرة البروج         |
| circular, round                           | دائری                |

| house              | دار / دُور              |
|--------------------|-------------------------|
| orphanage          | دار الأيْتام            |
| capital city       | دار الإمارة             |
| capital            | دار السَّلطَنة          |
| mint               | دار الضّرب              |
| praetorium         | دار القَضاء عند الرُّوم |
| archives           | دارُ المّحفوظات         |
| Medina             | دار الهِجرة             |
| mint               | دار سَكَّ النقُود       |
| archives           | دار وَثائق              |
| orbit              | مَدار (فَلَك)           |
| Tropic of Capriern | مَدار الجَدى            |
| Tropic of Cancer   | مُدار السرُطان          |
| round              | مدوّر                   |
| nome, province     | مُديريَّة               |
| round              | مُستدير                 |
| treadle            | دوًاسة                  |

| the New Kingdom                | الدُّولة الحَديثة (في مِصر القَديمة) |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| the Old Kingdom                | الدُّولة القَديمة (في مصر القَديمة)  |
| the Middle Kingdom             | الدولة الوسطّى (في مِصر القُديمة)    |
| access                         | تَداوُل                              |
| closet                         | ڈولا <b>ب</b> ً                      |
| in print                       | مُتداوَل                             |
| archival permanence            | دَوام أرشيفيّ                        |
| whirl                          | دوًّامة                              |
| writing                        | تَدوين                               |
| historiography                 | تَدوين التَّاريخ                     |
| verse collection               | ديوان الشُعر                         |
| state register of pensions     | الديوان                              |
| preface                        | دُيباجة                              |
| hermitage, monastery, cloister | دَير / أديرة                         |
| fighting rooster               | ديك المُصارَعة                       |
| Demotic                        | ديموطيقي                             |
| religion, faith, cult          | دِيانة / دِين                        |

| diaper motif           | ديناريّ (عُنصُر ~ في النَّسيج)        |
|------------------------|---------------------------------------|
| ritual                 | دینی                                  |
| nature-religion        | دِيانة تَقومُ علَى عَناصِرِ الطَّبيعة |
| Christianity           | الدِّيانة المَسيحيَّة                 |
| Hinduism               | الدِّيانة الهِندوسيَّة                |
| Aton cult              | ديانة ٱتون                            |
| natural religion       | ديانة مادية                           |
| Dionysus               | ديونيسس (إلّه الخّمر عِند الإغريق)    |
| midwife                | ماية                                  |
| blood money, blood wit | ديَّة (~ القُتيل)                     |

## 3

| Eucharist. | innolation, | sacrifice |
|------------|-------------|-----------|
|------------|-------------|-----------|

---

أبيحة مُحروقة أمادوقة

chancel

مُذبَح الأضاحِي altar

مَذبَح الكَنيسة altar

amunition ذَخيرة

الذُرِّية (النظَرِيَّة ~) Atomism

dtom

ذراع (وحدة قِياس طُوليَّة = ١٨ بُوصة) نراع (وحدة قِياس طُوليَّة = ١٨ بُوصة)

فِراعُ اليَدِ arm

ذِروَة pinnacle

' the Winnowing Winds (مِن سُور القُرآن) الذَّارِيَات (مِن سُور القُرآن)

| progeny, offspring  | ڊُريَّة<br>دُريَّة                   |
|---------------------|--------------------------------------|
| souvenir            | تُذكار                               |
| memorial            | تَذكاري                              |
| naming of God       | ذكر اسم الله                         |
| anniversary, memory | ذکری                                 |
| phallic             | ذگری                                 |
| millenium           | ذِكرى أُلفيَّة                       |
| the Abasing         | المُذِلِّ (من أسماء اللهِ الحُسنَّى) |
| non-muslims         | أهل الذُّمة                          |
| delict              | ذَنْب                                |
| comet               | مُذنَّب                              |
| culprit             | مُذنِب                               |
| gold                | ذهَب                                 |
| raw gold            | الذهّب الخام                         |
| artificial gold     | ذُهُبُّ اصطناعي                      |
| platinum            | ذهّب أبيّض                           |
| pure gold           | ذهَّبُّ خالِص                        |

| gilding, maquillage             | تَذهيب                               |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| golden                          | ذُهَبيّ (لُون)                       |
| gilded, gilt                    | مُذهَّب                              |
| gilder                          | مُذهِّب (صِنعة)                      |
| radical muslim rites            | المَذاهِب الإسلاميَّة                |
| the Shafi'ite doctrine          | المَدْهُب الشافعيّ                   |
| Shiism, Shi'ism                 | المَذْهُب الشيعيّ                    |
| the Malikid doctrine            | المذهّب المالكيّ                     |
| the Hanbalite doctrine          | مَذهَب ابن حَنبَل                    |
| hedonism                        | مَذهَب اللَّذُة                      |
| the Hanafite doctrine           | مُذَهَب أبي حَنيفة                   |
| sectarian                       | مَذهَبيّ                             |
| denominationalism, sectarianism | المَذهَبيَّة                         |
| paranoia                        | ذُهان                                |
| conceptual                      | ذهن <b>ی</b> ً                       |
| aesthetic appreciation          | التَّذُوُّقُ الجَّماليَّ             |
| the August and Liberal          | ذُو الجَلالِ والإكرام (من أسماء الله |

الحُسنَى) subject subjectivity

**)** 

| rosin, resin      | راتينج القلَفونيا                    |
|-------------------|--------------------------------------|
| Rachel            | راحيل                                |
| radical           | رادیکالیً                            |
| late capitalism   | الراسمالية المتأخرة                  |
| editor-in-chief   | رئيس تُحرير                          |
| anchorman         | رئيس قِسم الأخبار                    |
| Cape of Good Hope | رأس الرَّجاء الصَّالِح               |
| vertical          | رأسيّ                                |
| Ruth (Ru)         | راعوث (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)  |
| the Rathful       | الرَّءُوف (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى) |
| Ramesseum         | رامسيوم                              |
| rhubarb           | راوند                                |
| Apocalypse        | الرُّوْيا (سِفرُ ~)                  |

| Apocalypse, Revelation   | رُوْيا يُوحنًا (إنجيل)                             |
|--------------------------|--|
| Apocalyptic              | ڔؙۏؙؽۅؽ  |
| mirror                   | مرآة   |
| Jahovah, Jehovah         | الرَبَّ (عند بَنبي إسرائيل)                        |
| diet, God                | الرُّبِّ (في اليَهُوديَّة والمُسيحيَّة)            |
| Jehovistic               | رَبَّانيُّ (نِسبَةٌ إلى يَهوُة إلّه بَنِي إسرائيل) |
| deism, divinity, godship | ر<br>ربوبيَّة                                      |
| arabesque                | أرابِسك  |
| assemblage               | الرَّبط ·  |
| conjunctions             | أدَوات الرَّبط                                     |
| hubs                     | أربطة ناتئة  |
| league                   | رابطة  |
| caravansaray, ribat      | رباط (للقَوافِل)                                   |
| beam                     | رباط / أربطة                                       |
| tic beam                 | رباط خَشَبيّ .                                     |
| stall, hawser            | مِربَط الدُّوابُ                                   |
| Ascension Day            | الأربَعين (عِيدُ ~)                                |

| checker pattern, chequer pattern | التَّرابيع (نَمُط ~)                   |
|----------------------------------|--|
| spring                           | الرَّبيع                               |
| Ash Wednesday                    | أربعاء الرَّماد                        |
| quarry tiles                     | تُربيعات                               |
| pane, tile                       | تَربيعة                                |
| tetraheron                       | رُباعيَّ الأُوجُه                      |
| quadrangular                     | رُباعيَّ الزُّوايا                     |
| quadrilobe                       | رُباعيَّ الفصُوص                       |
| tetralogy                        | رُباعيَّة (عمَل أدبيَّ في أربعة أجزاء) |
| quatrain                         | رُباعيّة / الرُّباعيّ (شعر)            |
| quarter                          | ربغ                                    |
| quarter-round                    | رُبع دائری                             |
| robhah                           | رُبعة (رُبع قدَح)                      |
| square                           | ء<br>مربع                              |
| square of the dome               | مربّع القُبَّة                         |
| grid                             | مُربَّع مُتَصالِب                      |
| checkered                        | مُربَّعات / ذُو تُرابيع                |

| usury                               | الرًبا            |
|-------------------------------------|-------------------|
| mound                               | رابيّة            |
| foster son                          | رُبيب             |
| foster daughter                     | رُبيبة            |
| usurer                              | مُرابٍ            |
| array                               | ترتيب             |
| citation order                      | ترتيب الأسبّقيَّة |
| ascending order, evolutionary order | ترتيب تصاعُديّ    |
| ideal arrangement                   | ترتیب تصوری       |
| descending order                    | ترتيب تَنازُلي    |
| ideal arrangement                   | ترتیب ذِهنی       |
| accession order                     | ترتیب رکَّمی ً    |
| accession order                     | تَرتيب زمَنيّ     |
| analet                              | ترتيب طُولي ً     |
| funnel approach                     | ترتيب قُمعي       |
| actual arrangement                  | ترتیب مادی        |
| арира                               | ترتيب متقطع       |

| ration                          | راتِب (جِرايَة)  |
|---------------------------------|--|
| payment                         | راتِب (مُرتَّب)  |
| patching                        | ر <del>َ</del> تق                                      |
| mantra, cantata                 | تَرتيل / تَراتيل                                       |
| row, file                       | رتل ·  |
| Lamentations, Threni<br>(Thr)   | المراثى / مراثى إرمياء (من أسفار<br>الكِتاب المُقدَّس) |
| elegy                           | .رثاء  |
| elegy, lament, elegiac poem     | مَرثيَّة   |
| atrocity, abomination, enormity | ي<br>رجس   |
| flashback                       | ارتجاع   |
| retrieval                       | استرجاع  |
| retraction                      | تَراجُع  |
| receding                        | تَراجُع جُزء من المبنّى إلى الوَراء                    |
| echo                            | رُجع الصُّوت   |
| return .                        | مُرتجَع  |
| reference .                     | مُرجِع مُرجِع  |

| improvisation              |                                    |
|----------------------------|------------------------------------|
| mprovisuiton               | ارتجال                             |
| clergy                     | رجال الدِّين                       |
| the ministry               | رجال الكهنوت                       |
| leg .                      | رجل / أُرجُل                       |
| spring of the arch         | ِ<br>رجل العُقد                    |
| ad lib                     | م<br>مُرتجُل                       |
| caldron                    | مرجُل                              |
| stoning                    | `.<br>رُجم                         |
| cursed                     | `<br>رُ <b>ج</b> يم                |
| enclosure, inclosure, yard | رُحبة                              |
| latrine                    | مرحاض                              |
| traveling                  | َ ِ                                |
| traveller                  | ,حًالة                             |
| the Merciful               | الرَّحمَن (من أسماء الله الحُسنَى) |
| the Beneficent             | الرَّحمَن (مِن سُوَر القُرآن)      |
| the Compassionate          | الرَّحيم (من أسماء الله الحُسنَى)  |
| deceased                   | الدُحم                             |

| marble                   | رُخام                              |
|--------------------------|------------------------------------|
| porphyry                 | رُخام يورفير                       |
| Carrara marble           | رُخام کَرارة                       |
| marble                   | رُخامی                             |
| Rekhmire                 | رُخميرَع ب                         |
| setback                  | ارتِداد جِداريّ                    |
| retaliation              | الرَّدُ بالمِثل                    |
| apostatize               | ارتُدُّ (~ عن الدِّين)             |
| apostasy                 | ردَّة / ارتدادٌ عن الدِّين         |
| apostate                 | مُرتَدٌ (~ عن الدِّين)             |
| sanction                 | .رادع                              |
| oxymoron                 | إردافٌ خُلفيّ                      |
| lobby                    | رُدهة                              |
| garment                  | رداء                               |
| coarse, mediocre, shoddy | رُدىء                              |
| the Donor of Livelihood  | الرزَّاق (من أسماء اللهِ الحُسنَى) |
| subsistence              | رزق                                |

| deposit, residue                 | رُواسِب                          |
|----------------------------------|----------------------------------|
| cassock                          | رُستاميَّة                       |
| wrestle                          | رُسغ                             |
| metonymy                         | استرسال                          |
| Day of St. Peter and Paul        | الرُّسُل (عِيدُ ~)               |
| the Emissaries                   | المُرسَلاتَ (مِن سُوّر القُرآن)  |
| Hadith lacking first transmitter | إرسال الحديث                     |
| Enchiridion                      | رسالة                            |
| Hebrews                          | رسالة إلى العِبرانيين (إنجيل)    |
| Titus                            | رسالة إلى تيطُس (إنجيل)          |
| Timothy                          | رسالة إلى تيموثاوس (إنجيل)       |
| Philemon                         | رسالة إلى فِيلمون (إنجيل)        |
| Peter I                          | رسالة بُطرُس الأولَى (إنجيل)     |
| Peter III                        | رسالة بُطرُس الثَّالِثة (إنجيل)  |
| Peter II                         | رسالة بُطرُس الثَّانيَّة (إنجيل) |
| Romans                           | رسالة لأهل أروميّة (إنجيل)       |
| Ephesians                        | رسالة لأهل إفسُس (إنجيل)         |

| Thessalonians             | رسالة لأهل سالونيكي (إنجيل)                       |
|---------------------------|---|
| Galatians                 | رسالة لأهل غَلاطيَّة (إنجيل)                      |
| Philippians               | رسالة لأهل فِيليي (إنجيل)                         |
| Corinthians               | رسالة لأهل كورنثوس (إنجيل)                        |
| Collosians                | رسالة لأهل كولوسي (إنجيل)                         |
| James                     | رسالة يُعقوب (إنجيل)                              |
| Jude                      | رسالة يَهُوذا (إنجيل)                             |
| John I                    | رسالة يُوحنًا الأولَى (إنجيل)                     |
| John III                  | رسالة يُوحنَّا الثالِثة (إنجيل)                   |
| John II                   | رسالة يُوحنًا الثَّانيَة (إنجيل)                  |
| convoy, messenger         | رُسول   |
| Hermes                    | رُسُول الألهة عند الإغرِيق                        |
| apostolic, papal          | رُسولی  |
| fresco                    | الرَّسم بالألوان المانيَّة على الجَّصِّ (فريسكُو) |
| painter                   | رسًّام  |
| miniaturist, miniature pe | رسًّام المُنمنَمات ninter                         |
| wash                      | رّسم بالحبر المخفَّف                              |

| diagram                  | رُسم بَياني         |
|--------------------------|---------------------|
| histogram                | رسم بیانی نسیجی     |
| underglazed painting     | رُسم تُحت الطلاء    |
| diagram, sketch          | رَسمٌ تُخطيطي       |
| graffito, graffiti (pl.) | رُسم جِداری بارز    |
| portrature               | رُسم صُورة شُخصيَّة |
| micrograph .             | رُسم مِجهْرى        |
| miniature                | رَسم مَصغُر         |
| cut-out work             | ر<br>رَسم مُقصُوص   |
| lettering                | رُسمة الحُرف        |
| formalities              | رَسميًات            |
| fees                     | رُسوم               |
| wall painting            | رسوم حائطيَّة       |
| animation                | رسُوم مُتحرِّكة     |
| painting                 | فن الرَّسم          |
| ceremonies               | مُراسِم             |
| decree, dict             | . مُرسوم / مُراسيم  |

| anchor, quay                        | مِرساة                             |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| leak                                | ر<br>رَشح                          |
| the All-Sage                        | الرَّشيد (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى |
| guide                               | مُرشِد                             |
| archives                            | أرشيف                              |
| harness, saddle, trappings          | رُشمة                              |
| Rosetta                             | رَشيد (بدِلتا مِصر)                |
| register                            | رُصد                               |
| observatory                         | رصدخانة                            |
| observatory                         | مرصد                               |
| lead                                | رُصاص                              |
| lead                                | رُصاصی                             |
| embellishment                       | تُرصيع (~ أدبيّ)                   |
| chasing, encrustation, inlaying, ma | ترصيع (عِمارة) rquetry             |
| pavement, sidewalk                  | رُصيف                              |
| quay                                | رُصيف                              |
|                                     | ساحِليَّ                           |

| paved                  | مُرصُوف                              |
|------------------------|--------------------------------------|
| moist                  | ڔۘڟؙؠ                                |
| moisture               | رطوبة                                |
| the Thunder            | الرَّعد (مِن سُور القُرآن)           |
| mobs                   | رعاع                                 |
| Ramessids              | الرعامسة                             |
| the Good Shepherd      | الرَّاعِي الصَّالِح                  |
| heuristic              | راعِي البحث                          |
| patron                 | راعي الفُنَ                          |
| port                   | مِرفأ                                |
| projecting bracket     | <sub>ر</sub> ؘڣر <u>َ</u> ف          |
| height                 | ارتفاع                               |
| the Enhancing          | الرَّافِع (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى) |
| mortification          | ترفع                                 |
| deconsecration         | رَفعُ السِّيامة                      |
| Exaltation of the Holy | رَفع الصَّليب (عِيدُ ~)              |
| slender, slim, thin    | رُفيع                                |

| hill                | مُرتفَع                           |
|---------------------|-----------------------------------|
| console, shelf      | ڔؙۘڣۜ                             |
| manor .             | رَفَّ حجَرى                       |
| Rebekah             | رفقة (اسم تَوراتيّ)               |
| darner              | رَفًاء (صِنعة)                    |
| relic               | رُّفات                            |
| harbor, quay        | مِرفأ                             |
| the Vigilant        | الرَّقيب (من أسماء الله الحُسنَى) |
| ephor               | الرَّقيب علَى المَلِك             |
| barrel, drum        | رُقَبة القُبَّة                   |
| speckled .          | أرقط                              |
| patching            | تَرقيع ِ                          |
| albums .            | رُفَع                             |
| label, panel, patch | رُقعة.                            |
| nuraqqa             | مرقَّعة / مرقَّعات                |
| Cyrene, vellum      | الرِّق (جِلدُ ~)                  |
| slavery             | رقّ (عبُوديَّة)                   |

| inclusive number                             | رُقَم الاحتواء           |
|--|--------------------------|
| base number                                  | رُقَّم الأساس            |
| album number                                 | رَقَم الألبوم            |
| (ISBN) International Standard Book<br>Number | رَقَم التَسجيل الدُّوليَ |
|  | للكتاب                   |
| class number                                 | رُقَم التَّصنيف          |
| alphabet mark                                | رَقَم المُؤلِّف          |
| auxiliary number                             | رَقَم مُساعد             |
| numbered, tagged                             | مُرقَّم / مُرقوم         |
| charm, exorcism, conjuration                 | رُقيَة / رُقَى           |
| Rechabites                                   | الركابيون                |
| commit atrocities (v.)                       | ارتكاب الفُواحِش         |
| synthesis                                    | التُّركيب التُّوفِيقيُّ  |
| apposition                                   | تراگب                    |
| appositional, appositive                     | تراگبی .                 |
| entrelues                                    | تُراكيبُ مُتداخلة        |
| entrelacs                                    | تَراكيبُ مُتشابِكة       |

| synthesis                            | تركيب                         |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| apposition                           | تركيب (لُغويّ)                |
| add-on deit                          | تركيب مُتتابع                 |
| appositional, appositive syntagmatic | تَركيبي                       |
| composite                            | مُركَّب                       |
| Solar Barque                         | مركب الشمس                    |
| decentralization                     | إبطال المركزية                |
| pivot, stilt                         | رکیزة                         |
| clearing house                       | مُركز تبادُل معلومات          |
| information clearing house           | مَركز تبادُل مَعلومات         |
| cultural center                      | مُركَّز ثَقافيٌ               |
| accrual                              | تُراكُم                       |
| débris, deposit                      | رُکام                         |
| the Five Bases of Islam              | أركان الإسلام الخُمسة         |
| nook                                 | ء ب<br>رکن<br>رکن             |
| choir                                | ر<br>ركن المُرتُلين بالكَنيسة |
| flask                                | ركوة                          |

| bayonet, lance, spear               | رمح                              |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| Ash Wednesday                       | الرَّماد (عِيدُ ~)               |
| ash                                 | رُماد                            |
| grey                                | رُمادیؑ (لَون)                   |
| coding                              | ترميز                            |
| Algorithmic code                    | تُرميز خُوارزمي                  |
| logograph, notation, symbol         | رُمز                             |
| class notation, classification mark | رُمز التّصنيف                    |
| subscript                           | رُمز التكشيف                     |
| agglutinative symbol                | رَمز غرَويَ                      |
| agglutinative symbol                | رُمز لُصقي                       |
| allegorical, figurative, symbolic   | ر<br>رمزی                        |
| typology                            | رمُوز الكِتاب المُقَدَّس (علم ~) |
| Ramses                              | رُمسيس                           |
| widow                               | أرمكة                            |
| soothsayer, geomancer               | رمَّال (صِنعة)                   |
| sand                                | رُمل                             |

| restoration                | :<br>رَميم                  |
|----------------------------|-----------------------------|
| carcase                    | رمَّة .                     |
| restorations               | مرمًّات                     |
| archer, archers            | رام / رامي السُّهام / رُماة |
| armory, blason, rank, renk | رُنك                        |
| hymn, mantra               | تَرنيمة / ترانيم            |
| urfa                       | الرَّها (مُدينة)            |
| Essene                     | راهِب يَهُودي               |
| nun                        | راهِبة                      |
| Jacobites                  | رُهبان الدُّومينيكان        |
| monasticism                | رُهبنة                      |
| flock                      | رُمْط                       |
| cream                      | مَرهُم                      |
| current                    | الراهن                      |
| Edessa                     | الرَّها (مُدينة ~)          |
| popular                    | رانج                        |
| Night Prayer in Ramadan    | التُّروايح (صَلاة ~)        |

J

Ì

ì

| the Holy Ghost, the Holy Spirit          | الرُّوح القُدُس        |
|--|------------------------|
| spirit                                   | الرُّوح المَعنُويَّة ، |
| spirit                                   | رۇح                    |
| spiritual                                | رُوحاني                |
| anagogical                               | ر<br>روحی              |
| palmette, palm leaf                      | مروّحة نخيليّة         |
| scallop                                  | مُروَحي                |
| fan-like, fanwise                        | مُروَحيّ الشَكل        |
| Rosicrucianism                           | الروزيكروشيَّة         |
| yataghan, yearbook                       | رُوزنامة               |
| dormer                                   | رُوزَنة                |
| scalding cook                            | رُوَّاس (صنعة)         |
| lantern, skylight                        | روشَن                  |
| mathematics                              | الرياضيًّات            |
| garden                                   | رُوضة                  |
| Stoicism                                 | الرُّواقيَّة           |
| péristyle, vestibule, division of aisles | رواق                   |

| aisle              | رواقٌ جانِبي                 |
|--------------------|------------------------------|
| xyste              | رواق مُسقوف                  |
| rococo             | الروكوكو                     |
| Romaeans, Romans   | الروم                        |
| the Romans         | الرُّوم (مِن سُوَر القُرآن)  |
| Greek Orthodox     | الرُّوم الأرثودُكس           |
| romanticism        | الرُّومانتيكيَّة             |
| romantic           | رُومانتیکی ً                 |
| Romaean, Roman     | ر ۔<br>رومی                  |
| Greek              | رُومی (یونانی)               |
| story teller       | الرَّاوي                     |
| bildungsroman      | الرُّوايَة التَّعليمية       |
| transmitter        | راويَة                       |
| hadith transmitter | راويَة الأحاديث النُّبُويَّة |
| novel              | روايَة                       |
| transmission       | روايَّة (~ الحديث)           |
| version            | روايَة (~ لما حدَثَ)         |

| historical novel              | رواية تاريخيَّة           |
|-------------------------------|---------------------------|
| gothic novel                  | روايَة الرُّعب            |
| revisionist novel             | رواية المُراجعة           |
| revisionist novel             | روايَة تَعديلية           |
| novella                       | رواية قصيرة               |
| pulp fiction                  | روايات خَفيفة             |
| basil                         | الرَّيحان (نَباتٌ عِطريّ) |
| disciple, novice              | مُريد                     |
| feathering                    | تَرييش                    |
| feather                       | ریش                       |
| aigrette, leather mat, tassel | ريشة                      |
| quill                         | ريشة (قلَم)               |
| rural                         | ریفی                      |
| flag                          | رايَة                     |
| sanctimony                    | رياء                      |
| hypocrite, sanctimonious      | مُراءِ                    |

## 

| vitriol              | زاج               |
|----------------------|-------------------|
| raisen               | زبيب              |
| Psalter              | الزُّبور          |
| chrysolite           | زبَرجَد           |
| mercury, quicksilver | زئبُق             |
| glazing              | تُزجيج            |
| glass                | زُجاج             |
| glassman, glazier    | زُجَّاج (صِنعة)   |
| mille fiori          | زُجاج الألف زَهرة |
| double-layer glass   | زُجاج مُبطَّن     |
| wire glass           | زُجاج مُسلَح      |
| blown glass          | رُجاج مَنفوخ      |
|                      |                   |

| bottle                  | ,<br>زُجاجة                   |
|-------------------------|-------------------------------|
| glass ware              | زُجاجيًّات                    |
| glazed, överglazed      | مُزجِّج                       |
| zigzag                  | زجزاج                         |
| Saturn                  | زُحَل (كُوكَب ~)              |
| Ornaments of God        | الزُّخرُف (مِن سُورَ القُرآن) |
| embellish (v.)          | زُخرُفَ                       |
| decoration              | زُخرُفة                       |
| lacework                | زُخرفة التُّجليد              |
| decorative              | زُخرُفی                       |
| ornamented              | مُزَخرَف                      |
| polychrome              | مُزَخرَف بألوان مُتعدِّدة     |
| mina and gold.          | الزُّخرَفة بالميناء والذهّب   |
| pinching iron and tongs | الزُّخرَفة بطّريقة الملقاط    |
| relief decorations      | زّخارف بارزة                  |
| abstract ornament       | زُخارف بَحتة                  |
| zoomorphic ornaments    | زُخارف حيَوانيَّة             |

| trappings              | زُخارف سِرج الفرَس         |
|------------------------|----------------------------|
| abstract ornament      | زّخارف مُجرّدة             |
| mauresque              | زُخارف مراكشيَّة إسلاميَّة |
| tracery                | زُخارف مشجَّرة             |
| openwork               | زّخارف مُفرِّغة            |
| scroll arabesque       | زَخارف نباتيَّة لَولَبيَّة |
| coffer                 | زّخرُفة الأحقاق            |
| kalathos               | زَخرَفة التَّاج الكورنثيّ  |
| vine branch            | زَخرَفة السُّرع            |
| cuir                   | زَخرَفة باروكيَّة          |
| enamel                 | زُخرَفة بالمِينا           |
| woven pattern          | زُخرُفة بالنَّسيج          |
| rivet's head           | زّخرّفة برأس المسمار       |
| pastry cook decoration | زّخرُفة بمُعجون المُرمَر   |
| modillion              | زُخرُفة تحت الإفريز        |
| stuccowork             | زُخرُفة جُمْية             |

| icicle                 | زُخرَفة حَجَريَّة      |
|------------------------|------------------------|
| voluted ornament       | زُخرفة حلَزونيَّة      |
| animal style           | زَخرَفة حَيَوانيَّة    |
| woodwork               | زَخرَفة خَشَبيَّة      |
| script ornament        | زَخرَفة خَطِّية        |
| filament               | زَخرَفة خبطيَّة        |
| tear                   | زَخْرَفة دُمعيَّة      |
| flower-shaped ornament | زَخرَفة زَهريَّة       |
| current ornament       | زّخرَفة شائعة          |
| filament               | زَخرَفة شبكيَّة        |
| base ornament          | زَخرَفة ظُفريَّة       |
| crest                  | زَخرَفة عاليَة         |
| chevron ornament       | زّخرّفة كأسنان المنشار |
| voluted ornament       | زَخرَفة لولبيَّة       |
| grotesque              | زَخرَفة مَغاريَّة      |
| gardoon                | زّخرَفة مُفصَّصة       |
| congelation            | زُخرَفة مُقَرنَسة      |

| wave moulding                             | زَخرَفة مَوجيّة      |
|---|----------------------|
| cauliflower                               | زُخرَفة ميلانو       |
| embossing decoration, fillet              | زُخرَفة ناتِئة       |
| arabesque, foliate scroll, plant ornament | زُخرَفة نَباتيَّة    |
| zerbaft                                   | زُربافت              |
| gargoyle, spout, water-waste pit          | مِزراب               |
| coat of mail                              | زُرد                 |
| Zoroastrian                               | زرّدُشتی             |
| Zoroaster                                 | زرَدُثت              |
| Zoroasterianism                           | الزرُدُشتيَّة        |
| button                                    | زر ًا زُرار          |
| husbandry                                 | الزُراعة             |
| blue                                      | أَزْرُقَ (لُون)      |
| cobalt blue                               | أْزْرُق زُهري (لُون) |
| hook .                                    | مُزُركَش             |
| arsenic                                   | زَرنيخ               |
| wild saffron                              | زَعتَر برًى          |

| saffron                    | زعفران                            |
|----------------------------|-----------------------------------|
| wild saffron               | زعفُر!ن بُرىً                     |
| yellow                     | زَعفرانی (لَون)                   |
| fuzz                       | زَغَب                             |
| arrow slit, machicolation  | مزغًل                             |
| tar bleacher               | َ<br>زَفَّات (صنعة)               |
| tar                        | زفت                               |
| procession                 | زَفَة                             |
| blind alley                | زُقاق                             |
| cul-de-sac                 | رُفَاقٌ مُسدود                    |
| Zechariah, Sacharia (Sach) | زكريا (من أسفار الكتاب المُقدَّس) |
| alms                       | الزُّكاة                          |
| doughnut baker             | زلبانی (صنعة)                     |
| bolt .                     | -<br>مزلاج                        |
| the Earthquake             | الزُّلزِلة (مِن سُوَر القُرآن)    |
| earthquake                 | ر<br>زلزال :                      |
| casting lots               | أزلام                             |

| bigotry                  | َ<br>تَزمُت                             |
|--------------------------|---|
| bigot                    | مُتزمَّت                                |
| the Troops               | الزُّمَر (مِن سُور القُرآن)             |
| Psalmi, Psalms (Psa)     | المَزامير (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس) |
| flock, group             | رور<br>زمرة                             |
| hautboy                  | مِزمار                                  |
| Psalter                  | َ و<br>مُزمور                           |
| Psalters                 | مَزامير داوُد                           |
| emerald                  | زُمرُّد (حَجَر کَریم)                   |
| aquamarine               | روي<br>زمرد ريحاني                      |
| flask                    | زَمزَميَّة                              |
| the Enshrouded One       | المُزْمَّل (مِن سُوَر القُرآن)          |
| contemporary, synchronic | مُتزامِن                                |
| lily                     | الزنبَق                                 |
| water lily               | زُنبَقة الماء                           |
| patina                   | زنجار النحاس والبرونز                   |
| trigger, fire stone      | زناد                                    |

| atheism                          | زُندُقة                            |
|----------------------------------|------------------------------------|
| atheist, heretic, heterodox      | زنديق / زَنادقة                    |
| fascia, girdle                   | زئار                               |
| cell                             | زنزانة                             |
| perfumery                        | الزُّنهار                          |
| incest                           | زنا المُحارم                       |
| mystic, recluse, hermit          | زاهِد                              |
| abstinence, asceticism, reclusio | رُهد 🤈                             |
| flourish                         | ازدِهار                            |
| cast iron                        | زُهر (حُديد ~)                     |
| vase                             | ڔ<br>ڒؙۿڔۑۜٞة                      |
| Lucifer                          | كوكّب الزُّهرة حين يكون نَجمة صُبح |
| flowery                          | ڔ<br>مُزهُّر                       |
| jardiniere vase                  | مَزهَريَّة                         |
| flower                           | زَهرة                              |
| Venus                            | الزَّهرة (بُرج ~)                  |
| Venus                            | الزَّهرة (كوكَب ~)                 |

| daisy              | زَهرة الأقحُوان                                   |
|--------------------|---|
| tulip              | زُهرة الخُزامَى                                   |
| poppy flower       | زَهرة الخُشخاش                                    |
| sun-flower         | زُهرة عبَّاد الشُّمس                              |
| vivid              | زاه   |
| duplication        | ازدواج  |
| polygamy           | الزُّواج التعدُّديّ                               |
| levirate           | زُواج الأخ بأرمَلة شُقيقِه في التَّشريع اليَهُودي |
| temporary marriage | زَواج المُتعة                                     |
| conjugal           | زُواجي  |
| pair               | હેલ્ક   |
| step father        | زَوج الأم   |
| step mother        | زَوجة الأب  |
| consort            | زُوجة المَلِك / زُوج المَلِكة                     |
| doubling           | مُزاوَجَة   |
| dual               | مُزدَوَج  |
| double-arched      | مُزدَوَج العَقد                                   |

| acquisition                | تَزويد          |
|----------------------------|-----------------|
| extra                      | زائد            |
| viaticum                   | زاد السفَر      |
| accretion, addition, extra | زيادَة          |
| mausoleum                  | مَزار           |
| forger, counterfeiter      | مُزور           |
| pseudo                     | مُزور           |
| forgery, counterfeiting    | تَزوير          |
| illumination, illustration | تَزويق          |
| demolition                 | إزالة           |
| ephemeral, evanescent      | زائل            |
| sundial                    | مزوكة           |
| angle                      | زاوية           |
| nook                       | زاويَة (ركن)    |
| chapel, zawiya             | زاويَة (للتعبد) |
| chain                      | زاويَة الدَّعْم |
| acute angle                | زاويَة حادَّة   |

| right angle                   | زاويّة قائمة            |
|-------------------------------|-------------------------|
| re-entrant angle              | زاويَة كارَّة           |
| re-entrant angle              | زاويّة معكوسة           |
| dead angle                    | زاويَة مُيتَة           |
| theodolite                    | مِزواة                  |
| angular                       | ر<br>مزوی               |
| chrism                        | زَيتُ التَّعميد (ميرون) |
| fish oil                      | زيت السُّمَك            |
| linseed oil                   | زَيت بِذرة الكِتَّان    |
| boosting circulation          | زيادة التُّوزيع         |
| aberration                    | زيغ                     |
| forgery, counterfeiting       | تَزييف                  |
| false, phoney, faked, pseudo- | زائف                    |
| false, phoney, faked, pseudo- | مُزِيَّف                |
| ornamentation, illumination   | تَزيين                  |
| parament                      | زينات كَنَسيَّة مُعلَقة |
| barber                        | مزیًن                   |



| teak            | السَّاج (خَشَب ~)       |
|-----------------|-------------------------|
| esplanade, yard | ساحة                    |
| war field       | ساحة القِتال            |
| Sassanian       | ساسانی                  |
| potasis         | سُؤال الشُرط            |
| Samaria         | السَّامِرة              |
| good Samaritan  | السَّامِرِيِّ الصَّالِح |
| Samaritans      | السَّامِريون            |
| Shem            | سام (ابن نُوح)          |
| club            | سُباتی (شکل ~)          |
| Sheba           | سبأ                     |

| Saba                           | سبًا (مِن سُور القُرآن)          |
|--------------------------------|----------------------------------|
| Sabean                         | سبَئيُّ (نِسبَةٌ إلى سبَأُ)      |
| basket                         | سبُت                             |
| Easter Saturday, Holy Saturday | سُبت النُّور                     |
| doxology                       | تُسبيح                           |
| tribe                          | سِبط / أسباط                     |
| sevenfold                      | سُباعي                           |
| septuagenarian                 | سَبعينى                          |
| proper ablution                | إسباغ الوضُوء                    |
| preconscious                   | السابق للوّعي                    |
| forging                        | سُبك المُعادِن                   |
| alloy, casting mould           | سُبيكة / سَبائك                  |
| public fountain, sabil         | سُبيل (عِمارة إسلاميَّة)         |
| imaret                         | سّبيل لإطعام الفُقَراء           |
| exile, captivity               | ۰۰<br>سبی                        |
| Babylonian Exile               | السُّبي البايِليّ                |
| post-exile                     | ما بَعد السِّيي (تاريخ يَهُوديّ) |

| Set                    | سِت (من آلِهة مِصر القَديمة) |
|------------------------|------------------------------|
| satin                  | سَتَان (قُماش)               |
| screen                 | ساتِر                        |
| curtain                | سِتار                        |
| the Prostration        | السُّجدة (مِن سُور القُرآن)  |
| the Aqsa Mosque        | المسجد الأقصى                |
| carpet, rug            | سَجًّادة                     |
| prayer rug             | سَجًّادة الصُّلاة            |
| silk-knotted rug       | سجادة حُريريَّة مَعقُودة     |
| serial prayer-rug      | سجًّادة صَف                  |
| prostrate oneself      | نَجْسَ                       |
| mosque                 | مُسجِد                       |
| great mosque           | مسجد جامع                    |
| assonance, jingle      | السَّجْع                     |
| booking, registeration | تَسجيل                       |
| record                 | تَسجيلة                      |
| audio record           | تَسجيلة صُوتيَّة             |

| microrecord                    | تَسجيلة مُصغَرة            |
|--------------------------------|----------------------------|
| documentary                    | تَسجيليَّ                  |
| accession (to ~)               | سُجُّلَ                    |
| entry, log, register           | سجِلً                      |
| necrology                      | سجلً الوفيات               |
| yataghan, yearbook             | سجِلً أحداث العام          |
| account roll                   | سِجلٌّ حِسابات             |
| chronofile                     | سجلٌ زمني                  |
| minutes book                   | سُجلٌ مُحاضِر الجُلسات     |
| chronology                     | سِجِلٌ يُومي               |
| martyrologics                  | سجلات الشُّهداء المُسيحيين |
| active records                 | سجلات جارية                |
| warlock                        | ساحر (صنعة)                |
| spellcaster, theurgist, voodoo | ساحِر / سَاحِرة (صِنعة)    |
| trunk                          | سحًّارة                    |
| magic, theurgy, charm          | سحر                        |
| hermetic, theurgic             | ۔<br>سحری                  |

| announcer of fasting time | مسُحَّراتي                      |
|---------------------------|---------------------------------|
| mashing                   | سُحق                            |
| powder                    | مُسحوق                          |
| coast                     | ساحِل                           |
| statute labor             | السُّخرة                        |
| satirical                 | ساخِر                           |
| irony                     | سُخْرِية                        |
| balbals                   | مُساخيط                         |
| Seklimet                  | سخمت                            |
| soft                      | سُخَيُّ                         |
| the Holy See              | السُّدَّة الرَّسوليَّة          |
| dam                       | سُدُ                            |
| plug                      | سِدادة                          |
| choked                    | مَسدود                          |
| walled-up                 | مُسدودٌ بجِدار                  |
| Christ's thorn            | سِدرَ (شجّرةُ الـ ~)            |
| sextet                    | السُّداسيَّ (من بُحُور الشُّعر) |

| hexagon                 | سُداسیؑ (شکل ~)                  |
|-------------------------|----------------------------------|
| hexagonal               | سُداسيّ الأضلاع                  |
| hexameter               | سُداسيّ التَّفاعيل               |
| nebula                  | السُّديم                         |
| warp, chain course      | السُّدَّى (في مقابل 'اللُّحمَة') |
| low warp                | السُّدَى الأفقيَّ                |
| upright warp, high worp | السُّدَى العَموديَّ              |
| seraser                 | سُراسر                           |
| leak                    | َ ہُ<br>تسرب                     |
| flock                   | سرب                              |
| Serapeum                |                                  |
| saddle maker            | سُرَّاج (صِنعة)                  |
| lamp                    | سِراج / مُسارج                   |
| tentmaker               | سرَّاج الخِيَم (صِنعة)           |
| harness, saddle         | سرج                              |
| oil lamp                | مسرُجة                           |
| verse drama             | المسرِّح الشُّعريّ               |

| theatre of the Absurd     | مُسرَح العبَث             |
|---------------------------|---------------------------|
| puppet theatre            | مُسرَّح العرائس           |
| dramatization             | مُسرحة                    |
| drama, play               | مُسرَحِيَّة               |
| farce                     | مُسرُحيَّة هُزلِيَّة      |
| problem play, thesis play | مُسرَحيَّة واقِعيَّة      |
| surklı                    | سُرخ (لَون)               |
| narrative                 | السَّرد الروائيَّ         |
| anti-narrative            | السَّرد الروائيّ المُضادّ |
| crypt, vault              | سرداب                     |
| dynasty                   | أُسرَة حاكِمة             |
| boss, knot, medallion     | ري<br>سرة                 |
| belly button              | سُرُّة البَطن             |
| Cancer, Tropic of Cancer  | السرُطان (مُدار ~)        |
| accelerator               | سُراعة                    |
| ephemeral, evanescent     | سَريع الزُّوال            |
| prodigality, squandering  | إسراف                     |

| timelessness                          | سرمُديَّة                     |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| Sarmatian                             | سُرمُطی ً                     |
| cypress                               | سُرو (شجُر الـ ~)             |
| the Children of Israel                | الإسراء (مِن سُور القُرآن)    |
| Nocturnal Journey of Prophet Muhammad | الإسراء والمعراج              |
| surrealism                            | السُّرِياليَّة                |
| concubinage                           | ب. د <b>د</b><br>تسر          |
| ashera, pole, post                    | ساريَة                        |
| Syriac                                | سريانيّ (اللُّغة ~)           |
| concubine, paramour                   | سُرِيَّة (مُحظيَّة)           |
| roof, surface, ceiling                | سُطح                          |
| soffit                                | سُطح سُفلیّ                   |
| bevel                                 | سُطح مائلٌ                    |
| entablature                           | سُطحٌ يُعلُو تِيجان الأعمِدُة |
| shallow                               | سُطحیٌ                        |
| threshing floor                       | مسطاح                         |
| flat                                  | مُسطَح                        |

| beak-head                          | مُسَطَّح الرَّأس                          |
|------------------------------------|---|
| satyr                              | الساطير                                   |
| myth                               | أسطُورة                                   |
| mythical                           | أسطوري ً                                  |
| trowel, malakari                   | مُسطرين                                   |
| mythology                          | الأساطير (علم ~)                          |
| fleet                              | أسطُول                                    |
| palmette, palm leaf                | سعفة نُخيل                                |
| mountain foot                      | سُفح الجبَل                               |
| banquet                            | سفرة                                      |
| envoy                              | سُفير                                     |
| apocrypha                          | الأسفار المُنتَحَلة                       |
| Pentateuch                         | أسفار مُوسَى الخَمسة                      |
| Book                               | سِفر / أسفار                              |
| Proverbs, Proverbia (Pro)          | الأمثال (من أسفار الكتاب المُقدَّس)       |
| Deuteronomy,<br>Deuteronium (Deut) | التَّثنيَّة (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس) |

| Genesis (Gen)                  | التُّكوين (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)                   |
|--------------------------------|---|
| Ecclesiastes (Ecc)             | الجَّامِعة (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)                  |
| Exodus (Ex)                    | الخُروج (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)                     |
| Numbers, Numeri (Num)          | العُدد (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)                      |
| Judges, Judices (Jud)          | القُضاة (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)                     |
| Leviticus (Lev)                | اللاوبين (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)                    |
| Lamentations, Threni<br>(Thr)  | المُراثي / مَراثي إرمياء (من أسفار<br>الكِتابِ المُقدَّس) |
| Psalmi, Psalms (Psa)           | المَّزامير (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)                  |
| Kings I, Reges I<br>(Reg I)    | الملوك الأول (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)                |
| Kings II, Reges II<br>(Reg II) | الملوك الثاني (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)               |
| Chronicles,<br>Chronica (Chr)  | أُخبار الأيَّام (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)             |
| Jesaia (Jes) إsaiuh (Isa)      | أشعياء (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)                      |
| lob, Job                       | أَيُّوب (من أسفار الكِتابِ المُقَدَّس)                    |
| Jeremaia, Jeremia (Jer)        | إرمِياء (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)                     |
| Esther (Est)                   | إستِّر (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)                      |
|                                |   |

| Habakuk (Hab)  | حَبَقُوق (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)         |
|--|--|
| Haggai (Hag)   | حُجِّى (من أسفار الكِتابِ المُقدِّس)           |
| Ezekiel (Ez)   | حَرْقِيال (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)        |
| Daniel (Dan)   | دانيال (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)           |
| Ruth (Ru)  | راعوث (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)            |
| Zechariah, Sacharia (Sach)   | زكّريا (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)           |
| قدًس) Samuel I (Sam I)   | صموئيل الأول (من أسفار الكتاب المُ             |
| قدًس) Samuel II (Sam II)   | صمونيل الثاني (من أسفار الكتاب الم             |
| Amos (Am)  | عاموس (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)            |
| Ezra (Ez)  | عِزرا (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)            |
| Obadia (Ob)  | عُوبَديا (من أسفار الكتابِ المُقدِّس)          |
| Malachi (Mal)  | مُلاخِي (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)          |
| Micah, Micha (Mic)   | مِيخاً (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)           |
| Nahum (Nah)  | ناحوم (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)            |
| Nehemia (Neh)  | نحِميا (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)           |
| Canticle, Canticum, Canticle of<br>Canticles (Cant, Ct), Song of<br>Solomon, Song of Songs | نَشيد الأنشاد (من أسفار<br>الكِتابِ المُقدَّس) |

| Hosea (Hos)    | هُوشَع (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)        |
|----------------|---|
| Joel (Jo)      | يُونيل (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)        |
| Joshua (Jos)   | يُوشَع (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)        |
| Jonah (Jon)    | يُونان (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)        |
| Apocalypse     | سِفْرُ الرُّوْيا (إنجيل)                    |
| basket         | سفط   |
| below, beneath | أسفل  |
| lower          | سُفلیّ                                      |
| corsair        | سَفينة القَرصَنة                            |
| machicullis    | سُقًّاطة (لإلقاء الزيت المغليّ على الأعداء) |
| spotlight      | مُسقط                                       |
| birth place    | مُسقَط الرَّأس                              |
| elevation      | مُسقَطُّ رأسي                               |
| roofing        | تسقيف                                       |
| ceiling        | سُقف  |
| gable roof     | سُقف جُمالُوني                              |
| inclined roof  | سُقف مُنحُدر                                |

.

| gable roof                                      |                   |
|---|-------------------|
| 8.0.0.009                                       | سُقف هرُمي        |
| aisle, canopy, hanger, narthex. Porch. Shedding | سُقِيفة           |
| arbor, trellis                                  | سُقَيفة نُباتيَّة |
| scaffold  | سَقًالة           |
| butler, waiter                                  | ساقٍ / سُقاة      |
| water wheel                                     | ساقيّة            |
| water carrier                                   | سقًّاء (صنعة)     |
| Tabernacles                                     | السكوت (عِيد ~)   |
| sugar   | سگر               |
| sugar pot                                       | سُكُرية           |
| lintel, sill, threshold                         | أسكُفة            |
| shoemaker                                       | إسكاف (صِنعة)     |
| numismatics                                     | المُسكوكات (علم)  |
| coining   | سك العُملة        |
| coinage   | سكً النُّقود      |
| coin  | سَكُّة / مُسكوكات |
| iskele, quay                                    | إسكَلة            |

static ساكن (في سُكون) سُكَّانِ الحَيِّ اليُّونانيِّ بالقُسطَنطينيَّة **Phanariots** سكَّان الكهُوف troglodyte سكنجّبين oxymel سُكنَى الحضّر urbanism سگون hypotaxis knife سكين السَّكَٰائيون scythians minium سلاقون سلَقونيّ (لَون) vermilion أسلوب style أسلوب صكحافي journalese أسلوب فَنِّي technique أسلوب متكلف mannered style le style retro الأسلوب الارتجاعي أسلوبي stylistic pillage

| Saljukids, Saljuqids        | السُّلاجقة                      |
|-----------------------------|---------------------------------|
| Saljukid, Saljuqid          | سُلجوقي                         |
| weapons, arms               | أسلِحة                          |
| squire                      | سِلِّحدار / سِلاحدار            |
| apostle                     | سكيح                            |
| chain                       | سلسلة                           |
| herring bone                | سِلسِلة السُّمَكة               |
| genealogical tree, pedigree | سلسلة النُّسَب                  |
| continuum                   | سِلسلة متَّصِلة                 |
| sovereignty                 | سُلطة                           |
| patriarchate                | سُلطة الأب (نِظام ~)            |
| matriarchate                | سُلطة الأم في الأسرّة (نِظام ~) |
| judiciary                   | السُّلطة القَضائيَّة            |
| royal                       | سُلطاني                         |
| bowl                        | سُلطانيَّة                      |
| varied commodity            | سِلَع                           |
| forefathers                 | السُّلُف                        |

| the venerable forefathers | السكّف الصالِح                    |
|---------------------------|-----------------------------------|
| atavism                   | السَّلَف الصالِح<br>السَّلَفية    |
| atavistic                 | سَلَفَى ۗ                         |
| asphalt                   | أسفكت                             |
| barb wire                 | أسلاك شانكة                       |
| leather bags              | سلال                              |
| basket                    | سُلُة                             |
| calathiform               | على شكل سَلَة                     |
| obelisk                   | مسكة                              |
| the Consummate            | السَّلام (من أسماء الله الحُسنَى) |
| salamlik                  | السَّلاملك                        |
| submission                | تسليم                             |
| stairs, gamut             | سلم                               |
| lantern stairs            | سلُّم حلَّزونيّ                   |
| ladder                    | سلّم نقًالی                       |
| intact                    | سليم                              |
| Islamic                   | إسلامي                            |

| Saracen, Muslim    | مُسلم (~ عربيٌ بخاصُّة) |
|--------------------|-------------------------|
| Islamization       | أسلَمة                  |
| Selucids           | السُّلوقيون             |
| consolation        | سُلوان                  |
| Solomon            | سُلّيمان                |
| azimuth            | السَّمت (فَلَك)         |
| equinoctial colure | سُمتُ الاعتدال (فَلَك)  |
| vertex, zenith     | سُمت الرَّأْسُ (فَلَك)  |
| ecliptic           | سُمتُ الشَّمس (فَلَك)   |
| symmetry           | سيمتريَّة               |
| tolerance          | التُسامُح               |
| bistre             | أسمَر داكن (لَون)       |
| nail vendor        | مُسامريُّ (صِنعة)       |
| nail               | مسمار                   |
| doornail           | مِسمارٌ ضَخم            |
| bolt               | مسمار قلاووظ            |
| broker             | -<br>سِمسار (صِنعة)     |
| •                  | -                       |

| boxes and closets           | سماسم                                |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| sesame                      | سمسم                                 |
| the All-Hearing             | السَّميع (من أسماءِ اللهِ الحُسنَّى) |
| porphyry                    | سُماق                                |
| Arcturus                    | السُّماك الأعزَل (فَلَك)             |
| Spica Virginis              | السُّماك الرامِح (فلك)               |
| Arcturus and Spica Virginis | السُّماكان (فَلَك)                   |
| fislunonger                 | سُمَّاك (صنعة)                       |
| thickness                   | سُمك                                 |
| thick                       | سُميك                                |
| rag                         | أسمال                                |
| poison                      | و ب<br>نسم                           |
| transcendence               | التُسامي                             |
| sky, firmament              | السّماء                              |
| desublimation               | اللا تُسامى                          |
| divine, heavenly            | سُماوي                               |
| blue, opaline               | سَماوی ۜ (لَون)                      |

| mortification           | وب<br>سمو                       |
|-------------------------|---------------------------------|
| his Highness            | ور<br>سمو (صاحب الـ ~)          |
| transcendent            | مُتَسامٍ                        |
| Semitic                 | ساميّ (نِسبَةً إلى الساميين)    |
| Semitics                | السَّاميَّات                    |
| pseudonym, nom de plume | اسم التخلُّص                    |
| noun of the agent       | اسم الفاعل                      |
| past participle         | اسم المقعول                     |
| pseudonym, nom de plume | اسم أُدَبِيَّ مُستعار           |
| pronoun                 | اسم علَم                        |
| hyphenated name         | اسم مجزوء بِوُصلة               |
| diptote                 | اسم مرکب                        |
| pseudonym, nom de plume | اسم مُستَعار                    |
| abstract noun           | اسم مُعنَى                      |
| acronym                 | تَسميّة استهلاليَّة             |
| Divine Names            | أسماء الله الحُسنَى             |
| the One                 | الأحّد (من أسماء الله الحُسنَي) |

the First the Evolver the Munificent **Immanent** the Resurrecter the Sempiternal the Superb the Exonerating the Sufficer the Verity the Judge the Landable the Omniscient the Degrading the Rathful the Enhancing the Merciful

الأوَّل (من أسماء الله الحُسنَي) البارئ (من أسماء الله الحُسنَى) الباسط (من أسماء الله الحُسنَى) الباطن (من أسماء الله الحُسنَي) الباعث (من أسماء الله الحُسنَى) الباقي (من أسماء الله الحُسنَي) البديع (من أسماء الله الحُسنَى) التُّوَّابِ (من أسماء الله الحُسنَي) الحسيب (من أسماء الله الحُسنَي) الحقِّ (من أسماء الله الحُسنِّي) الحَكَم (من أسماء الله الحُسنَي) الحَميد (من أسماء الله الحُسنَى) الحُيِّ (من أسماء الله الحُسنَي) الخافض (من أسماء الله الحُسنَي) الرُّءُوف (من أسماء الله الحُسنَّى) الرَّافع (من أسماء الله الحُسنَي) الرَّحمَن (من أسماء الله الحُسنَى) the Donor of Livelihood

the Vigilant

the Prodigal

the Witness

the Longanimous

the Sanctuary

the Harming

the Lord

the Supreme

the Oft-bardoning

the Sublime

the Oft-Forgiving

the Remitter

the Revealer

the Potent

the Holy

the Dominating

الرزَّاق (من أسماء الله الحُسنَّي) الرَّقيب (من أسماء الله الحُسنَى) الشُّكور (من أسماء الله الحُسنَي) الشُّهيد (من أسماء الله الحُسنَى) الصبور (من أسماء الله الحُسنَى) الصُّمَد (من أسماء الله الحُسنَى) الضَّارِّ (من أسماء الله الحُسنَّى) العال (من أسماء الله الحُسنَي) العَظيم (من أسماء الله الحُسنَى) العفُوِّ (من أسماء الله الحُسنَي) العُليّ (من أسماء الله الحُسنّي) الغفَّار (من أسماء الله الحُسنَي) الغَفور (من أسماء الله الحُسنَي) الفتَّاح (من أسماء الله الحُسنَى) القادر (من أسماء الله الحُسنَى) القُدُّوس (من أسماء الله الحُسنَّي)

القِّيُّوم (من أسماء الله الحُسنَى)

the Great the Subtile the Retarder the Guardian the Illustratious the Transcendent the Proud the Puissant the Responder the Glorious the Reckoner the Life Giver the Fashioner the Exalting the Restorer the Endower

the Omnipotent

الكّبير (من أسماء الله الحُسنّي) اللَّطيف (من أسماء الله الحُسنَي) المُؤخِّر (من أسماء الله الحُسنَى) المُؤمن (من أسماء الله الحُسنَى) الماجد (من أسماء الله الحُسنَي) المُتَعال (من أسماء الله الحُسنَي) المُتكبِّر (من أسماء الله الحُسنَى) المُتين (من أسماء الله الحُسنَى) المُجيب (من أسماء الله الحُسنَي) المُجيد (من أسماء الله الحُسنَي) المُحصى (من أسماء الله الحُسنَى) المُحيى (من أسماء الله الحُسنَي) المُصوِّر (من أسماء الله الحُسنَي) المُعزُّ (من أسماء الله الحُسنَي) المُعيدُ (من أسماء الله الحُسنَى) المُغنِي (من أسماء الله الحُسنَي) المُقتدر (من أسماء الله الحُسنَى)

| المُقسط (من أسماء الله الحُسنَى)     |
|--------------------------------------|
| المُقيتُ (من أسماء اللهِ الحُسنَى)   |
| المَلك (من أسماء الله الحُسنَى)      |
| المُّميت (من أسماء الله الحُسنَى)    |
| المُّهيمن (من أسماء الله الحُسنَى)   |
| النُّور (من أسماء الله الحُسنَى)     |
| الهادي (من أسماء الله الحُسنَي)      |
| الواجِّد (من أسماء اللهِ الحُسنَى)   |
| الوارث (من أسماء الله الحُسنَى)      |
| الوَّلَىِّ (من أسماء الله الحُسنَى)  |
| مالك المُلك (من أسماء الله الحُسنَى) |
| السنبُلة (بُرج ~) (فَلَك)            |
| السُّنبُل البَرِّيّ (زَهرَة ~)       |
| السُّنديان (خَشَب ~، شجَر ~)         |
| إسناد                                |
| إسناد (~ الحديث)                     |
| سنادة                                |
|                                      |

| Anvin                       | سِندان                       |
|-----------------------------|------------------------------|
| console                     | مُسنَد                       |
| hook                        | سِنَّارة                     |
| acacia                      | السَّنْط (شَجَر ~ / خَشَب ~) |
| Snefru                      | سيفرو                        |
| sand paper                  | سنفرة                        |
| rustication                 | تّسنيم                       |
| pediment                    | سنمية                        |
| rusticated masonry          | مسنم                         |
| solar year                  | السُّنَة الشَّمسية           |
| indenture                   | تّسنين                       |
| cog, jag, tooth             | سِن ا سِنْة                  |
| rubrics .                   | سُنَّةَ ا سُنَّنَ            |
| fillet                      | سِنَّة دوغرى                 |
| grindstone, hone, whetstone | مسُنّ                        |
| indented, serrated          | و رې<br>مسنن                 |
| Sesostris                   | ر<br>سنوسرت                  |

| lunar year           | السُّنَّة القَمَرية     |
|----------------------|-------------------------|
| inclusive dates      | سنتا الابتداء والانتهاء |
| annual               | سُنُويٌ                 |
| Sunnite              | سُنيّ (من أهل السُّنّة) |
| serengi              | سه رُنك                 |
| plain                | سُهلٌ / سُهول           |
| Canopus              | سُهَيل (نَجمُّ)         |
| share                | سَهم / أسهُم            |
| arrow                | سَهُمْ / سهام           |
| recess               | سَهُوَة                 |
| arena                | ساحة                    |
| enclosure, inclosure | ساحة مُسوَّرة           |
| agora                | السَّاحةُ الإغريقيَّة   |
| melancholy           | السُّوداويَّة           |
| black                | أُسوَد (لُون)           |
| sovereignty          | سيادة                   |
| bracelet             | سُوار                   |

| سُور دفاعی<br>سُور هِلالی     |
|-------------------------------|
| ,                             |
|                               |
| الانشِقاق (مِن سُور القُرُ    |
| الأحقاف (مِن سُور القُرآ      |
| الأعراف (مِن سُورَ القُرآ،    |
| الأعلَى (مِن سُورَ القُرآن    |
| الأنبياء (من سُور القُرآن     |
| الأنفال (مِن سُوَر القُرآن    |
| الإنسان (مِن سُور القُرآر     |
| البُروج (مِن سُور القُرآن)    |
| التَّغابُن (مِن سُورَ القُرآن |
| التَّكاثُر (مِن سُور القُرآن) |
| التُّكوير (مِن سُورَ القُرآن  |
| التُّوبة (مِن سُور القُرآن)   |
| التِّين (مِن سُوّر القُرآن)   |
|                               |

the Jinn

الجِنِّ (مِن سُوّر القُرآن)

the Reality الحاقّة (من سُور القُرآن) the Pilgrimage الحُجّ (من سُور القُرآن) Hiir الحجر (من سُور القُرآن) الحُجُرات (من سُور القُرآن) the Private Apartments Iron الحديد (من سُور القُرآن) الحَشْر (من سُور القُرآن) Exile Smoke الدُّخان (من سُور القُرآن) the Winnowing Winds الذَّارِيَات (من سُور القُرآن) الرَّعد (من سُور القُرآن) the Thunder the Romans الرُّوم (من سُور القُرآن) **Ornaments of God** الزُّخرُف (من سُور القُرآن) الزُّلزَلة (من سُور القُرآن) the Earthquake the Troops الزُّمُر (من سُوَر القُرآن) السَّجدة (من سُوّر القُرآن) the Prostration Solace الشُّرح (من سُوُر القُرآن) the Poets الشُّعَراء (من سُور القُرآن)

الشُّمس (من سُوّر القُرآن)

the Sun

| الصَّافَّات (مِن سُورَ القُراّن) |
|----------------------------------|
| الصُّفّ (مِن سُور القُرآن)       |
| الضُّحَى (مِن سُوّر القُرآن)     |
| الطَّلاق (مِن سُورَ القُرآن)     |
| الطُّور (مِن سُورَ القُرآن)      |
| العُصر (مِن سُوَر القُرآن)       |
| العَنكبُوت (مِن سُورَ القُرآن)   |
| الغاشِيَة (مِن سُوَر القُرآن)    |
| الفاتِحة (مِن سُورَ القُرآن)     |
| الفَتح (مِن سُورَ القُرآن)       |
| الفَجر (مِن سُور القُرآن)        |
| الفلَق (مِن سُور القُرآن)        |
| الفِيل (مِن سُور القُرآن)        |
| القَدْر (مِن سُور القُرآن)       |
| القَصَص (مِن سُور القُرآن)       |
| القَلَم (مِن سُوَر القُرآن)      |
| القمَر (مِن سُوّر القُرآن)       |
|                                  |

the Rising of the Dead

the Disbelievers

the Night

the Table Spread

Small Kindnesses

the Disputeth

the Emissaries

Defrauding

the Sovereignty

She That Is To Be Examined

the Hypocrites

Those Who Drag Forth

Mankind

the Tidings

the Star

Women

Succour

الفيامة (مِن سُور القُرآن)

الكافِرون (مِن سُوَر القُرآن) اللّيل (من سُور القُرآن)

المائدة (من سُورَ القُرآن)

الماعُون (مِن سُوْر القُرآن)

المُجادَلة (مِن سُور القُرآن)

المُرسَلات (مِن سُور القُرآن)

المُطفِّفين (مِن سُور القُرآن)

المُلك (مِن سُور القُرآن)

المُمتَحِنة (مِن سُور القُرآن)

المُنافِقُون (مِن سُور القُرآن)

النَّازعات (مِن سُوْر القُرآن) النَّاس (من سُور القُرآن)

النَّبَأُ (من سُوّر القُرآن)

النَّجم (مِن سُورَ القُرآن)

النِّساء (مِن سُوَر القُرآن)

النَّصر (مِن سُوَر القُرآن)

| Light           | النُّور (مِن سُوَر القُرآن)   |
|-----------------|-------------------------------|
| the Traducer    | الهمزة (مِن سُوَر القُرآن)    |
| the Event       | الواقِعة (مِن سُوّر القُرآن)  |
| Family of Imrân | آلَ عِمران (مِن سُور القُرآن) |
| Saba            | سبَأ (مِن سُوَر القُرآن)      |
| Sâd             | ص (مِن سُورَ القُرآن)         |
| He Frowned      | عَبْسَ (مِن سُورَ القُرآن)    |
| the Fusilat     | فُصُلَت (مِن سُوَر القُرآن)   |
| Qâf             | ق (مِن سُور القُرآن)          |
| Winter          | قُريَش (مِن سُوَر القُرآن)    |
| Mary            | مريَم (مِن سُور القُرآن)      |
| Noah            | نُوح (مِن سُورَ القُرآن)      |
| Hud             | هُود (مِن سُوّر القُرآن)      |
| Joseph          | يُوسُف (مِن سُورَ القُرآن)    |
| Jonah           | يُونُس (مِن سُوّر القُرآن)    |
| lily            | السُّوسَن                     |
| sand watch      | ساعة رُمليَّة                 |

| sundial             | ساعة شمسيَّة           |
|---------------------|------------------------|
| clock-formed        | على شكل ساعة           |
| sophistry           | سَفسَطة / سُوفسطائيَّة |
| sophistic           | سوفسطائي               |
| qaysariya           | أسواق مُغطّاة          |
| short-stemmed       | ذو سيقان قصيرة         |
| leg                 | ساق ً/ سيُقان          |
| root                | ساق النَّبات           |
| cauliculum          | ساقُ الورَيقة          |
| bazaar, bazar, souk | و<br>سوق               |
| rag fair            | سُوق العَتيق           |
| rag fair            | سُوق الكانتو           |
| stalk               | سُويق                  |
| marketplace         | سُويقة                 |
| Sumer               | سومَر                  |
| Sumerian            | ر<br>سومری             |
| justification       | استواء السُّطور        |
|                     |                        |

| uneven         | غير مُستَوِ          |
|----------------|----------------------|
| street-level   | في مستوًى الشارع     |
| equilateral    | مُتَساوى الأضلاع     |
| even           | مُستَو               |
| level          | مُستَوَى             |
| plane          | مُستوًى الأسطُح      |
| road-level     | مُستوَى الطُريق      |
| fence          | سِياج                |
| pailing        | سِياج خَشْبِي        |
| railing        | سِياج من قُضبان      |
| traveller      | سواًح                |
| traveling      | سِياحة               |
| travelogue     | سِياحة (كِتاب رحلات) |
| Oxus, Jaxartes | سَيحُون (نَهر ~)     |
| beg, bey       | سَيِّد (لَقَب)       |
| biography      | سِيرة اسِير          |
| autobiography  | سِيرةٌ ذاتيَّة       |

سِير الأولياء والقديسين hagiography سائس (صِنعة) groom سياسة شرط المُوافَقة approval plan trowel, malakari sword السَّيف التُّركيّ المحدَّب yataghan executioner context السِّيلويت (فَنَّ ~) silhouette fluid سائل / سُوائل consecration script



| hammer (n. v.)   | شاكوش                |
|------------------|----------------------|
| sash             | شال                  |
| Syria            | الشَّام (بِلاد ~)    |
| Shamanism        | الشامانيَّة          |
| Syrian           | شامی                 |
| Saul             | شاءول <i>ا ش</i> اول |
| vitriol          | شبة                  |
| palm, span       | شِبر (وحدة قِياس)    |
| chibouk, coconut | الشبق                |
| fitters of jars  | شَبابيك القُلَل      |
| window           | شِبًّاك              |

| oriel window                            | شبًّاك بارز                |
|---|----------------------------|
| bull's-eye window, round window, oculus | شِبَّاك حلَقيّ             |
| lancet window                           | شِبًّاك طولىً كنز          |
| brace                                   | شَبَكُ                     |
| grille, treillia                        | شبكة                       |
| lattice, reticulated, lattice, treillia | شبکی                       |
| lattice, reticulated, lattice, treillia | شِبيكة                     |
| reticulated                             | على شكل شبكة               |
| interlaced, interlocked, intricate      | مُتشابِك                   |
| brace                                   | مُشبَك                     |
| cramp, lacelike                         | مُشبَّك                    |
| intrication, mesh                       | تَشابك                     |
| chaining                                | تَشبيك                     |
| Sevile                                  | أشبيليّة (بالأندلُس)       |
| ت البَشَر ومُلامِحهم anthropomorphism   | التَّشرِيهيَّة (إضفاء صِفا |
|   | على الألِهة)               |
| similarity                              | <del>تَ</del> شابُه        |

| simile, similitude | تَشبيه                    |
|--------------------|---------------------------|
| pseudo-            | شِبه -                    |
| theanthropic       | شِبه آَدُمی               |
| subemperor         | شِبه إمبراطور             |
| semicircle         | شِبه دائرة (شکل هندُسیّ)  |
| semi-dome          | شِبه قِبایی               |
| semi-dome          | شبه قُبَّة                |
| trapezoid          | شِبه مُنحرف (شكل هندُسيّ) |
| similar, typical   | ,<br>مُتشابِه             |
| obscure passages   | المُتَشابِهات             |
| diaspora           | الشُّتات                  |
| winter             | الشُتاء                   |
| winter             | شتوی                      |
| winter resort      | مُشتًى                    |
| tree               | شجَرة                     |
| tamarisk           | شَجرة الأثل               |
| Tree of Life       | شجّرة الحَياة             |

. .\*,

| willow                      | شجّرة الصُّفصاف    |
|-----------------------------|--------------------|
| gum tree                    | شجّرة الصَّمغ      |
| tamarisk                    | شكرة الطرفاء       |
| pedigree, genealogical tree | شجَرة النُّسُب     |
| cedar                       | شجّرة الأرز        |
| Hydra                       | الشُجاع (فَلَك)    |
| pale                        | شاحب               |
| rare, scarce                | شُحيح              |
| grindstone, hone, whetstone | مشحّذ              |
| persona, personae (pl.)     | شخصية أدبية        |
| dogmatism                   | تَشدُّد            |
| hardliner                   | مُنَشَدُه          |
| warehouse                   | شادر               |
| atypical                    | شاذً               |
| anomaly                     | شُدُوذٌ عن المألوف |
| fountain, shadirwan         | شاذروان            |
| aura                        | شُذَى              |

| aigrette, tassel, leather mat                                 | شرابة                       |
|---|-----------------------------|
| waiter, butler  | شرَبدار                     |
| bay window, closet, ternary work, turned                      | مَشرَبيَّة woodwork         |
| Solace  | الشُّرح (مِن سُورَ القُرآن) |
| exegete, exegetist, expositor, interpretor,                   | شارح scholiast              |
| annotation, gloss   | شرح                         |
| commentary, interpretation, exegesis, scholium, scholia (pl.) | شرح ا شرُوح                 |
| slice, slide, segment   | شريحة                       |
| flute, fissure, groove  | شُرخ                        |
| flock, junta  | ۺؚڒ۫ۮؚڡؘة                   |
| bedsheet  | شَرشَف                      |
| perforating   | شرشرة                       |
| indented, serrated  | مشرشر                       |
| police  | الشُّرطة                    |
| mottled   | أشرطة متجاورة               |
| approval plan   | شرط المُوافَقة (سياسة ~)    |

| prerequisite                | شرط أساسي                     |
|-----------------------------|-------------------------------|
| ranger                      | شُرطی                         |
| band, ribbon. strip, stripe | شُريط                         |
| hinge                       | شريط الحائة                   |
| hinge                       | شريط تُقويَة                  |
| fascia                      | شَريطٌ زُخرُفي                |
| audio tape                  | شريط صُوتيً                   |
| tiraz                       | شَريط كتابيّ يُنسج مع النّسيج |
| lancet                      | مشرط الحجامة                  |
| dispensation                | ۔<br>تَشریع                   |
| rubrics                     | تَشريعات                      |
| street                      | شارع                          |
| rubrics                     | شرائع                         |
| grille, window grille       | شُرًّاعة                      |
| judicial, judiciary         | شُرعي                         |
| illicit                     | غّير مَشروع                   |
| Levitical law               | التُّشريع اللاويّ             |
|                             |                               |

| cresting, merlon                | شُرَّافة                       |
|---------------------------------|--------------------------------|
| crenellation, serrated crescent | شُرَّافة مُسَنَّنة (عَروسة)    |
| balcony, gallery, loggia, porch | ر<br>شرفة                      |
| battlement                      | شرفة ذات فَتحات لإطلاق النَّار |
| East                            | الشُّرق (~ الأدنَى والأوسَط)   |
| Orient                          | الشُّرق (~ الأقصَى غالبًا)     |
| the Neur East                   | الشُّرق الأدنِّي               |
| the Far East                    | الشُّرق الأقصَى                |
| the Levant                      | المُشرق                        |
| eastward                        | شِّرقًا                        |
| Oriental                        | شُرقی                          |
| Levantine                       | مُشرقي                         |
| llhuninati                      | الإشراقيون                     |
| orientalism                     | الاستشراق                      |
| Orientalist                     | مُستشرق                        |
| polytheism                      | شِرك                           |
| communion                       | مُشارِكَة                      |

| polytheist                      | مُشرك                |
|---------------------------------|----------------------|
| complicity                      | المُشاركة في الإثم   |
| Jupiter                         | المُشتَرى (كَوكَب ~) |
| Sheshonq                        | ششانق                |
| withdrawal                      | شكطب                 |
| fantasy                         | شُطْحات              |
| bevel                           | شكطفة                |
| bevelled, chamfered, champhered | مُشطُوف              |
| shore                           | شاطئ                 |
| bifurcation, dichotomy          | تَشعيب               |
| coral                           | شِعابٌ مُرجانيَّة    |
| nation, people                  | شُعب                 |
| ramification                    | شُعبة                |
| accessions section              | شُعبة التَسجيل       |
| poetry                          | الشُعر               |
| projective verse                | الشُعر التجريبي      |
| free verse, imagism             | الشُّعر الحُّرِّ     |

| narrative poetry                 | الشُّعر القَّصَصيَّ              |
|----------------------------------|----------------------------------|
| epic poetry                      | الشُّعر المُلحُميُّ              |
| blank verse                      | الشُعر المَنثُور                 |
| the Poets                        | الشُّعَراء (مِن سُّوَر القُراّن) |
| Dog Star, Sirius                 | الشُعرَى (نَجم ~)                |
| poet                             | شاعِر                            |
| story teller                     | شاعِر شَعبيّ                     |
| satirist                         | شاعر هِجاء                       |
| ceremonies                       | شعائر                            |
| armory, blason, emblem           | شِعار                            |
| escutcheon                       | شِعارِ النَّبالة                 |
| gnomic poetry                    | شِعر الحِكمة                     |
| elegiac poetry                   | شِعر الرَّثاء                    |
| rite, divine services            | شَعيرة / شَعائر دِينيَّة         |
| hair                             | م.<br>شعر                        |
| grating, lattice window, trellis | شعريَّة (نافِذة)                 |
| Shaashgaz                        | شُعشغاز                          |

| actinic rays           | أشعَّة أكتينية        |
|------------------------|-----------------------|
| radium, ray            | شُعاع                 |
| radial, radiant        | مُشعَ                 |
| combustion             | اشتعال                |
| torch                  | شُعلَة                |
| torch holder           | مُشاعليّ (صنعة)       |
| cresset                | مشعّل                 |
| canvas, needlework     | شُغل الإبرة           |
| artefacts, artifacts   | مَشغولاتٌ فَنُية      |
| filigrée, filigréework | شفتشى                 |
| blade, penknife        | شفرة                  |
| flange                 | شُفير                 |
| Shafi'ite doctrine     | الشافعيّ (المُذهَب ~) |
| even numbers           | الشُفْع               |
| intercessor            | شافِع                 |
| intercession           | شُفاعة                |
| pre-emption            | شُفعة                 |
|                        |                       |

| intercessor                           | شَّفيع                             |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| stenciling, tracing, bleed through    | شُف (أُسلوب في الرَّسم)            |
| transparent                           | شُفاف                              |
| cornice, eaves, flange, frieze, ledge | شفَّة                              |
| hospital                              | مُستَشفَى                          |
| ostracon, ostraca (pl.) / Ostrakon, o | ostraka (pl.) شقافة                |
| shard, sherd, shred, fragment         | شقفة                               |
| etymology                             | اشتِقاق                            |
| derivation                            | الاشتِقاقِّ اللَّفظيَ              |
| the Sundering                         | الانشِقاق (مِن سُورَ القُراَن)     |
| craquelure                            | تَشقُّق                            |
| crack, lobe, strip, stripe            | شِق                                |
| rending of garments                   | شُقّ الجيُوب (حُزنًا)              |
| schism                                | شِقاق                              |
| the Prodigal                          | الشُّكور (من أسماء اللهِ الحُسنَى) |
| apocryphal                            | مُشكوكٌ في صِحَّته                 |
| figure                                | شكل                                |
|                                       |                                    |

| schematic form, croquit | شكل تُخطيطي           |
|-------------------------|-----------------------|
| pentagon                | شكل خُماسي            |
| hexagon                 | شکل سُداسی            |
| stur polygons form      | شكل طبّق نُجميّ       |
| macroform               | شکل مُکبَّر           |
| prismatic               | شکل مُنشوريّ          |
| pro forma               | شکلیّ                 |
| formalities             | شُكليًّات             |
| lattice                 | الشكل الشبكيّ         |
| formalism               | الشُّكليَّة           |
| problematique           | إشكاليَّة             |
| formation               | تَشكيل (عمارة)        |
| accentuation            | تَشكيل (لُغَويّ)      |
| pictorial               | تَشكيليّ              |
| mosque lamp, lantern    | مشكاة                 |
| Shechem                 | َ<br>شکیم (بفلَسطِین) |
| cascade                 | شُلال صَغير           |

7

| reel                    | شكة الخَيط                  |
|-------------------------|-----------------------------|
| sun                     | الشُّمس                     |
| the Sun                 | الشُّمس (مِن سُوّر القُرآن) |
| archdeacon              | رُئيس الشَّمامِسة           |
| parasol, shed           | شُمسيَّة                    |
| wax                     | شَمع                        |
| candlestick, candlebrum | شُمعدان                     |
| waxy                    | شُمعی                       |
| Shimei                  | شمعی (اسم تُوراتی)          |
| waxed                   | مشمعً                       |
| north                   | الشُمال                     |
| rim                     | شُنبَر                      |
| Shinto                  | الشُنتو                     |
| guillotine              | مُشنقة                      |
| mobilization            | شُنَّ الْحُرب               |
| grey                    | أشهّب (لَون)                |
| quotation               | استشهاد (اقتباس)            |

| استشهاد مرجعي   |
|---|
| استشهادٌ من التّراث   |
| الشُّهادة   |
| الشُّهادتان / التَشهُّد   |
| الشُّهيد (من أسماء الله الحُسنَى)   |
| <b>إشهاد</b>  |
| عُدَّ عُدِّ عُدِّ الْمُعَادِّ الْمُعَادِّ الْمُعَادِّ الْمُعَادِ الْمُعَادِّ الْمُعَادِّ الْمُعَادِّ الْمُعَادِ |
| شاهد القَبر   |
| ۔<br>شاھد عیان  |
| شهادة الزُّور   |
| مُشهَد (ضَريح) rine   |
| مشهُد (مُنظَر)  |
| الأشهر الحُرُّم   |
| الشُّورَى (من سُور القُرآن)   |
| إشارات بُريديَّة  |
| إشارة مُصدريَّة   |
| إشاريً  |
|   |

| crest                  | شارة  |
|------------------------|---|
| referent               | مُشارٌ إليه                                   |
| jamming                | تشويش   |
| hemlock                | الشُّوكَران (عُشْب)                           |
| acanthus               | شَوكة اليَّهُود (نَبات ~)                     |
| pessimism              | تَشاؤم  |
| granary                | شُونة   |
| disfigured             | شائه / مُشوَّه                                |
| roaster (meat ~)       | شُوَّاء (صِنعة)                               |
| noumenal               | شُيئى   |
| ephebus, ephebi (pl.)  | الشَّابُّ الإسبَرطيِّ يُجلَدُ حنَّى يَتأهَّلَ |
|                        | للمواطنة                                      |
| canumil                | شِيح (عُشْب)                                  |
| village mayor          | شَيخ البلّد                                   |
| monastery sheikh       | شَيخ الخانقاه                                 |
| Quranic school teacher | شَيخ الكُتَّاب                                |
| contractor `           | شادُّ العَماثر                                |

 colophon
 شارة النّاشر

 Satan
 الشيطان

 شيطاني
 شيطاني

 Shiism, Shi'ism
 التّشيّعة

 flock
 (مطل)

 Shiite, Shi'ite
 سيلوه (بفلسطين)

 et alia
 مأشياء أخرى



| Sâd               | ص (مِن سُوّر القُرآن) |
|-------------------|-----------------------|
| gallery           | صالة عُرض             |
| nut               | صامولة                |
| Sabian, Mandaean  | صابئ (من الصابئة)     |
| founding          | صُبُ                  |
| stereotype        | صب السبائك            |
| forging           | صَبُّ المُعادِن       |
| casting, moulding | الصُّب في قُوالِب     |
| moulded           | مُصبوب                |
| lamp              | مِصباح                |
| oil lamp          | مصباح الزيت           |

| the Longanimous           | الصَّبور (من أسماء الله الحُسنَى) |
|---------------------------|-----------------------------------|
| adhesive stick            | إصبع لصق                          |
| bleacher, dyer, fuller .  | صَبَّاغ (صنعة)                    |
| dyeing, coloration        | صبغ ا صباغة                       |
| dye, dyestuff, tint, hues | صبغ ا صبغة                        |
| Companions                | الصِّحابة / صَحابةُ النَّبيّ      |
| People of the Ditch       | أصحاب الأخدُود                    |
| land owner, landlord      | صاحب الأرض                        |
| his Highness              | صاحب السمو                        |
| Chapter                   | إصحاح (من الكِتاب المُقدَّس)      |
| revisionary               | تصحيحي                            |
| right                     | صُحيح                             |
| hospital, tubhane         | مصحة                              |
| proof reader              | مُصحِّح التجارب المَطبعيَّة       |
| desert                    | صُحراء                            |
| misspelling               | تُمحيف                            |
| plate                     | صُحفة                             |

| journal                       | صُحيفة             |
|-------------------------------|--------------------|
| journal                       | صُحيفَة يَوميَّة   |
| journalism                    | صحافة              |
| yellow press                  | الصُّحافة الصفراء  |
| yellow press                  | الصّحافة المأجورة  |
| photojournalism               | الصحافة المصوّرة   |
| yellow press                  | الصُّحافة المُغرضة |
| court, courtyard, nave, sahn  | صُحن               |
| forecourt                     | صّحن أماميّ        |
| open court                    | صُحن مكشوف         |
| rust                          | صدأ                |
| impression                    | إصدارة             |
| prologue                      | تَصدير             |
| source                        | مصدّر / مُصادر     |
| craquelure                    | تَصدُع             |
| fissure, flute, groove, crack | صَدع               |
| nacre, mother of pearl        | صدَف               |

| conch                          | صَدُفة                   |
|--------------------------------|--------------------------|
| nacred, nacreous               | مصدَّف                   |
| dawry                          | صّداق                    |
| echo                           | صَدُى المُّوت            |
| edifice                        | ر ه<br>صرح               |
| bale                           | رء<br>صرة                |
| class conflict, class struggle | الصُّراع الطبُقيّ        |
| vogue                          | صرعة                     |
| hemiepe                        | مصراع                    |
| leaf                           | مصراع الباب              |
| shroff                         | ُ<br>صَرَّاف (صِنعة)     |
| banking                        | -<br>صرافة               |
| shroff                         | مُيرَفَى (صِنعة)         |
| cachier                        | مُصرَف (حانوت الصّرافة)  |
| pole, post                     | صارٍ                     |
| terrace                        | مُصطَبة                  |
| the Ascension                  | الصُّعود / صُعود المُسيح |

| ascending                 | تَصاعُدي                        |
|---------------------------|---------------------------------|
| high reduction            | تصغير عالٍ                      |
| microform                 | ر ب<br>مُصغرة                   |
| lamination                | تصفيح                           |
| Op-Ed page                | صُفحة الأراء الحُرَّة           |
| added title page          | صفحة العُنوان الإضافيَّة        |
| tin                       | صَفيح                           |
| tin                       | صَفيحة                          |
| plated                    | مُصفَح                          |
| yellow                    | أصفَر (لَون)                    |
| buff                      | أصفَر فاقِع (لُون)              |
| whistle                   | صافِرة                          |
| whistle                   | <i>م</i> ُفير                   |
| willow                    | المُّفْصاف (شجَرة ~)            |
| Those Who Set the Ranks   | الصَّافَّات (مِن سُورَ القُرآن) |
| the Ranks                 | الصُّفّ (مِن سُور القُرآن)      |
| alignment, lining in rows | صَفْ                            |

| row, tier               | صُفَ ا صُفوف                        |
|-------------------------|-------------------------------------|
| clearstory, clerestorey | صَفُ النَّوافذ المُشِعَّة           |
| colonnade               | صَفَّ أعمدَة                        |
| course                  | صَفَّ طُوبٍ في جِدار                |
| colonnade               | صَفَّ عُقود                         |
| file                    | صَّفَّ من الجند                     |
| tier                    | صَفَ من مدرَّج                      |
| sofa                    | صفة                                 |
| coursed                 | مُصفوف                              |
| deal                    | صَفقة                               |
| Zephania (Zep)          | صَفَنيا (من أسفار الكتاب المُقدَّس) |
| Safavids                | الصُّفَويون                         |
| pure, smooth            | صاف                                 |
| polishing               | م<br>مـُقل                          |
| Sicilian                | صقلُیّ                              |
| Sicily                  | _<br>صقلْيَة                        |
| rough                   | َ "<br>غَير مُصقول                  |

| burnished, polished, finished off | مَّصقُول                            |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| Slav, Slavs                       | صَقلَبيّ / الصَّقالِبة              |
| transaction                       | صك البيع                            |
| deed, title deed                  | صَك مِلكيَّة                        |
| Crucification, the Pilate         | الصُّلب (صَّلب يُسوع)               |
| cross                             | مكيب                                |
| Greek Cross                       | الصليب الإغريقي                     |
| latin cross                       | الصليب اللاتيني                     |
| the Crusades                      | الصَّليبيَّة (الحُروب ~)            |
| steel                             | صُلُب (اسم وصِفَة)                  |
| solid                             | صُلب (صِفة)                         |
| echinus                           | صلبٌ ماثل (حلية للعُمود الدُّوريُّ) |
| The Red Cross                     | الصُّليب الأحمَّر                   |
| St. Andrew's cross                | صليب القديس أندراوس                 |
| Lorraine cross                    | صكيب اللُّورين                      |
| fylfot, swastika, triscle         | صَّلِيبِ مَعْقُوف                   |
| crusader                          | مكيبي                               |

| crosslike               | على ئكل صكيب      |
|-------------------------|-------------------|
| index term              | المصطلح الكشفي    |
| renovation, restoration | إصلاح             |
| Protestant              | إصلاحيّ (مسيحية)  |
| good                    | صالِح             |
| archival quality        | صلاحيّة أرشيفيَّة |
| rigid                   | صًلد              |
| clay, plastic clay      | صكصال             |
| prayers                 | صَّلاة / صلَّوات  |
| Prayer for Rain         | صلاة الاستسقاء    |
| Night Prayer in Ramadan | صكلاة التراويح    |
| communal prayer         | صّلاة الجِّماعة   |
| Vesper Prayer           | صُلاة السُّتار    |
| noon prayers            | صّلاة الظُّهر     |
| evening prayers         | صكلاة العشاء      |
| afternoon prayers       | صَلاةً العُصر     |
| dawn prayers            | صَّلاة الفَّجر    |

| dusk prayers              | صكلاة المغرب                        |
|---------------------------|-------------------------------------|
| requiem                   | صلاة الميِّت                        |
| place of prayers, oratory | مصلی                                |
| Lord's Prayer             | الصُّلاة الربَّانية                 |
| massive, solid            | ر<br>مصمت                           |
| the Sanctuary             | الصَّمَد (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى) |
| weathered                 | صامد للعَوامِل الجويَّة             |
| cell, crypt, hermitage    | صومعة الراهب                        |
| granary                   | صّومّعة الغِلال                     |
| wilderness mosque         | صّومعة الناسك                       |
| glue                      | صَمغ                                |
| acacia, gum arabia        | الصَّمغ العُرِّبيّ                  |
| linear design             | التصميم الطُوليّ                    |
| solid                     | أَصَم (في مقابل أُجوَف)             |
| design, layout            | تُصميم                              |
| designing                 | تَصميم (عَمليَّة الـ ~)             |
| format -                  | تصميم الكتاب أو الجريدة             |

| cartoon            | تَصميمٌ أُولَى                                 |
|--------------------|--|
| designer           | ر ء<br>مصمم                                    |
| Samuel I (Sam I)   | صَمونيل الأول (من أسفار الكِتابِ<br>المُقدَّس) |
| Samuel II (Sam II) | صّمونيل الثاني (من أسفار الكِتابِ المُقدِّس)   |
| cymbal             | الصُّنج (مُوسيقا)                              |
| cymbal             | صناجة  |
| voussoir           | صنجة   |
| scale weight       | صنجة الميزان                                   |
| glass weight       | صنجة زُجاجيَّة                                 |
| joggled voussoir   | صِنجُة مزَرَّرة                                |
| keystone           | صِنجة مِفتاحية                                 |
| chest              | صُندوق المُصحَف                                |
| casket             | صُندوقٌ عاجيٌ مُستَطيل                         |
| sandal             | الصُّندُل (خَشَب عِطريّ)                       |
| artificial         | اصطناعي  |
|                    |  |

artisan, craftsman

| handicrafts                        | صِناعات يَدُويَّة      |
|------------------------------------|------------------------|
| industry                           | صِناعة                 |
| hand made                          | صِناعة يُدُويَّة       |
| artificial, fake                   | صِناعي المُصطَنَع      |
| craft                              | صِنعة / صِناعة         |
| classification                     | تَصنيف                 |
| philosophical classification       | تُصنيف المُعرفة        |
| tabular classification             | تُصنيف جُدوكي          |
| bifurcate classification           | تَصنيف زُوجي           |
| close classification               | تُصنيف ضيُّق           |
| fundamental classification         | تصنيف طبيعي            |
| pre-natal classification           | تُصنيف قُبل النشر      |
| cross classification               | تصنيف متداخل           |
| objective classification           | تّصنيف مُتوازن         |
| composite classification           | تَصنيف مركَّب          |
| Library of Congress Classification | تُصنيف مُكتبة الكونجرس |
| hierarchical classification        | تَصنيف هرَميّ          |

| broad classification      | تُصنيف واسع                  |
|---------------------------|------------------------------|
| accidental classification | التُصنيف العرَضيّ            |
| bibliothec classification | التُصنيف المُكتَبيّ          |
| idol, effigy              | صَنَّم                       |
| pine                      | الصنُوبَر (خُشُب ~ / شجَر ~) |
| russet                    | <i>ح</i> بَهباء              |
| wine                      | الصَّهباء                    |
| cistern                   | صهريج                        |
| Zionism                   | الصهيونيَّة                  |
| Zion                      | ,<br>مىپيون                  |
| voice                     | صُوت                         |
| decrescendo, diminuendo   | صُوت خفيض                    |
| phonetics, phonology      | الصُّوتيَّات (علم ~)         |
| suffrage                  | تصويت                        |
| illustration, painting    | تّصوير                       |
| glass picture             | تَصوير على الزُّجاج          |
| aero-painting             | تَصويرٌ قُراغيٌ              |

| pictorial                       | تُصويري                         |
|---------------------------------|---------------------------------|
| Tyre                            | صُور (بلِبنان)                  |
| figure                          | ر<br>صورة                       |
| effigy                          | صُورة (على عُملة أو نُوط)       |
| cosmography                     | صُورة الكَون                    |
| human figure                    | صُورة آدَميَّة                  |
| topoi, topos (pl.)              | صُورة أَدَبيَّة                 |
| full-scale portrait, macrograph | صُورة بالحَجم الطبيعيّ          |
| radiograph                      | صورة بالراديو                   |
| seated figure في حال            | صُورة جالِسة (صورة أو تَمثال لـ |
|                                 | جلوس)                           |
| profile, profile portrait       | صُورة جانبيَّة                  |
| face portrait                   | صُورة جَبهيَّة                  |
| collective portrait             | صُورة جَماعيَّة                 |
| self portrait                   | صُورة ذاتيَّة                   |
| picturesque                     | صورة رائعة                      |
| portrait                        | صُورة شُخصيَّة                  |

| conceit             | صُورة شِعريَّة أو أدَبيَّة              |
|---------------------|---|
| photograph          | صُورة ضَوليَّة                          |
| facsimile           | صورة طِبق الأصل                         |
| silhouette, skyline | صورة ظِليَّة                            |
| standing figure     | صورة قائمة (صورة أو تُمثال لشخصٍ في حال |
|                     | الوقوف)                                 |
| holograph           | صورة مجسَّمة ثلاثيَّة الأبعاد           |
| offcut              | صورة مُطبوعة عن كليشِيه                 |
| frontal             | صُورة مواجِهَة                          |
| bust                | صُورة نِصفيَّة                          |
| pro forma           | ۔<br>صوری                               |
| photographer        | و و<br>مصور                             |
| illustrated         | مُصوَّر (به صُور)                       |
| conceptual art      | التصوُّريّ (الفنَّ ~)                   |
| conceptualism       | التصوُّريَّة (المدرَسة ~ / المُذهب ~)   |
| action painting     | النَّصوير الحركيَّ                      |
| photography         | التَّصوير الضُّوئيّ                     |
|                     |   |

| the Fashio  | oner        | المُصُوِّر (من أسماء اللهِ الحُسنَى) |
|-------------|-------------|--------------------------------------|
| mysticism   | , sufism    | التصوُّف (عند أهل السُّنَّة)         |
| wool merc   | chant       | صُوَّاف (صِنعة)                      |
| wool        |             | صُوف                                 |
| gnostic, m  | nystic      | ر<br>صُوفَى                          |
| sufi, mysti | ic, gnostic | متصوّف                               |
| mace, sce   | ptre        | صُولَجان                             |
| fasting     |             | صُوم ا صِيام                         |
| Day of In   | nnolation   | صَوم الغُفران (عِيدُ ~)              |
| Lent        |             | الصُّوم الكّبير (عند النصارّي)       |
| cupboard    | !           | صَوَّان                              |
| conservat   | tion        | صُون                                 |
| intact      |             | لَم يَمسَسه سُوء                     |
| vogue       |             | صيحة                                 |
| Sidonians   | s           | الصُّيدونيون                         |
| hunter      |             | صَيَّاد                              |
| hunting     |             | صَيد البَّر                          |
|             |             |                                      |

druggist صيدلي (صنعة)

goldsmith

wording

مياغة

filigréework

journalese

summer



| lock                                | ضَبَّة                       |
|-------------------------------------|------------------------------|
| cybernetics                         | الضُّبط (عِلم ~)             |
| rhythm                              | ضّبط حركيّ                   |
| shallow                             | ضُحل                         |
| Feast of Immolation, Great Bairam   | الأضحَى (عِيدُ ~)            |
| the Morning Hours                   | الضُّحَى (مِن سُورَ القُرآن) |
| Eucharist, immolation, sacrifice    | أضحِيَة                      |
| antithesis, oxymoron                | التَّضادَّ                   |
| antonyms                            | أضداد                        |
| coinage                             | ضُرب المُسكوكات              |
| coining                             | ضَرب النُّقود                |
| polygon pattern, geometrical design | ضّرب خَيط                    |

tax, royalty ضريبة / ضرائب ضريبة الرءوس head tax tithe ضريبة العُشر sepulcher, sepulchre, shrine, mausoleum ضَريح بُوذي (ستوبا) stupa الضَّارِّ (من أسماء الله الحُسنَى) the Harming stock farming الضرع present perfect المُضارع التام المُضارع المستمر present imperfect supplication double double ر مضاعَف embossing الضُّغط (تُحويل المُسَطِّح إلى بارز) gold tooling الضُّغط بالذُّهُب thrust ضَغط شُديد plaiting ضَفيرة / ضَفائر braids, guilloche, plait

| plaited, plat, tressed   | مضفًر                      |
|--------------------------|----------------------------|
| rib, ridge               | ضِلع                       |
| ribbed, ridged, fluted   | مُضْلَع                    |
| leaf                     | ضكفة                       |
| aberration               | ضَلال / ضلالة              |
| conscientions            | ذو ضَمير حي                |
| conscience               | ضُمير                      |
| propria persona          | ضمير المُتكلِّم            |
| connected object pronoun | ضّمير المفعُولية المتُّصِل |
| allocation               | ضّم                        |
| grafting                 | تَضمين                     |
| pledge, bondsmanship     | ضّمان                      |
| import                   | مَضْمُون                   |
| light                    | ضّوء                       |
| accent light             | ضَّوء مُوضِعيّ             |
| lightening               | مضيء                       |
| estate                   | ضّيعة                      |

apposition (لُغَةُ)

accretion, addition, annex, insertion إضافة (عمارة)

extra

appositional, appositive

genitive

guest room, hospice, hostel

straight



| bastion, lunette arch, coastguard station, tabya | طابية              |
|--|--------------------|
| ravelin  | طابيّة هِلاليَّة   |
| Tajiks   | الطاجيك            |
| Tajikistan                                       | طاجيكستان          |
| Tajik  | طاجيكي             |
| Thales   | طاليس (أرسطو)      |
| forensic medicine                                | الطُّبِّ الشُّرعيّ |
| physician  | طبيب               |
| medical examiner                                 | طَبيب شَرعي        |
| cook   | طُبَّاخ (صِنعة)    |
| row  | طابور              |
| Tiberias   | طبَريَة (بفلَسطين) |

| pastel                    | طَباشير مُلَوَّن        |
|---------------------------|-------------------------|
| impressionism             | الانطباعية              |
| character, feature        | طابَع                   |
| printed                   | طباعي                   |
| preprints                 | طبعات سابقة             |
| edition                   | طَبعة                   |
| print, version            | طَبعة                   |
| abridged edition          | طبعة مختصرة             |
| reprint                   | طبعة معادة              |
| nature                    | طَبيعة                  |
| postimpressionism         | ما بُعد الانطباعيَّة    |
| press, printhouse         | مُطبَعة                 |
| jop press                 | مُطبعة تجاريَّة         |
| printer                   | مُطبُعي                 |
| printed                   | مُطبوع (في مقابل خُطيّ) |
| horizontal publication    | مطبوع أفقي              |
| anopistographic, unbacked | مطبوع على وجه واحد      |

| natural                    | طبيعي                  |
|----------------------------|------------------------|
| naturalism                 | الطّبيعيّ (المذهّب ~)  |
| print, typography          | طِباعة                 |
| letter press               | طِباعة بارزة           |
| block printing             | طباعة بالكليشيه        |
| hot type                   | طِباعة ساخِنة          |
| stamping in blind          | الطُباعة المضفُوطة     |
| stenciling                 | الطباعة بالإستنسل      |
| typography                 | الطُباعة بالحروف       |
| block print                | الطُّباعة بالقالِب     |
| lithography                | الطِّباعة على الحجُر   |
| batik, calico, silk screen | الطُّبع على القُماش    |
| praxis                     | التطبيق العملي         |
| ground floor               | الطابق الأرضى          |
| basement                   | الطَّابِق تَحت الأرضيّ |
| correspondence             | تطابُق                 |
| floor, storey              | طابِقٌ في مَبنَى       |

| octagonal storey                    | طابق مثمّن        |
|-------------------------------------|-------------------|
| square storey                       | طابق مربعً        |
| vessel                              | طبُق              |
| china                               | طبُق صِينى        |
| polygon pattern, geometrical design | طبُق نُجمىً       |
| layer, tier                         | طبُقة             |
| pitch                               | طبقة الصوت        |
| identification                      | مُطابقة           |
| drum, timbal                        | طبلة              |
| tympanum                            | طبلة العقد        |
| socle, impost block                 | طَبليَّة          |
| pile                                | طبلية خرسانية     |
| mill                                | طاحُونة           |
| water mill                          | طاحونة مائيّة     |
| hand mill                           | طاحُونة يَدُويَّة |
| miller                              | طحًّان (صِنعة)    |
| mashing                             | طُحن              |

| Tripoli               | طرابُلس            |
|-----------------------|--------------------|
| singer                | مُطرِب             |
| fez                   | طَربوش             |
| sash                  | طرحة               |
| parataxis, digression | استِطراد           |
| regularity            | إطراد              |
| Troy                  | طِروادة            |
| cipher, monogram      | طُرَّة             |
| embroiderer           | مُطرِّز (صِنعة)    |
| embroidery            | تُطريز             |
| style                 | طِراز              |
| Attic style           | طِرازٌ أثيني       |
| academic style        | الطِراز الأكاديميّ |
| ionic order           | الطِراز الأيونيّ   |
| Corinthian style      | الطِراز الكورنثي   |
| spire                 | طرطور              |
| splashed              | مطرطش              |

| tamarisk            | الطُّرفاء (شُجرة ~)       |
|---------------------|---------------------------|
| double-sided        | ذو طَرفَين                |
| edge, end           | طَرْف                     |
| apex                | طُرُّف الزاويَة           |
| the Morning Star    | الطارق (مِن سُور القُرآن) |
| alphabetical device | الطريقة الهجائيَّة        |
| hammer (n. v.)      | طَرَقُ                    |
| hammering           | طَرْق                     |
| beating, forging    | طَرقُ المُعادن            |
| passage             | طريق جبَليّ               |
| stairway            | طريق صاعد                 |
| thoroughfare        | ۔<br>طَریق عام            |
| blind alley         | طَريق مُسدود              |
| order               | طُريقة (~ صوفية)          |
| hammer (n. v.)      | مطرّقة                    |
| repoussés           | مُطروقات معدنيَّة         |
| maquillage          | تطريَة                    |
|                     |                           |

| water servant       | طشتدار                         |
|---------------------|--------------------------------|
| Tashkend            | طَشقَند                        |
| ambrosia            | طَعامُ الآلهة                  |
| nacred, nacreous    | مُطعَّم بالصدَف                |
| marquetry, inlaying | تطعيم                          |
| fetish              | طاغوت                          |
| cipher, monogram    | طُغراء                         |
| junta               | طُغمة                          |
| Defrauding          | المُطفَّفين (مِن سُور القُرآن) |
| lessening           | تطفيف                          |
| ocher, ochre        | طَفْلة (أكسيد الحديديك)        |
| earthen             | طُفلی ؓ                        |
| buff                | ·<br>طَفلیّ (لَون)             |
| unglazed            | مُطفأ (غير برَّاق)             |
| ceremonies          | طُقوس                          |
| liturgy             | طَقس التَّقدِمة                |
| liturgy             | طَقَس القُربان المُقَدَّس      |

••

| nystery                  | طُقس دِيني سري               |
|--------------------------|------------------------------|
| magical ceremony         | طقُوس السِّحر                |
| ritual                   | طُقوس دِينيَّة               |
| set                      | طاقَم                        |
| cap, hoodmould, skullcap | طاقيَّة                      |
| theologue                | طالِب اللاهوت                |
| insertion order          | طلّب نشر إعلان               |
| spell, talisman          | طلسم                         |
| musketry                 | إطلاق النار                  |
| revocable divorce        | طُلاق رُجعی                  |
| irrevocable divorce      | طكقة بائنة                   |
| divorcée                 | مُطلَقة                      |
| Divorce                  | الطُّلاق (مِن سُورَ القُرآن) |
| perspective              | مُنطلَق                      |
| ruin, ruins, remains     | طلًل / أطلال                 |
| parget                   | طِلاء                        |
| slip, underpaint         | طلاء التأسيس                 |

| maquillage                   | طِلاء بماء الذهَب                |
|------------------------------|----------------------------------|
| glaze                        | طِلاء زُجاجي                     |
| alkeline glaze               | طلاءٌ زُجاجي قلوي                |
| ash glaze                    | طِلاءٌ زُجاجيً من رَماد النَّبات |
| Toledo                       | طُلَيطِلة (بالأندلُس)            |
| plated                       | مُطلی                            |
| gilded, gilt                 | مُطلىً بالذُّهُب                 |
| enameled                     | مُطلى بالمِينا                   |
| menses, menstruation         | الطمث                            |
| burial                       | طَمر                             |
| plummet                      | مطمار                            |
| buried, embedded             | مُطمور                           |
| Tangier                      | طَنجة (بالمَغرب)                 |
| comice, eaves, frieze, ledge | طنف                              |
| catharsis                    | ً<br>التَّطهُّر من الإثم         |
| lustration                   | التَّطَهُّر وفقًا لطقُوس ثابِتة  |
| sanctity, cultic purity      | طَهارة                           |

| adobe, sun-dried brick | الطُّوب اللَّيِن           |
|------------------------|----------------------------|
| burnt brick            | الطُّوب المُحروق           |
| break maker            | طُوَّاب (صِنعة)            |
| red brick              | طُوب أحمَر                 |
| mud brick              | طُوب لیِن                  |
| baked brick            | طُوب مُحروق                |
| air bricks             | طُوبٌ مُفرَّغ              |
| the Mount              | الطُّور (مِن سُور القُرآن) |
| development            | ء<br>تَطور                 |
| evolutionary           | تُط <b>ُ</b> وري ً         |
| torus                  | طارة                       |
| Mount Sinai            | طُور سَيناء                |
| Mount Sinai            | طُور سِينين                |
| peacock                | طاوُوس                     |
| eunuch                 | طُوَّاشي                   |
| totem                  | طوطم                       |
| totemism               | الطوطميَّة                 |

| Deluge, Flood, inundation | الطُّوفان             |
|---------------------------|-----------------------|
| patrol                    | طُوفي                 |
| antediluvian              | ما قَبل الطُّوفان     |
| pilgrims' guide           | مُطوِّف (حُج)         |
| arch, arcade              | طاق                   |
| hoop                      | طُوق                  |
| gorget, belt of column    | طُوق العُمود          |
| string course             | طُوق حجَريٌّ مُنقوش   |
| lengthwise                | بالطول                |
| backgammon                | طاولة                 |
| barn                      | طُوالة                |
| length                    | طُول                  |
| alphabet length           | طُول الحروف           |
| linear, longitudinal      | طُولی ً               |
| all-along, lengthwise     | طُوليًا               |
| rectangle, oblong         | مُستَطیل (شکل هندَسی) |
| rectangular               | مُستَطيل الشُكل       |

| roll, scroll                          | طُومار                           |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| frill, convolutions, wrinkles         | طيَّة / طيَّات                   |
| masseur                               | طيًّاب (صنعة)                    |
| Thebes                                | طيبة                             |
| taking auspices                       | َ<br>تطیر                        |
| bird                                  | طائر                             |
| kite-shaped                           | على شكل طائرة وُرَقية            |
| Jewry                                 | الطَّائفة اليَهُوديَّة في بلد ما |
| sect, denomination, communion, sub-or | der طائفة                        |
| cult                                  | طائفةٌ دينيَّة                   |
| nuance, shade of colour               | طَيف                             |
| sectarian                             | طائفي                            |
| denominationism, sectarianism         | الطَّاثفيَّة                     |
| burnt clay                            | الطُّين المُحروق                 |
| mud builder                           | طيًّان (صِنعة)                   |
| clay, mud                             | طین                              |
| pipe clay                             | طِين أُبيَض                      |

dين مُحروق سيslazed porcelain وطين مُشوى earthen



| nail                                      | ظُفر                |
|---|---------------------|
| chiaroscuro, shading                      | تَظليل              |
| shade of colour                           | ظِل لُون            |
| canopy, hungar, portico, shedding, awning | ظلة                 |
| side portico                              | ظلَّة جانبيَّة      |
| narthex, porch                            | ظُلة مَدخَل         |
| faced portico, faced zulla                | ظُلة مُقابِلة       |
| parasol, shed                             | مظلة                |
| shaded                                    | مُظلَّل             |
| Tabernacles                               | المُظال (عِيدُ ~)   |
| obscurantism                              | الظُلاميَّة         |
| Atlantic                                  | الظُّلمات (بَحرُ ~) |

الظُّلمانيون (بالقوقاز) Cimmerians الظَّاهِر (من أسماءِ اللهِ الحُسنَّى) the Evident الظُّهر (صلاة ~) noon prayers الظُّهور **Epiphany** التظاهر بالتقوى sanctimony ذو ظَهر لاصِق adhesive back exoteric ظاهری exoteric ظهر (في مُقابل 'وَجه') reverse ظَهر العُقد extrados ظَهر النُّملة (كِتابة) reverse مُظهُّر appearance



ivory عاج ivorine عاج صناعي عاموس (من أسفار الكتاب المُقدِّس) Amos (Am) absurdism, nihilism fetichism عبادة البدائي والوضيع votarv عَبدُ وَرع slavery , عُبوديَّة temple funerary temple مَعبَد جَنائزي tabernacie مَعبَد متنقُل synagogue مَعبَد يَهُوديَ التعبيرية expressionism

| abstract expressionism      | التَّعبيريَّة التَّجريديِّة |
|-----------------------------|-----------------------------|
| Hebrew                      | العِبريَّة (اللُّغة ~)      |
| signification               | تعبير                       |
| motive                      | تَعبير زُخْرُفَى            |
| euphemism                   | تعبير مخفّف                 |
| wayfarer                    | عابر سُبيل                  |
| Hebrew                      | عِبرانی                     |
| epigram                     | عِبرة                       |
| passage                     | معير                        |
| He Frowned                  | عَبْسَ (مِن سُورَ القُرآن)  |
| aura                        | عُبَق                       |
| mobilization, regimentation | تعبئة                       |
| strategic                   | تَعْبُويٌ                   |
| cloak                       | عُباءة                      |
| frock                       | عَباءة الرَّاهِب            |
| attire                      | عّباءة مُزَركَشة            |
| lintel, sill, threshold     | عتَبة الباب                 |

| arms, accouterment, weapons | عُتاد                    |
|-----------------------------|--------------------------|
| lintel, sill, threshold     | عاتق                     |
| king post                   | عاتق الجُمالون           |
| manumission                 | عتق                      |
| ancient                     | عُتيق                    |
| cloudy, obscure, opaque     | مُعتم                    |
| *Ottoman                    | ء<br>عُثمانيَّ           |
| inimitability               | [عجاز                    |
| miraculous                  | مُعجز / من قَبيل الإعجاز |
| marvel, miracle             | مُعجِزة                  |
| heifer, calf                | عجل                      |
| the Golden Calf             | العجل الذَّهَبيّ         |
| Calf-god Apis               | عجل أبيس المُقَدَّس      |
| wheel                       | عجُلة                    |
| non-Arab, Persian           | العجّم / أعاجم           |
| Persian                     | أعجمي                    |
| Persia                      | بلاد العجَم              |
|                             | •                        |

| lexicon                    | معجوم                               |
|----------------------------|-------------------------------------|
| concordance                | مُعجَم مُفهِرَس                     |
| lexicography               | المُعاجِم (وُضع ~)                  |
| paste                      | عُجينة                              |
| paste                      | مُعجون                              |
| cardinal numbers           | الأعداد                             |
| Roman numbers (1, 11, 111) | الأعداد الرُّوميَّة                 |
| Arabic numbers (1, 2, 3)   | الأعداد العَرَبيَّة                 |
| Indian numbers             | الأعداد الهِنديَّة (١، ٢، ٣)        |
| Numbers, Numeri (Num)      | العدد (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس) |
| processing                 | إعداد                               |
| indicography               | إعداد الكشَّافات                    |
| pagination                 | تِعداد الأطُر                       |
| census                     | تِعداد سُكانيَ                      |
| polytheism                 | تعدُّد الأَلِهة                     |
| polysemia                  | تعدُّد الدُّلالات                   |
| print run                  | عدّد النُّسَخ المطبوعة              |

| even number          | عدُد زُوجي                       |
|----------------------|----------------------------------|
| odd number           | عدَد فَرديَ                      |
| polyonymous          | مُتعدِّد الأسماء                 |
| polygonal            | مُتعدُّد الأضلاع                 |
| polychrome           | مُتعدِّد الألوان                 |
| multifoil            | متعدُّد الفصُوص                  |
| multi-lingual        | مُتعدُّد اللَّفات                |
| multi-lev <b>e</b> l | مُتعدُّد المُستَويات             |
| professional mourner | معدِّدة (صنعة)                   |
| anamorphic lens      | عدّسة ضاغطة                      |
| achromatic lens      | عدّسة غَير لَونيَّة              |
| equinox              | الاعتدال الرَّبيعيّ أو الخُريفيّ |
| revisionism          | التعديليَّة                      |
| scale                | مُعدَّل                          |
| activity ratio       | مُعدَّل الاستعمال                |
| hedonism             | العَدَميَّة                      |
| metal                | معدن                             |

| metalurgy                      | المُعادن (علم ~)             |
|--------------------------------|------------------------------|
| the Coursers                   | العاديَات (مِن سُور القُرآن) |
| antiquities                    | عاديات                       |
| infringement, outrage          | عُدوان                       |
| extraordinary, phenomenal      | غَير عاديّ                   |
| Virgo                          | العَذراء (بُرج ~) (فَلَك)    |
| compelling excuse              | عُذْرٌ قَهرى                 |
| standard Arabic                | العَرَبيَّة الفُصحَى         |
| syntax, desinential inflection | إعراب                        |
| Arabization                    | تُعريب                       |
| quadriga                       | عرَبة تجرُّها أربعة خُيول    |
| Arab                           | َ<br>عربی                    |
| Arabized                       | ,<br>مُستَعرب                |
| Arabized                       | مُ<br>مُعرَّب                |
| desinential inflected          | ر<br>مُعرَب                  |
| the Ascending Stairways        | المُعارج (مِن سُوُر القُرآن) |
| meanders, offset               | تعاريج                       |

| angular, zigzag                        | و رو<br>متعرج              |
|--|----------------------------|
| wedding ceremony                       | و<br>عرس                   |
| weasel                                 | عِرسة                      |
| serrated crescent                      | عُروسة (شُرَّافة مُسنَّنة) |
| crenellation, cresting, merlon         | عُروسة (عِمارة)            |
| treillage                              | تعريش                      |
| arbor, trellis                         | تُعريشة                    |
| throne                                 | عَرش                       |
| Peacock Throne                         | عَرش الطاوُوس              |
| royal throne                           | العُرش الملّكيّ            |
| metrics, prosody                       | العُروض (علم ~)            |
| pastiche                               | المعارضة الأدبية           |
| architrave                             | عارضة                      |
| balk, baulk, rafter, template, templet | عارضةٌ خَشَبيَّة           |
| symptom                                | عرَض                       |
| width, breadth                         | عُرْض                      |
| demonstration, show                    | عُرض / استعراض             |

| review                         | عُرض كِتاب                            |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| abridgment                     | عَرض مُوجَز                           |
| wide                           | عُريض                                 |
| transverse                     | مُستعرَض                              |
| exhibit, exhibition            | مُعرض                                 |
| literature review              | استعراض أدبيَّات المَوضوع             |
| purgatory                      | الأعراف (بَرزَخ بين الجنَّة والنَّار) |
| Heights                        | الأعراف (مِن سُوّر القُرآن)           |
| customary law, convention      | العُرف                                |
| identification                 | تعريف                                 |
| soothsayer, geomancer, warlock | عرَّاف (صِنعة)                        |
| haruspex                       | عَرَّاف (عِند الرُّوم)                |
| soothsaying, sorcery           | عِرافة                                |
| convention                     | عُرف / أعراف                          |
| conventional                   | ءُ<br>عُرفٰی                          |
| school teaching assistant      | عريِّف الكُتاب                        |
| episteme, knowledge            | مُعرفة .                              |

| mysticism                 | العرفان (عند الشِّيعة)             |
|---------------------------|------------------------------------|
| gnostic                   | عِرفاني                            |
| Basra and Kufa            | العراقان                           |
| vein                      | -<br>تعريقة                        |
| race                      | عرق (جنس)                          |
| vein                      | عَرق (وُريد)                       |
| licorice root             | ء<br>عرقسُوس                       |
| streaked, striped         | مُعروق                             |
| hoop, loop                | عُروَة                             |
| castigation, chastisement | تُعزير                             |
| Ezra (Ez)                 | عزرا (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس) |
| Azrael                    | عَزِرائيل (مَلَكُ المَوت)          |
| Uzziah                    | عَزَرِيا (الكِتابِ المُقدَّس)      |
| the Almighty              | العَزيز (من أسماء الله الحُسنَى)   |
| Potiphar                  | العَزيز / عَزيز مِصرُ              |
| the Exalting              | المُعِزُّ (من أسماء الله الحُسنَي) |
| playing music             | عُزف                               |

| retreat          | عُزلة                              |
|------------------|------------------------------------|
| walled-off       | مُعزول                             |
| Shiite mourning  | تَعازى الشِّيعة                    |
| condolence       | تعزية <i>ا</i> عُزاء               |
| patrol, ranger   | عسُس                               |
| Ashkelon         | عَسقَلان                           |
| troops           | عُسكر                              |
| military         | عُسكَريُ                           |
| camp             | مُعَسكَر                           |
| winter resort    | مُعَسكر شتوي                       |
| honey            | عَسَلَىّ (لُون)                    |
| herb             | ۰ ،<br>عشب                         |
| lawn             | عُشْب أخضر                         |
| medical herbs    | أعشاب طبية                         |
| Astarte          | عُشتَر ا عُشتار ا عُشتَروت         |
| sacra gentilicia | العشيرة المُقَدَّسة (عِند الرُّوم) |
| decagonal        | ِ<br>ذو عَشرة أضلاع                |

| tenth, tithe          | عُشر / أعشار               |
|-----------------------|----------------------------|
| ^ decastyle           | عَشري الأعمِدَة            |
| gens, gentes, kindred | عُشيرة                     |
| sacra gentilicia      | عيدُ القرابين (عند الروم)  |
| hovel, nest           | ِ<br>عَشَ                  |
| joggle, dove-tailing  | تَعشيق                     |
| joint                 | تَعشيقة                    |
| tenon and mortice     | عاشق ومُعشوق               |
| Egyptomania           | عشق الآثار المصريَّة       |
| Hellenomania          | عشق الحَضارة الهِيلينيَّة  |
| Egyptophilia          | عشق مصر                    |
| joggled, dove-tailed  | مُعشَّق                    |
| evening prayers       | المشاء (صَلاة ~)           |
| communion             | العُشاء الرَّبانيَّ        |
| cane, stick           | غُمِا                      |
| mace, sceptre         | عَصا المُلك<br>عَصا المُلك |
| Moses' staff          |                            |

| Indian club              | عُصا هنديَّة (~ قاروريَّة الشكل)   |
|--------------------------|------------------------------------|
| neurology                | الأعصاب (علم ~)                    |
| kinship on father's side | تعصيب (قُرابة من ناحية الأب)       |
| flock, league            | ر م.<br>عصبة                       |
| amphictyony              | عُصبة دُوِّيلات المدُن الإغريقيَّة |
| period                   | عُصر                               |
| contemporary             | معاصر                              |
| oil presser              | معصرة الزَّيت                      |
| afternoon prayers        | العَصر (صَلاة مم)                  |
| the Declining Day        | العَصر (مِن سُور القُرآن)          |
| Bronze age               | العُصر البُّرونزيِّ                |
| pre-Islamic time         | العصر الجاهلي ۗ                    |
| neolithic (culture)      | العَصر الحجَريّ الحَديث (حَضارة ~) |
| Saite Period             | العصر الصاوي                       |
| Libyan Period            | العُصر الليبيّ                     |
| Renaissance              | عُصر النَّهضة                      |
| Middle Ages              | العُصور الوسطَى                    |

| Sturm und Drang          | العَصف والدَّفع (أُدُب أَلمانيّ) |
|--------------------------|----------------------------------|
| capital                  | عاصمة                            |
| jamb                     | عضادة                            |
| doorjamb, doorpost       | عضادة الباب                      |
| triumvir                 | عضوُ حكومَة ثُلاثيَّة            |
| affiliate                | عُضو في شبَكة                    |
| geronte                  | عُضو مُجلس الشِّيوخ الإسبُرطيّ   |
| elector palatine         | عضو مجلس الناخبين الجرمان        |
| Mercury                  | عُطارد (فَلَك)                   |
| perfumer, spice vendor   | عطار (صنعة)                      |
| perfume, perfumes        | عطر / عطُور                      |
| ambrosia                 | عطرُ الآلِهة                     |
| odor                     | عطور                             |
| apposition               | عُطف                             |
| appositional, appositive | عُطفيّ                           |
| curve, detour            | مُنعطَف                          |
| gift, reward             | عطية                             |

| the Supreme           | العَظيم (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى)  |
|-----------------------|-------------------------------------|
| bone                  | عُظم                                |
| ossuary               | مُعظُمة                             |
| demon, goblin         | عِفريت                              |
| chastity              | المِفْة الأنثَويَّة                 |
| chastity              | عَّفاف                              |
| the Oft-bardoning     | العَفُوِّ (من أسماء اللهِ الحُسنَى) |
| stump                 | عَقِب                               |
| obstacle, obstruction | عُقبة                               |
| intrication           | تَعقيد                              |
| necklace              | عقد                                 |
| contract              | عَقد (صكّ)                          |
| arch                  | عَقد (عمارة)                        |
| plaiting              | عُقد الجَّدائل                      |
| marriage contract     | عُقد النُّكاح                       |
| elliptical arch       | عَقدٌ إهليلَجيّ                     |
| lease (n. v.)         | عَقد إيجار                          |

••,

| trefoiled arch      | عُقد ثُلاثي                        |
|---------------------|------------------------------------|
| horse-shoe arch     | عَقد حُدوَة الحُصان                |
| four-centered arch  | عَقد رُباعيّ المَركَز              |
| squinch arch        | عَقد رُكني                         |
| ogive arch          | عَقد رُمحي                         |
| lancet arch         | عَقد رُمحيّ مُدبَّب                |
| segmental arch      | عُقد قُوسى                         |
| rampant arch        | عُقد مائل                          |
| dropped arch        | عُقدٌ مُتدَلِ                      |
| undulating arch     | عُقد متّماوج                       |
| relieving arch      | عُقد مخفَّف                        |
| pointed arch        | عَقد مُدبَّب                       |
| equilateral arch    | عُقدٌّ مُدبَّب مُتَساوى السَّاقَين |
| ogee arch           | عَقد مُرتدّ                        |
| basket-handle vault | عَقد مُرتفِع                       |
| ogee arch           | عَقد مُسنَّم                       |
| bracing arch        | عَقدٌّ مَشبَكي                     |

| cuspend arch, lobed arch           | عَقَدٌ مفصَّص           |
|------------------------------------|-------------------------|
| broken arch                        | عَقدٌ مُكسُور           |
| flat arch                          | عَقَدٌ مُنبَسِط         |
| depressed arch                     | عقد مُنخفض              |
| keel arch                          | عَقد مُنكَسِر           |
| broken arch                        | عُقدٌ ناقِص             |
| semi-circular arch                 | عَقد نِصف دائريّ        |
| knot, loop knot                    | عُقدة                   |
| horror-vacui                       | عُقدة كُره الفَراغ      |
| intersecting vaults                | عُقود مُتقاطِعة         |
| doctrine, faith, dogma             | عُقيدة                  |
| doxa                               | مُعتقَدات               |
| interlaced, interlocked, intricate | ر. ب<br>معقد            |
| arched, arcuated, curved           | مَعقود                  |
| clockwise direction                | باتُجاه عُقارب السَّاعة |
| carnelian                          | عقيق                    |
| agate                              | العَقيقُ الأحمَر        |

logos العُقل العَقل الفيَّاضِ (في الأفلاطونيَّة المُحدَثة) nous tabula العُقل المُجرَّد rationalism المُقلانيَّة the absurd اللا مُعقول المبدأ العَقلاني في الكون في الفلسفة اليونانية القديمة logos rationalization عَقلنة blockhouse, stronghold عَكس reverse عُكس الصُّورة (نجاتيڤ) print anti-clockwise عكس عقارب السَّاعة inverted, reverse مُعكُوس التعَاكُس chaismus retreat اعتكاف عُليَة case handling, processing معالجة معالجة صوتية acoustic treatment

| seller of provender         | عُلاف (صنعة)                 |
|-----------------------------|------------------------------|
| the Clot                    | العَلَق (مِن سُوْر القُراَن) |
| Burning Bush                | العليقة المُشتَعِلة          |
| annotation                  | تَعليق                       |
| swag                        | تعليقة                       |
| hanging                     | مُعلَق                       |
| vocalization                | إعلال                        |
| mass media                  | الإعلام المكثّف              |
| elhi (elem. to high school) | التعليم قبل الجامعي          |
| world                       | العالَم                      |
| that world                  | العالَم الآخَر               |
| the New World               | العالَم الجديد               |
| underworld                  | العالَم السُّفليّ            |
| Christendom                 | العالَم المُسيحيّ            |
| semiotics                   | العلامات (علم ~)             |
| logo                        | العلامة التجارية للناشر      |
| occult sciences             | العلوم الخَفيَّة             |

| rational knowledge                | العُلوم المَعقولة                |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| transmitted knowledge             | العُلوم المَنقولة                |
| the All-Knowing                   | العليم (من أسماء اللهِ الحُسنَى) |
| informatics                       | المعلوميَّات                     |
| adult education                   | تَعليم الكِبار                   |
| add instructions                  | تعليمات الإضافة                  |
| the invisible world               | عالَم النّيب                     |
| humanist                          | عالم إنسانيًات                   |
| mathematician                     | ء<br>عالم ریاضی                  |
| physicist                         | -<br>عالم طَبيعة                 |
| diacritical                       | علامات التُشكيل                  |
| quotation marks, duck-foot quotes | عُلامات التنصيص                  |
| accents                           | علامات النطق                     |
| trace                             | علامة                            |
| sign                              | عَلامة (لُنة)                    |
| blip                              | علامة الإطار                     |
| blind P                           | علامة بداية الفَقرة              |

| ideograph            | علامة مميّزة                       |
|----------------------|------------------------------------|
| flag                 | علَم                               |
| knowledge            | علم                                |
| archaeology          | علم الآثار                         |
| biology              | عِلْمُ الأحياء (بَيولوجيا)         |
| geology              | عِلْمُ الأرض (جيولوجيا)            |
| mythology            | عِلْمُ الأساطير                    |
| phonetics, phonology | عِلمُ الأصوات / عِلمُ الصُّوتيَّات |
| neurology            | عِلْمُ الأعصاب                     |
| chromatics           | عِلْمُ الألوان                     |
| genealogy            | عِلْمُ الأنساب                     |
| iconography          | عِلْمُ الأَيْقُونات                |
| Iranology            | عِلْمُ الإيرانيَّات                |
| papyrology           | عِلْمُ البَرِديَّاتِ               |
| rhetoric             | عِلْمُ البَلاغة                    |
| rhetoric             | عِلْمُ البُيانِ                    |
| divination, geomancy | علمُ الجفر                         |

| aesthetics       | علم الجَمال          |
|------------------|----------------------|
| calligraphy      | علمُ الخُطوط         |
| semantics        | عَلَمُ الدِّلالة     |
| typology         | ء<br>علم الرموز      |
| cybernetics      | علم الضُّبط          |
| metrics, prosody | علمُ العَروض         |
| semiotics        | علم العلامات         |
| physignomy       | ء<br>علمُ الفراسة    |
| astronomy        | علمُ الفَلَك         |
| grammatology     | ۔<br>علم الکتابة     |
| trigonometry     | علمُ المُثلَثات      |
| numismatics      | علمُ المُسكوكات      |
| Egyptology       | عُلمُ المصريَّات     |
| metalurgy        | عُلم المُعادن        |
| cybernetics      | عُلم المُعاني        |
| librarianship    | عُلم المُكتبات       |
| syntactics       | علم النُّحو والصُّرف |

| epigraphy       | عِلْمُ النُّقوش                   |
|-----------------|-----------------------------------|
| astronomy       | عِلمُ الهَينة                     |
| theogony        | عِلم أصول الألِهة                 |
| pedagogy        | عِلم أصول التَّدريس               |
| Pyramidology    | عِلم بِناء الأهرام                |
| etymology       | عِلم تأصيل الألفاظ                |
| etymology       | عِلمُ تأصيل الألفاظ (إتيمولوجيا)  |
| pseudoscience   | علم زائف                          |
| cosmology       | عِلْمُ نَشَاْة الكُون             |
| occult sciences | علوم السِّحر                      |
| Arabic studies  | عُلوم اللُّغة العَرَبيَّة         |
| clergy          | عُلَماء الدِّين                   |
| house ad        | إعلان داخلي                       |
| obituary notice | إعلان وَفاة                       |
| the Most High   | الأُعلَى (مِن سُورَ القُرآن)      |
| the Lord        | العال (منَ أسماء اللهِ الحُسنَى)  |
| the Sublime     | العَلَىّ (من أسماء الله الحُسنَى) |

| the Transcendent | المُتَّعَالِ (من أسماء الله الحُسنَى) |
|------------------|---------------------------------------|
| upwards          | إلى أُعلَى                            |
| height           | عُلُوّ                                |
| upper            | عُلويٌ                                |
| iamb             | العُمبُق (تَفعيلة شعريَّة)            |
| accreditation    | اعتماد                                |
| baptism          | تُعميد                                |
| Christen (v.)    | ءَ .<br>عَمَد                         |
| mayor            | عُمدة                                 |
| column           | عُمود                                 |
| baluster         | عُمود دُرَبزین                        |
| spindle          | عُمود دوَران                          |
| nook shaft       | عُمود رُکنيَّ                         |
| lotiform column  | عُمود زُهرة اللوتَس                   |
| colonnette       | عُمودٌ صَغير                          |
| colossal order   | عُمود عملاق                           |
| coupled column   | به قرید                               |

| attached column         | عَمودٌ مُلتَصِق                           |
|-------------------------|---|
| pilaster                | عُمود مُلتصق بالجِدار                     |
| engaged column          | عَمود مُندمِج                             |
| floral column           | عُمود نَباتي                              |
| Hator-head column       | عُمود هاتوری                              |
| syndicated column       | عَمود يُنشر في صُحُف عِدَّة في وَقت واحِد |
| perpendicular           | عُموديّ                                   |
| authorized              | ةع <b>َ</b> مْتَهُمْ                      |
| spine                   | العُمود الفَقريّ                          |
| pilaster                | أعمِدَة ناتئة من جُدران                   |
| baptistry               | المُعموديَّة                              |
| perpendicular           | مُتعامِد                                  |
| stylite                 | مُستَّعمِد<br>مُستَّعمِد                  |
| architecture            | العِمارة                                  |
| monumental architecture | العِمارة التذكارية                        |
| Family of Imrân         | آلَ عِمران (مِن سُوّر القُرآن)            |
| architect               | معمار                                     |

| depth             | ,<br>عمق                |
|-------------------|-------------------------|
| deep              | عُميق                   |
| the Acts          | أعمالُ الرُّسُل (إنجيل) |
| acquisition work  | أعمال تَزويد            |
| labor             | عمالة / عُمال           |
| charm, spell      | ۔<br>عمل (سحر)          |
| work              | عمُلُ / أُعمال          |
| literary work     | عمل أدبيً               |
| work of art       | عمَل فَنْيُ             |
| coin              | عُملة                   |
| metal coins       | غُملة مُعدنية           |
| accessioning      | عمُليَّة التَّسجيل      |
| second-hand, used | مستعمل                  |
| Amalekites        | العُمالقة / العُماليق   |
| turban            | عمامة                   |
| frontone          | ر<br>عمامة (عمارة)      |
| agnosticism       | العُمَهِيَّة            |

| agnostic            | عُمْیی                      |
|---------------------|-----------------------------|
| Ammonites           | العُمُّونيُّون              |
| alexia              | العمَى القِرائيّ            |
| nıystification      | تُعمِية                     |
| jujube              | عِنَّاب                     |
| ambergris, musk     | عُنبَر                      |
| ethnicity           | العِرق                      |
| Shabuoth            | العَنصَرة (عِيدٌ يَهُوديّ)  |
| winged leaf motives | عَناصِر أوراق مجنَّحة       |
| ethnicity           | عُنصُر (عِرق)               |
| pomegranate motif   | عُنصُر الرُّمانة الزُّخرُفي |
| diaper motif        | عُنصُر دیناری (نَسیج)       |
| four-foiled braid   | عُنصُر رُباعيّ الثّنايَا    |
| motif               | عُنصُر زُخرُفي              |
| drop motive         | ر ر و ع<br>عنصر مدیب        |
| transmission        | عُنعنة                      |
| phoenix, griffin    | العُنقاء                    |

| hypotrachelion    | ر.<br>عَنْقَ العُمود              |
|-------------------|-----------------------------------|
| bunch, cluster    | عُنقود                            |
| neophyte          | مُعتنقِ جُديد لدينِ من الأديان    |
| vine leaf         | عُنقود                            |
| the Spider        | ِ<br>العُنكبُوت (من سُور القُرآن) |
| address           | ء                                 |
| astonisher        | ء<br>عُنوان بارز                  |
| key title         | عُنوان مفتاحي                     |
| Providence        | العنايَة الإلَهيَّة               |
| cybernetics       | المُعاني (علم ~)                  |
| face value        | المعنّى الظاهريّ                  |
| the New Testament | العُهد الجُديد                    |
| the Old Testament | العُهد القَديم                    |
| pledge            | تمهد                              |
| pledge, covenant  | عَهد (تعَهْد)                     |
| period            | عَهد (عُصر)                       |
| treaty            | مُعاهدة                           |
|                   |                                   |

| institute                       | مُعهَد                                 |
|---------------------------------|--|
| lyceum                          | مَعَهَدٌ أَدَّبِي                      |
| Obadia (Ob)                     | عُوبَديا (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس) |
| deviation                       | اعوجاج                                 |
| aloes                           | العُود (نَبات عِطريّ)                  |
| the Restorer                    | المُعيدُ (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى)    |
| rebuilt                         | أعِيدُ بِناؤه                          |
| reconstitution, rebuilding      | إعادة البناء                           |
| restoration                     | إعادة الملكيَّة                        |
| impression                      | إعادة طبع                              |
| customs                         | عادات                                  |
| lute                            | عُود (موسيقا)                          |
| peony                           | عُود الصُّليب (نَبات)                  |
| guillotine                      | عُود المِقصَلة                         |
| anulet, charm, exorcism, phylad | تَعويذَة تَعويدَة                      |
| obstacle, obstruction           | عائق                                   |
| mobs, hooligans                 | السُّفلة                               |

| plebeian                          | العَوام (عند الرُّوم)        |
|-----------------------------------|------------------------------|
| commons, commune                  | العَوام / العامَّة           |
| draught year                      | عامُ القَحط                  |
| statute labor                     | العُونة                      |
| Small Kindnesses                  | الماعُون (مِن سُورَ القُرآن) |
| defective                         | مُعيب                        |
| movable feasts                    | الأعياد المتحوكة             |
| feast, festival, holiday          | عيد                          |
| Ascension Day                     | عَيدُ الأربَعين              |
| Feast of Immolation, Great Bairam | عَيدُ الأضحَى                |
| Annunciation, Day of Our Lady     |                              |
| Transfiguration Day               | عَيدُ التجلُّي               |
| Day of St. Peter and Paul         | ء<br>عيدُ الرُّسُل           |
| Ash Wednesday                     | عيدُ الرَّماد                |
| Tabernacles                       | عيدُ السكُوت (عند اليّهُود)  |
| Shabuoth                          | عَيدُ العَنصَرة اليَهُوديّ   |
| Epiphany                          | ء<br>عيد ً الفطاس            |
|                                   |                              |

| Pasch, Passover                      | عِيدُ الفِصح عِند اليَّهُود        |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| the Minor Feast                      | عِيدُ الفِطر                       |
| Corpus Christi Day                   | عِيدُ القُربان                     |
| Easter                               | عِيدُ القِيامة                     |
| Tabernacles                          | عِيدُ المَظال (عند اليَّهُود)      |
| Christmas                            | عِيدُ المِيلاد                     |
| Exaltation of the Holy               | عِيدُ رَفع الصَّليب                |
| Day of Immolation                    | عِيدُ صَوم الغُفران (عِند اليّهود) |
| centennial                           | عِيدٌ مِنُوى                       |
| metaphor                             | استِعارَة (مُجاز)                  |
| glass weight                         | عِيارِ الوَزنِ                     |
| norm, module, criterion, criteria (p | معيار / مُعايِير (۔!               |
| indexing criteria                    | مِعيار التكشيف                     |
| datum mark                           | مِعيارٌ أُولَى                     |
| normative                            | مِعیّاری                           |
| aesthetic criterion                  | المِعيارُ الجَّماليَّ              |
| Isau                                 | عِيسُو (شُقيقُ يَعقوب)             |

Jesus Christ عِيسَى المُسيح عَيش الغُراب mushroom an eye for an eye and a tooth العين بالعين والسن بالسن for a tooth ocellate به عيون ration تعيين water fountain, water spring عُين الماء sample rhumb, lozenge مُعيِّن (شكل هندَسيّ) مُعيَّنات خَزَفيَّة quarry tiles

مُعِيني (نسبة إلى مُعِين)

Minaean



| Mutual Disillusion                | التُّغابُن (مِن سُورَ القُرآن) |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| gypsy, gypsies (pl.)              | غُجَرِيّ / الغُجَر             |
| alienation                        | الاغتراب                       |
| the West                          | الغَرب (أوروبًا وأمريكا)       |
| dusk prayers                      | المُغرب (صَلاة ~)              |
| Westernization                    | تُغريب                         |
| west                              | غَرب                           |
| westward .                        | غَرِبًا                        |
| Moor, Moorish, Moresque, Maghribi | مُغاربي                        |
| expatriate                        | ر<br>مُفترب                    |
| sieve                             | غُربال                         |
| area search                       | غُربلة                         |

| preface          | '."<br>غرة                            |
|------------------|---------------------------------------|
| Calends          | غُرَّة الشَّهر في التَّقويم الرُّوميّ |
| stitch           | غُرزة                                 |
| chain stitch     | غُرزة السُّلسلَة                      |
| couched work     | غُرزة بارزة                           |
| darning stitch   | غُرزة رَفو                            |
| outline stitch   | غُرزة طَرف                            |
| running stitch   | غُرزة مُتتاليَة                       |
| purpose          | غَرض                                  |
| thematic purpose | غرَض مُوضوعيٌ                         |
| chamber          | غُرفة                                 |
| guardroom        | غُرفة الحراسة                         |
| divan            | غُرفة الدُّيوان                       |
| frigidarium      | غُرِفة باردة ·                        |
| xyste            | غُرفة شتويَّة                         |
| Greeks           | الإغريق                               |
| Granada          | غرناطة (بالأندّلُس)                   |

| glue                    | غِراء                         |
|-------------------------|-------------------------------|
| spinner                 | غزَّال (صِنعة)                |
| lyric                   | غَزَل                         |
| lyric                   | غزكي                          |
| rondeau, rondeaux (pl.) | غزليَّة / غزكيَّات            |
| yarn                    | غزُّل                         |
| conqueror               | غاز                           |
| conquest                | .غَزُو                        |
| conquest, foray         | غَزوة                         |
| dusk                    | الغُسَق (أُوَّل اللَّيل)      |
| corpse-washer           | الغاسِل / المُغسَّل           |
| laundryman              | غُسُّال (صِنعة)               |
| washer of the dead      | مغسّل الموتّى                 |
| the Overwhelming        | الغاشِيَة (مِن سُورَ القُرآن) |
| film                    | غِشاء                         |
| branch, ream            | ر<br>غصن                      |
| object of anger         | المَغضُوب علَيهِم             |
|                         |                               |

| China clay                         | غضار صيني                             |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| Armenian bole                      | غَضارةٌ أُرمنُية                      |
| Epiphany                           | الغطاس (عِيدُ ~)                      |
| baptism                            | غطاس                                  |
| covering                           | تغطيَة                                |
| repentance, asking for forgiveness | استغفار                               |
| the Oft-Forgiving                  | الغَفَّارِ (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى) |
| the Remitter                       | الغَفور (من أسماء اللهِ الحُسنَى)     |
| the Believer                       | غافِر (مِن سُور القُرآن)              |
| inexpiable                         | لا يُعْتَفَر                          |
| anonymous                          | غُفل (~ من الاسم)                     |
| bare, plain                        | غُفُّل (~ من الزُّخارف)               |
| stout, thick                       | غليظ                                  |
| covering                           | تَغليف                                |
| cover, binder                      | غلاف                                  |
| boxed                              | مُغلَّف                               |
| page                               | غُلام                                 |

.

| cinaedus (L)                       | غُلامٌ مَأْبون                        |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| caldron                            | غُلايَة                               |
| booty, trophy, loot, spoils of war | غَنيمة / غَنائم                       |
| gnostic                            | ر<br>غنوصی                            |
| the Absolute                       | الغَّنيِّ (من أسماءِ اللهِ الحُسنَّى) |
| the Endower                        | المُغنِي (من أسماءِ اللهِ الحُسنَي)   |
| epithalamium                       | أغنيّة الزُّفاف                       |
| lyric                              | غِنائي                                |
| singer                             | ور لا روز<br>مُغَنَّ / مُغَنِّية      |
| jongleur, ministrel                | مُغَنَّ جوَّال                        |
| jungle, wood, forest               | غابة                                  |
| concave, sunk                      | غاثر                                  |
| cave, crypt, grotto                | غار                                   |
| cave, crypt, grotto                | مُغارة                                |
| bracelet                           | غويشة                                 |
| seduction                          | غِوايَة / إغواء                       |
| in absentia                        | غِيابيًا                              |

| gossip            | غِيبة                  |
|-------------------|------------------------|
| superstitions     | غُيبيًّات              |
| raid              | غارة                   |
| ahistorical       | غَير تاريخي            |
| immortal          | غَير فانٍ              |
| atypical          | غَير قِياسيٌ           |
| in sheets         | غّير مُجلًد            |
| unabridged        | غير مُختصر             |
| gentile           | غَير يَهُودي           |
| stylized          | مُتفير                 |
| allograph         | متغير حَرفيّ           |
| gentiles          | الأغيار                |
| hysteron proteron | تَغيير تُرتِيب الألفاظ |
| purpose           | غاية                   |
| teleological      | غائي                   |
| teleology         | الغائيَّة              |



plummet . فادن فأس ax, axe lantern, skylight فانوس فانُوس سِحرى projector فيثاغُورث **Pythagoras** افتتاحيَّة prologue الفاتِحة (مِن سُور القُرآن) the Opening الفتَّاح (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى) the Revealer الفَّتح (مِن سُوّر القُرآن) Victory Islamic conquest الفّتح الإسلاميّ conqueror فاتح light-colored فاتح اللون

| incipit                           | فاتحة النُص                             |
|-----------------------------------|---|
| conquest                          | فَتح                                    |
| loophole, opening                 | فَتحة                                   |
| arrow slit, machicolation         | فَتحةُ السُّهام                         |
| Keys to the Science               | مفاتيح العلوم                           |
| key                               | مِفتاح                                  |
| keystone                          | مفتاح العقد                             |
| ank                               | مِفتاحُ النِّيل                         |
| open                              | مُفتوح                                  |
| period                            | فَترة                                   |
| fuse, tampon                      | فُتيل                                   |
| bully                             | فتوّة                                   |
| official expounder of Islamic law | المُفتِي                                |
| casuistry                         | إفتاء                                   |
| Grand Mufti of Egypt              | مُفتِي الديار المِصرية                  |
| ير وتقرير مُسائل الخُير والشُّر   | الإفتاء في قَضايا الضَّم<br>في السُّلوك |

| casuist                          | المُفتى في قَضايا الضَّمير والسلوك |
|----------------------------------|------------------------------------|
| the Dawn                         | الفَّجر (مِن سُور القُرآن)         |
| gap                              | فَجوَة                             |
| arcusoluim                       | فَجوَةٌ مَعقودة                    |
| atrocity                         | فاحِشة                             |
| coal                             | فَحمٌ حُجَري                       |
| coal dust                        | فَحمٌ ناعِم                        |
| import                           | فُحوًى                             |
| earthenware manufactory          | فاخورة                             |
| potter                           | فاخوری ً ا فخَرانی (صِنعة)         |
| pottery, terracotta, earthenware | فَخُار                             |
| biscuit                          | فَخُارٍ غَيرُ مُزجَّج              |
| earthen, earthenware             | فَخُارِيّ                          |
| ротр                             | فخامة                              |
| feddan                           | فَدَّان (وحدة مِساحة)              |
| Eucharist, immolation, sacrifice | فَدو                               |
| Euphrates                        | القُرات                            |
|                                  |                                    |

| _                         |                                       |
|---------------------------|---------------------------------------|
| Fortuna                   | فُرتونة (إِلَهة الحَظُّ عِند الرُّوم) |
| compass                   | فرجار                                 |
| bay, interstice, interval | فَرجة                                 |
| astride                   | مُنفَرج السَّاقَين                    |
| Paradise                  | الفردّوس                              |
| leaf                      | فَرُدة                                |
| unique                    | فَريد                                 |
| item                      | مُفْرَدة                              |
| topaz, turquoise          | الفَيروز (حَجَر كَريم)                |
| turquoise                 | فَيروزيُّ (لَون)                      |
| Tajik Persian             | الفارسيَّة الطاجيكيَّة                |
| physignomy                | الفراسة (علم ~)                       |
| knight, horseman          | فارس / فِرسان                         |
| Knights of St John        | فرسان القِدِّيس يوحنَّا               |
| Pegasus, winged horse     | الفرّس الأعظّم (قَلَك)                |
| equites                   | الفرسان ذَوُو الامتيازات عند الرُّوم  |
| chivalry, horsemanship    | ڣڒؙۅڛؾؘۜة                             |

| Persian   | الفارسيَّة (اللُّغة ~)       |
|---|------------------------------|
| Persia  | فارس (ېلاد ~)                |
| Persian   | فارسی                        |
| Pahlavi   | فارسيَّة ما قبل الإسلام      |
| parasang, parsang                               | فَرسَخ                       |
| matting   | فرش بالحصير                  |
| brush   | فُرشاة                       |
| paint brush                                     | فُرشاة الرَّسم               |
| commandment                                     | فرض / فريضة (في الإسلام)     |
| thesis, theses (pl.), hypothesis, hypothe (pl.) | فَرْضِيَّة / فَرَضيَّات eses |
| commandments of God                             | فُروض (~ دينيَّة)            |
| negligence                                      | تَفريط                       |
| bifurcation, dichotomy, subdivision             | تَفريع                       |
| palmette scrolls                                | تَفريعات المَراوح النُّخيلية |
| historical subdivisions                         | تفريعات زمنيَّة              |
| branch, ream                                    | فَرع                         |

| offshoot      | فَرع لَولَب                  |
|---------------|------------------------------|
| pharaoh       | فِرعُون                      |
| piercing      | تفريغ                        |
| empty         | فارغ                         |
| interstice    | فَراغ                        |
| recessed      | مفرَّغ                       |
| pierced       | مُفرَّغات                    |
| the Criterion | الفُرقان (مِن سُوَر القُرآن) |
| flock         | فرقة                         |
| garrison      | فرقة حراسة                   |
| cult, schism  | فرقةٌ دينيَّة                |
| cult, schism  | فرقة مَذهبيَّة               |
| band          | فرقة موسيقيّة                |
| paradox       | مُفارَقَة                    |
| aporia        | مُفارَقة البِنيَة والحدَث    |
| crossroad     | مَفْرَق                      |
| parched corn  | فريك                         |

| decree, dict                         | فَرَمان                          |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| oven                                 | فُرن                             |
| fiurnace                             | فرن عالى الحرارة لصّهر المّعادِن |
| frontone, pediment                   | فرَنتونة                         |
| the Europeans                        | الفرنجّة                         |
| the French                           | الفرُنسيس                        |
| Franciscans                          | الفرُنسيسكان                     |
| fur                                  | فِراء                            |
| festoon                              | فَستون                           |
| break, interval                      | فُسحة                            |
| bay                                  | فسحة بين عُموديَن                |
| commentary                           | تَحقيق (شُرح)                    |
| commentary, interpretation, exege    | تَفسير / تَفاسير sis             |
| hermeneutics                         | تَفسيرُ الكِتابِ المُقدَّس       |
| exegetic                             | ِ<br>تفسیری                      |
| exegete, exegetist, expositor, inter | مُفسَّر pretor, scholiast        |
| pavilion, tent                       | فسطاط                            |

| fountain        | فَسقيَّة                    |
|-----------------|-----------------------------|
| mosaic          | فُسّيفِساء                  |
| wall mosaic     | فُسَيفساء جِداريّ           |
| floor mosaic    | فُسَيفِساء رَصفي            |
| mosaic of glass | فُسَيفِساء زُجاجي           |
| faience mosaic  | فُسَيفِساء قيشاني           |
| apse mosaic     | فُسيَفساء محرابي            |
| Pasch, Passover | عيدُ الفِصحَ عِند اليِّهُود |
| eloquence       | فَصاحة                      |
| eloquent        | فَصيح                       |
| venesector      | فصَّاد (صنعة)               |
| venesection     | فَصد الدَّم                 |
| segment, lobe   | فَص                         |
| ring stone      | فَصّ الخاتم                 |
| cameo           | فَصَّ مُنحوت                |
| segmental       | فُصى                        |
| multifoil       | مفصص                        |

| stone dressing               | تفصيل الحجُر                |
|------------------------------|-----------------------------|
| contour, interval, partition | فاصِل                       |
| break                        | فاصِلٌّ زمّني               |
| Fusilat                      | فُصُلُت (مِن سُور القُرآن)  |
| joint                        | مِفْصَلَ                    |
| walled-off                   | مُنفصِل                     |
| schizophrenia                | فِصام / انفِصام             |
| silver                       | فضة                         |
| silver                       | فِضًى (لُون)                |
| silver ware                  | فِضيًّات                    |
| grace                        | فَضلٌ                       |
| His Honor the Mufti          | فضيلة المُفتِي              |
| the Cleaving                 | الانفطار (مِن سُور القُرآن) |
| the Minor Feast              | الفِطر (عِيد ~)             |
| the Angels                   | فاطِر (مِن سُوَر القُرآن)   |
| fungus, fungi (pl.)          | فِطر                        |
| squat                        | أفطَس                       |

Fatimid foot تَفعيلة (شِعر) تَفعيلة ذاتُ مَقطَعين طويلَين spondee dactylic actional accusative أفعوان serpent serpent الأفعَى الملكيَّة Uraeus فُقدان القُدرة على الكتابة agraphia lost مُفقود فَقرة (∼ من إصحاح) passage arch stone, archstone فقرة العقد فُقّاعات blisters فِقه اللُّغة (فيلولوجيا) philology legist فكرة cogito

| conceptual                    | فکری                        |
|-------------------------------|-----------------------------|
| deconstructionism             | التُفكيكيَّة                |
| deconstruction                | تَفكيك                      |
| decipherment                  | فَكُ الطُّلاسِم             |
| manumission                   | فَك رقَبة                   |
| peasant                       | فَلَاح (صِنعة)              |
| Palestinians                  | الفلسطينيون                 |
| fish scales                   | فلُوس السَّمك               |
| flaslı                        | فْلاش                       |
| splay                         | مفَلطَح                     |
| the Daybreak                  | الفَلَق (مِن سُوَر القُرآن) |
| fissure, flute, groove        | شَقَّ / شَقُوق              |
| fissure, flute, groove, crack | فَلْق                       |
| universe                      | الفلك                       |
| astronomy                     | الفَلَك (علم ~)             |
| astrological, sidereal        | فَلَكيّ                     |
| inn                           | فندُق                       |

| lighthouse       |                          |
|------------------|--------------------------|
| •                | فَنار                    |
| art              | فَنَ                     |
| silhouette       | فّن السُّيلويت           |
| collage          | فَنَّ المُلصَقات         |
| miniature        | فن المُنمنَمات           |
| poetics          | فنون الشُعر              |
| plastic arts     | فُنون تَشكيليَّة         |
| Akkadian art     | الفَنُّ الأكُديّ         |
| Islamic art      | الفَنُّ الإسلاميَّ       |
| Aegean art       | الفَنُّ الإيجيّ          |
| abstract art     | الفَنُّ التَّجريديِّ     |
| Romanesque art   | الفَنُ الرُّوميَّ        |
| Sassanian art    | الفَنُ الساساني          |
| Celtic Art       | -<br>الفَّنُّ السَّلتيَّ |
| folklore         | الفُنَّ الشُّعبيَّ       |
| Carthaginian art | الفَنُّ القَرطاجيِّ      |
| concrete art     | الفَّنُّ المُجسَّم       |

| Christian art                   | الفَنُّ المُسيحيَّ  |
|---------------------------------|---------------------|
| Fine Arts                       | الفنون الجُميلة     |
| artist                          | فُنَّان             |
| mortal                          | فانٍ                |
| mortality                       | فَناء               |
| courtyard, yard                 | فناء                |
| atrium                          | فِناءٌ داخِليّ      |
| catalogue, index, Indices (pl.) | فِهرس               |
| vocabulary                      | فِهرس الأَلفاظ      |
| serial catalogue                | فِهرس الدَّوريَّات  |
| trade catalogue                 | فِهرس الناشرين      |
| cyclic catalogue                | فِهرس دوًّار        |
| methodical catalogue            | فِهرس مُصنَّف       |
| union catalogue                 | فِهرس موَحَّد       |
| alphabetical catalogue          | فِهرس هِجائيٌ       |
| cataloguing                     | فَهرُسة             |
| cataloguing-in-publication      | فَهرُسة أثناء النشر |

| short cataloguing | فهرسة مختصرة                               |
|-------------------|--|
| cataloguer        | مُفهرس                                     |
| concept           | مُفَهُوم                                   |
| muslin            | قوال                                       |
| fountain          | ۔ ت<br>فوارة                               |
| hyperfocal        | د .<br>فَوق البؤريّ                        |
| superhuman        | فَوق البشَرِيُّ                            |
| ultra-violet      | فَوق البنّفسجيّ                            |
| suprahistorical   | فَوق التاريخيّ                             |
| seller of beans   | فَوَّال (صنعة)                             |
| steel             | فولاذ                                      |
| steel             | فولاذي                                     |
| phoneme           | فونیم                                      |
| mouth             | فَوهة                                      |
| flock             | فنة  |
| Veda              | ً<br>الڤيدا (كتاب الهِندوسيَّة)            |
| Vedic             | قْيَديّ (نِسبَةً إلى القيدا الهِندُوسيَّة) |
|                   |  |

 physics
 الفيزياء الحيَويَّة

 biophysics
 فيزيائى

 extra
 فأنض

 the Elephant
 الفيل (من سُّور القُرآن)

 Philae
 فيلَة (جُزيرة ~)

 acetate film
 فينيقى

 phoenician
 فينيقى

 Venus
 فينيقى



| Qaf              | ق (مِن سُوَر القُرآن) |
|------------------|-----------------------|
| Kajars, Qajars   | آل قاجار              |
| Kajarid, Qajarid | قاجارى                |
| scoop            | قادوس                 |
| hammer (n. v.)   | قادُوم                |
| tar, pitch       | قار                   |
| Cain             | قايين (قابيل)         |
| dome, cupola     | د»<br>قبة             |
| zodiac           | قُبَّة السَّماء       |
| Dome of the Rock | قُبَّة الصُّخرة       |
| exedra           | قُبَّة رُكنيَّة       |
|                  |                       |

| planetarium          | قَبَّة سَماويَّة                   |
|----------------------|------------------------------------|
| сироlа               | فَبَّةً صَغيرة                     |
| shallow dome         | فُبَّة ضَحلة                       |
| lantern turret       | قبَّة قَنديلية                     |
| pinnacle             | فبت مستطيلة                        |
| ribbed dome          | قُبَّة مضلَعة                      |
| ribbed dome          | فبة مفصصة                          |
| gadrooned dome       | فُبَّة مُنقوشة                     |
| cupola               | فبيبة                              |
| domed, vaulted       | مقبى                               |
| domical              | قبابی                              |
| tomb                 | قُبر ا مقبَرة                      |
| catacomb             | قَبْرٌ مُنحوتٌ في الصُّخر          |
| cemetery, necropolis | مقاير                              |
| adaptation           | اقتِباس                            |
| adaptor              | مُقترِس                            |
| the Constraining     | القابِض (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى) |

| handle                              | مِقبَض                       |
|-------------------------------------|------------------------------|
| knob, doorknob                      | مقبض الباب                   |
| guard, hilt                         | مُقبَض السُّيف               |
| hilt                                | قبضة السيف                   |
| tapestry                            | قباطى                        |
| Coptic                              | قبطي                         |
| Copts                               | الأقباط                      |
| cabala, cabalah, cabbala, cabbalism | القَبلانيَّة                 |
| futurism                            | المُستقبليَّة                |
| midwife                             | قابلة                        |
| Cain                                | قَابيل                       |
| B.C. (Before Christ)                | قَبلَ المِيلاد               |
| Juda's Kiss                         | قُبلة يَهوذا (فَنَّ مَسيحيّ) |
| symmetry                            | تقابُل                       |
| affronted                           | مُتَعَابِلان                 |
| pastiche                            | مُقابلة                      |
| tribal                              | <b>قبَل</b> یّ               |

| tribe                       | قَبيلة                            |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| storage room, cellar, vault | قَبو                              |
| tunnel vault                | قَبو أُسطُواني                    |
| barrel vault                | قَبُو ۗ بُرميلي ۗ                 |
| cross vault                 | قَبو صَليبيٌ                      |
| cross vault, groined vault  | قبو مُتقاطِع                      |
| attire, clouk               | قباء                              |
| manslaughter                | القتل غَير العَمد                 |
| infanticide                 | قَتل الأطفال                      |
| parricide                   | قَتْل الأم أو الأب أو الإخوَة     |
| trigger                     | مقداح                             |
| the Potent                  | القادر (من أسماء اللهِ الحُسنَى)  |
| Power                       | القَدْر (مِن سُور القُرآن)        |
| the Omnipotent              | المُقتدر (من أسماء الله الحُسنَى) |
| omnipresent                 | قادِرٌ على كُل شَيء               |
| pot                         | قدر                               |
| albarelli                   | ·<br>َ قُدورٌ بَرميليَّة          |

| omnipresent                      | قَدير                               |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| desacralization                  | التُّجريد من القُدسيَّة             |
| the Holy                         | القُدُّوس (من أسماء اللهِ الحُسنَى) |
| consecration, sanctification     | تَقديس                              |
| fetichism                        | تَقديس التُّوافِه                   |
| All-Saints Day                   | عيدُ كُلُّ القِدِّيْسين             |
| mass, service                    | ء<br>قداس                           |
| holiness, holism                 | قَداسة                              |
| His Holiness the Pope            | قَداسة البابا                       |
| asylum, sanctuary, sanctum, adyt | um, adyta (pl.) عُدس عُدس           |
| sanctum sanctorum                | قُدسُ الأقداس                       |
| divine                           | غ<br>فدسی                           |
| holiness, holism, sanctity       | فدسیّة                              |
| saint                            | قدِّيس (في المُسيحيَّة)             |
| holy, hier-, hiero-              | ِ<br>مُقَدَّس                       |
| sanctuary, sanctum               | مُقدِس                              |
| pilgrim                          | مُقَدُّس (في المَسيحيَّة)           |
| ٣٠٠                              | •                                   |

.

| sacra                   | مقدسات                                |
|-------------------------|---------------------------------------|
| liturgy                 | التُّقدِمة (طُقس ~)                   |
| the Advancer            | المُقدِّم (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى)  |
| oblation, offering      | تَقدِمة                               |
| sin-offering            | تقدمة الخطيئة                         |
| libation                | تَقدِمة السَّوائل                     |
| thank offering          | تَقدِمة الشُّكر                       |
| precession of equinoxes | تُقديم الاعتدالين الربيعيّ والخُريفيّ |
|                         | وتأخيرهما                             |
| hyperbaton              | تقديم ما يَستَوجِب التّأخير           |
| foot                    | قَدَم                                 |
| ancient                 | قَديم                                 |
| prologue                | مُقدِّمة (أدب)                        |
| front                   | مُقدِّمة (عِمارة)                     |
| foreground              | مُقدَّمة الصُّورة                     |
| fortunetelling          | قِراءة الطالِع                        |
| soothsaying, sorcery    | قراءة الغَيب                          |

| achievement reading              | قراءة تُحصيلية               |
|----------------------------------|------------------------------|
| Karaist                          | قراًئي                       |
| Karaism                          | القرَّائية                   |
| Corpus Christi Day               | القُربان (عِيد ~)            |
| liturgy                          | القُربان المُقَدَّس (طَقس ~) |
| boat, canoe                      | قارب                         |
| kinship                          | قُرابة                       |
| piaculum, piacula (pl.)          | قرابين التكفير               |
| sacrifice, immolation, Eucharist | <del>غُ</del> ربان           |
| thank offering                   | قُربان الشُّكر               |
| libation                         | قربان مُسكوب                 |
| sacrament                        | قُربان مُقَدَّس              |
| waterskin                        | قِرِبَة                      |
| carbine, arquebus                | قربينة                       |
| adoption                         | إقرار                        |
| unstable                         | غير مُستقر                   |
| bottle                           | قارۇرة                       |
|                                  | •                            |

| capital             | مُقرّ الحُكم              |
|---------------------|---------------------------|
| capital             | مُقرَّ المُلك             |
| Qureysh, Winter     | قُريَش (مِن سُور القُرآن) |
| bead and reel       | أقراص                     |
| rounded stone discs | أقراص حجَريَّة مُستديرة   |
| disc, disk, plug    | <u>ہ</u><br>فرص           |
| sun disk            | قرص الشُمس                |
| audiodisc, record   | قرص صَوتي                 |
| corsair, pirate     | فرصان                     |
| piracy              | قَرصَنة                   |
| interest-free loan  | القَرض الحسُن             |
| poetry composition  | قَرض الشُّعر              |
| clipper             | مقراض                     |
| leek vendor         | -<br>قُرَّاط (صنعة)       |
| earings             | قرط / أقراط               |
| Carthage            | قرطاج                     |
| Carthaginian, Punic | قَرطاجي                   |

| carat, karat         | قيراط                       |
|----------------------|-----------------------------|
| Gordova              | قُرطُبة (بالأندَلُس)        |
| the Calamity         | القارعة (مِن سُورَ القُرآن) |
| cemetery, necropolis | قرافة                       |
| cinnamon             | قرفة                        |
| Crimea               | القِرْم (بوَسَط آسيا)       |
| abacus               | قُرمة التَّاجِ              |
| antefix              | قّرميد نَخيليّ النُّقوش     |
| crimson              | قُرمُزي ۖ (لَون)            |
| carmine red          | ر رو<br>قرمزی زاه           |
| Carmathians          | القَرامِطة                  |
| century              | قَرن (مِئَةُ سُنة)          |
| horn                 | قَرن الحَيَوان              |
| сотисоріа            | قَرن الرَّخا (نبات)         |
| cusp                 | قَرنة                       |
| comparison           | مُقارَنة                    |
| stalactite           | مُقَرِنَسة                  |

.

| pink                    | فْرُنفلیؑ (لَون)                    |
|-------------------------|-------------------------------------|
| reader                  | قارئ                                |
| mirror reading          | قراءة مُقلوبة                       |
| rural, villager         | قرُوي                               |
| village                 | قُرِيَة                             |
| machine-readable        | مَقروء آليًا                        |
| lisible                 | المُقروء                            |
| hermeneutics            | قراءة متعمقة                        |
| irridescent             | قُرَحيّ اللّون                      |
| seller of raw silk      | قَرُّاز (صِنعة)                     |
| pygmy                   | قزم                                 |
| priest                  | ۔<br>فَسُ                           |
| the Equitable           | المُقسِط (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى) |
| payment in installments | تَقسيط                              |
| liquid measure          | قِسط (مكيال السُّوائل)              |
| queastor                | عَسطُور (الخازن عِند الرُّوم)       |
| Constantinople          | القُسطُنطينيَّة                     |

| division                         | تَقسيم                    |
|----------------------------------|---------------------------|
| dividing war spoils              | تَقسيم الغَنائم           |
| bifurcation                      | تقسيم ثُنائي              |
| isolates                         | تقسيمات                   |
| commonality, denominator         | قاسم مُشترك               |
| division                         | قسم                       |
| oath                             | قَسَم                     |
| yellow pages section             | قسم الإعلانات             |
| record office                    | قسم المُحفُوظات           |
| Castile                          | -<br>قَشتالة (بالأندلُس)  |
| crazing                          | تَقشير الطُّلاء الزُّجاجي |
| skin                             | قشر                       |
| scale pattern                    | قشر السَّمَك (نَمَط)      |
| caliche                          | ۔<br>قشرَة كلسيَّة        |
| canework                         | تَقشيشَ الأثاث            |
| hay, straw                       | قش                        |
| ceramic, glazed tile, kashanware | قاشانی                    |

| قصًاب (بائع القصب)       | sugar cane seller       |
|--------------------------|-------------------------|
| قَصَّاب (جَزَّار)        | butcher                 |
| قصَبة                    | cane, pipe              |
| قصَبة (وحدة قياس مساحات) | qasaba                  |
| قصيدة رُعويَّة           | bucolic                 |
| قصيدة رُعويَّة قصيرة     | eclogue                 |
| قصيدة غِنائيَّة          | ode                     |
| قصيدة قصّصية             | ballad                  |
| قَصيدة قَصيرة            | epigram                 |
| pl.) قصيدة مُدح          | encomium, encomia (pl.) |
| قَصدير                   | lead                    |
| تَقَصير                  | remissness              |
| تَقَصير الخُطوط          | foreshortening          |
| قَصُّار (صنعة)           | bleacherm dyer, fuller  |
| '<br>قصر                 | palace                  |
| قصر الضِّيافة            | guest palace            |
| قُصرٌ حُصين              | castle                  |

| short                             | قصير                                |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| pediment                          | قَوصَرة                             |
| compartment                       | مُقصورة                             |
| the Story                         | القَصَص (مِن سُوَر القُرآن)         |
| historiographic metafiction       | القّصَصِ التاريخي الشَّارح          |
| cut-out work                      | قُصٌ                                |
| collage, découpé work             | ے<br>قصٌ ولَصق                      |
| expiation                         | قصاص                                |
| story teller                      | َ<br>قَصَّاص شَعبيَّ                |
| saga                              | قصَّة مُلحَميَّة                    |
| scissors                          | ۔<br>مق <i>ص</i> ٌ                  |
| trough                            | قصعة                                |
| clipper                           | قَصَافة                             |
| guillotine                        | مقصكة                               |
| bar                               | َ<br>قَضيب                          |
| judgeship, judgment, the judiciar |                                     |
| Judges, Judices (Jud)             | القُضاة (م: أسفا. الكتاب المُقدِّس) |

| judge (n., v.)                              | قاض                                    |
|---|--|
| praetor                                     | قاضٍ (عِند الرُّوم)                    |
| chief justice, chief magistrate, chancellor | قاضى القُضاة cheif judge, lord         |
| military judge                              | قاضي عسكر                              |
| strategus, Strategi (pl.)                   | قاضِي عَسكر (عِند الرُّوم)             |
| act of God                                  | قَضاءً وقدَرًا                         |
| judicial, judiciary                         | قَضائيٌ                                |
| Substitutes                                 | أقطاب                                  |
| pole  | فطب                                    |
| diameter                                    | قُطر الدَّائرة                         |
| drop  | قَطرة                                  |
| diagonal                                    | قطری                                   |
| truncated                                   | مُقطوط                                 |
| feudalism                                   | الإقطاع                                |
| excommunication                             | القَطيعة (الحِرمان من حُقوق الجَّماعة) |
| discontinuity                               | انقطاع                                 |

| feudal                | ِ <b>قطاع</b> ي ً                        |
|-----------------------|--|
| intersection          | ، ى<br>تَقاطُع                           |
| crossroad             | تقاطُع طرُق                              |
| quarry (n., v.)       | تقطيع الأحجار                            |
| scansion              | تَقطيع الشُعر أو وَزنُه بأوْزان العَرُوض |
| section               | قطاع                                     |
| Cutting               | قطع                                      |
| station break         | قطع<br>قطع البّث                         |
| octavo                | قطع البُّن<br>قَطْع الثُّمن              |
| format                | قطع الكتاب أو الجُريدة                   |
| wasters               | قطع خَزُفيَّة أو فَخُاريَّة تالفة        |
| shard, sherd, shred   | قطع حربيه او محاريه السه                 |
| crossed, intersecting | مُتقاطع                                  |
| section, segment      | متعاضع                                   |
| stanza                | معطع<br>مُقطَع شعري                      |
| couplet               | مفطع سعری<br>مُقطَع شعری من بَیتَین      |
| cross-section         | •  |
|                       | مُقطَع عَرْضي                            |

| segmental                   | مُقطعيٌ                   |
|-----------------------------|---------------------------|
| undercut                    | مُقطوع القاعدة            |
| truncated                   | مُقطوع القمَّة            |
| velvet, plush               | قَطيفة                    |
| seller of cotton            | قَطَّان (صِنعة)           |
| cotton                      | قطنى                      |
| base, precept, substructure | قاعدة                     |
| footstal                    | قاعِدة التَّمثال          |
| pedestal                    | قاعدة العُمود             |
| plinth                      | قاعدة العُمود المربَّعة   |
| square base                 | قاعدة مربّعة              |
| rules                       | قواعد                     |
| joint code                  | قواعِد الفّهرَسة المشتركة |
| catalogue code              | قواعد فهرَسة              |
| bottom                      | قعر                       |
| concave                     | وره<br>مقعر               |
| cage                        | قفُص                      |

| basket                | - 52<br>469             |
|-----------------------|-------------------------|
| caravan               | قافلة                   |
| lock                  | -<br>قُفل               |
| rhyme, homoioteleuton | قافيَة                  |
| rhymed, rhythmic      | ور. پ<br>مقفی           |
| screw                 | قلاوُوظ                 |
| pentastich            | القالب الخُماسيّ (شِعر) |
| hypallage             | القلب البلاغيّ          |
| modeling              | مننع القَوالب           |
| cordiform             | على شكل قلب             |
| form                  | قالَب (شعريّ)           |
| block, mold, mould    | قَالَبَ (عمارة)         |
| matrix                | قالب كَبْس              |
| moulding              | قالب نَسخ الزَخارف      |
| core                  | قَلَبِ الشَّيء          |
| antiphrasis           | قَلب المُعاني           |
| flight of stairs      | قلبة سلّم               |
| 711                   |                         |
|                       |                         |

| moulding                                     | قولَبة                      |
|--|-----------------------------|
| upside down, reverse                         | مُقلوب                      |
| artistic traditions                          | تَقَالِيدٌ فَنُية           |
| necklace                                     | قِلادة                      |
| tradition                                    | تقليد                       |
| imitation                                    | تُقليد (مُحاكاة)            |
| customs                                      | تَقاليد                     |
| traditional                                  | تقليدي                      |
| traditionalism                               | التقليديَّة                 |
| citadel                                      | قَلمة                       |
| colophon                                     | فُلفون                      |
| gulla-bottle, jar, jug, water jar, water jug | قُلُة / قُلَل               |
| seven climes                                 | الأقاليم السُّبعة           |
| the Pen                                      | القَلَم (مِن سُوَر القُرآن) |
| province                                     | إقلِيم                      |
| provincial                                   | إقليمي                      |
| thatch                                       | قَلَم (بُوصة)               |

| reed pen                      | قلَم بَسط                   |
|-------------------------------|-----------------------------|
| pencil                        | قلّم رُصاص                  |
| adhesive pen                  | قلَم لَصق                   |
| streaked, striped             | مقلم                        |
| pencase                       | مُقَلَمة                    |
| cap, hood, tiara              | قأنسوّة                     |
| tiara maker                   | قَلانِسيّ (صِنعة)           |
| cell                          | قلًايَة                     |
| wheat                         | قَمح                        |
| the Moon                      | القَمَر (مِن سُوَر القُرآن) |
| full moon                     | القمّر في تَمامِه           |
| lunette, stained glass window | قَمَرِيَّة                  |
| lexicon, dictionary           | قاموس                       |
| fabric, material              | قُماش                       |
| chintz                        | قُماشٌ مَطبوع               |
| archpriest, hegumen           | قِمص                        |
| bloody shirt                  | قميص عُثمان                 |

| cone, finnel .      | قمع                    |
|---------------------|------------------------|
| cupuliform          | فمعىّ الشكل            |
| beaker              | فُمقُم                 |
| acme, summit        | قِمَّة                 |
| apex of arch        | قِمَّة العَقد          |
| finial              | قِمَّة مُزَّخرَفة      |
| spire               | قِمَّة مُستدُقة الرأس  |
| kiln                | قَمين / قمائن          |
| candlestick         | قنديل                  |
| consul              | قُنصُل (عِند الرُّوم)  |
| aqueduct, aqueducts | قَنطَرة / قَناطِر      |
| archway             | قَنطَرة العَقد         |
| intersecting vaults | قناطر مُتقاطِعة        |
| centaur             | قَنطورٌس               |
| mask                | قناع                   |
| land-law            | ۔<br>القانون الوُضعيَّ |
| dispensation        | تَقَنين                |

| personal statute           | قانون الأحوال الشُخصيَّة          |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Law Code of Hammurabi      | قانون حَمورابي                    |
| bottle                     | قِنْينة                           |
| canal, trough              | -<br>قُناة                        |
| conduit                    | قَناة أُنبوبيَّة                  |
| narrow channels            | قنّوات ضّيقة                      |
| holdings                   | مقتنيات                           |
| ribbed, ridged, fluted     | ر<br>مقنی                         |
| the Vanquisher             | القبَّار (من أسماء الله الحُسنَى) |
| butler, steward, majordomo | قَهرَمان                          |
| subsistence                | قُوت                              |
| archon                     | قائد                              |
| commander                  | قائدٌ عَسكريٌ                     |
| Cyrus                      | ً<br>قُوروش (من ملوك الفُرس)      |
| curvature                  | َ <u>۽</u><br>تقوس                |
| bowmaker                   | قَوَّاس                           |
| arch, hook                 | قوس                               |

| arrester                      | قَوس الإغلاق           |
|-------------------------------|------------------------|
| archivolt                     | قُوسُ العُقد           |
| triumph arch                  | قُوس النُّصر           |
| rainbow                       | قُوس قُزَح             |
| brackets                      | قوسان / أقواس          |
| angle brackets                | قُوسان مُزويًّان       |
| segmental                     | قُوسى                  |
| arcuated, curved, curvilinear | ر ء<br>مقوس            |
| deconstruction                | تَقويض                 |
| Goths                         | القُوطيُّون            |
| ostrogoths                    | القُوطيُّون الشَّرقيون |
| Visigoths                     | القُوطيون الغَربيون    |
| Gothic                        | قُوطيّ (طراز)          |
| neo-Gothic                    | قُوطي مُحدَث           |
| Caucasia                      | القُوقاز               |
| Caucasian                     | ۔<br>فوقازی            |
| snail                         | قوقع                   |

| conclı                              | قوقعة                        |
|-------------------------------------|------------------------------|
| the Ten Categories                  | المُقولات العُشر (فُلسفة)    |
| testimonies                         | أقوال الشُّهود               |
| parable, gnome, aphorism            | قَولٌ مأثور                  |
| editorial                           | مقال افتتاحي                 |
| critique                            | مقال نَقدىً                  |
| contractor                          | مُقاول                       |
| category                            | مَقُولَة                     |
| steadfastness, uprightness          | الاستقامة                    |
| Gregorian calendar                  | التُّقويم الجريجوري          |
| Lunar calendar                      | التقويم القمري               |
| Gregorian calendar, Julian calendar | التَّقويم المِيلادِيَّ       |
| resurrection                        | القِيامة                     |
| Easter                              | القِيامة (عِيدُ ~)           |
| the Rising of the Dead              | القِيامة (مِن سُورَ القُرآن) |
|                                     |                              |

Day of Resurrection

the Dominating

القيامة (يُوم ~) القَّيُّوم (من أسماء الله الحُسنَى)

| administer justice (v.)          | ً.<br>أُقامَ الْعَدْلَ           |
|----------------------------------|----------------------------------|
| performing legal punishment      | إقامة الحُدود (شَربعة إسلاميَّة) |
| performing prayers               | إقامة الصَّلاة                   |
| calendar                         | تَقويم                           |
| chronology                       | تُقويمٌ زمَنيَ                   |
| upright                          | قائم (عَموديّ)                   |
| pole                             | قائم / قَوائم                    |
| newel                            | قائم الدرابزين                   |
| based on ~                       | قائمٌ على                        |
| stilted                          | قائم على ركائز                   |
| errata list                      | قائمة التّصويب                   |
| active list                      | قائمة العَناوين المتداوَلة       |
| glossary                         | قائمة المُصطَلحات                |
| areas                            | قائمة المناطق                    |
| address table                    | قائمة الوّسائم                   |
| accession list, acquisition list | قائمة إضافات                     |
| adjustable list                  | قائمة مُرئيَّة                   |
|                                  |                                  |

| concordance                    | قائمة مُفرَدات                    |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| shafts, strokes                | قَوائم الأحرُف                    |
| kindred                        | قَوم                              |
| national                       | قَومي                             |
| right                          | قَويم                             |
| right                          | مُستَقيم                          |
| anti-flare                     | مُقاوم الإبهار                    |
| the All-Powerful               | القَوِيّ (من أسماء الله الحُسنَى) |
| piety                          | تَقَوَى                           |
| in process                     | قَيد الإعداد                      |
| all in hand                    | قًيد الجَمع                       |
| modifier                       | قَیْد نَحوی                       |
| analogy                        | القياس التمثيلي                   |
| linear measurement (unit of ~) | القياس الطُوليُّ (وحدة ~)         |
| analogists                     | أهل القياس                        |
| incommmensurability            | عدَم قابِلية                      |
|                                | القياس                            |

| analogism                                | عِلْمُ القِياس          |
|--|-------------------------|
| analogy                                  | قِياس (~ مُنطقى)        |
| surveyor, geodesist                      | فَيَّاس (صِنعة)         |
| linear measure                           | فياس الأبعاد            |
| measurement, mensuration, land surveying | قِياس المِساحات         |
| Kish                                     | قيس (بالكِتاب المُقدَّس |
| qaysariya                                | قيساريَّة               |
| module, yardstick                        | مِقياس                  |
| scale                                    | مِقياس الرَّسم          |
| Nilometer                                | مِقياس النَّيل          |
| caesar, tzar                             | قيصر                    |
| caesarian                                | قَيصَري                 |
| barter trade                             | مُقايَضة                |
| bottom                                   | قاع                     |
| chamber                                  | قاعة                    |
| anteriorizing value                      | قِيمة تقديميّة          |
| aesthetic value                          | قيمة جُماليَّة          |

archival value
face value
intrinsic value
gematria

قِيمة حِفظيَّة قِيمة ظاهريَّة قِيمة ماليَّة القيمة العَددية للحُروف (حِساب الجُمَّل)



کابولی *ا* کُواہیل

كّبح الشّهوات

الكبائر

كاتدرائيَّة cathedral كالون lock كالونجى (صنعة) كاموش (إله المُؤابيين) locksmith Chemosh bracket كانة كانون oven كانقاه canvas, neeldework كاوتشوك elastic كاولين kaolin

corbel, bracket, console

mortification

grave sins

| the Great             | الكّبير (من أسماء اللهِ الحُسنَى)     |
|-----------------------|---------------------------------------|
| the Proud             | المُتَكبِّر (من أسماء اللهِ الحُسنَى) |
| magnification         | تكبير                                 |
| adult department      | قسم الكبار                            |
| tooling               | گېس                                   |
| catalogue             | كَتالوج                               |
| librarianship         | المُكتبات (عِلم ~)                    |
| scriptible            | المكتوب                               |
| scribe                | كاتِب (صِنعة)                         |
| author, writer        | كاتِب (مُؤلُف)                        |
| Street scribe         | كاتِب الدروج (صِنعة)                  |
| absence scribe        | كاتِبُ الغَيبة                        |
| playwright, dramatist | کاتب مُسرَحي                          |
| diarist               | كاتب يوميًّات                         |
| Book of the Dead      | كتاب المُوتَى                         |
| prayers book          | كتاب أدعية                            |
| classic               | كِتاب تُراثي                          |

| antiphonary              | كِتاب تَرانيم كنَسيَّة                            |
|--------------------------|---|
| travelogue               | كِتاب رحلات                                       |
| yearbook                 | کِتاب سنّوی ؓ                                     |
| horn book                | كتاب مبادئ القِراءة                               |
| prescribed               | كِتاب مُقرَّر                                     |
| Enchiridion              | کُتیب   |
| biographer               | كاتِب سِير  |
| hack writer              | كاتِّب مأجور                                      |
| information desk         | مكتّب استعلامات                                   |
| library                  | مكتبة   |
| book store               | مَكتْبَة بَيعِ الكتُب                             |
| closed library           | مَكتَبة تداول ضيِّق                               |
| artotek                  | مكتبة صور   |
| bibliothec, bibliothecat | مَكتَبِيَّ  |
| scripture (-s)           | كِتاب مُقَدَّس                                    |
| The Bible القَديم        | الكتاب المُقَدَّس (لليَهُود والنَّصارَى، العَهدان |
|                          | والْجديد)   |

| juvenile books (juveniles) | كتُب أطفال                  |
|----------------------------|-----------------------------|
| yellowbacks                | كتُب مُبتذكة                |
| elhi books                 | كتُب مُدرسيَّة              |
| inscription, writing       | كتابة                       |
| reverse                    | كِتابة (ظَهر العُملة)       |
| historiography             | كِتابة التَّاريخ            |
| lettering                  | كِتابة الحَرف               |
| ideogram                   | كتابة رمزية                 |
| cryptography               | كِتابة شِفريَّة             |
| hand writing               | كِتابة يَدُويَّة            |
| grammatology               | الكتابة (علم ~)             |
| playwriting                | الكتابة المسرحيّة           |
| Hieratic script            | الكتابة الهيراطيقيَّة       |
| alphabetology              | الكِتابة بالحروف (علم ~)    |
| back writing               | الكِتابة على ظَهر المُستنَد |
| abutment                   | كَتِف                       |
| jamb                       | كِّتف الباب                 |

| haunch                                     | كُتِف العَقد                   |
|--|--------------------------------|
| flying butress                             | كَتِف طائر                     |
| block, nugget                              | كُتلة                          |
| monolith                                   | كُتلة حجَريَّة واحدة           |
| hermeticism                                | الكِتمانيَّة                   |
| crypto-religion, dissimulation of religion | كتمان العَقيدة                 |
| linen                                      | كِتَّان                        |
| flax                                       | كِتُان (نَبات)                 |
| seller of flax                             | كِتَّانيُّ (صِنعة)             |
| Rivalry in Worldly Increase                | التُّكاثُر (مِن سُورَ القُرآن) |
| Abundance                                  | الكُوثَر (مِن سُور القُرآن)    |
| autogenesis                                | تكاثُر                         |
| dense, stout, thick                        | كثيف                           |
| pointing                                   | تكحيل                          |
| oculist                                    | كحَّال (صِنعة)                 |
| antimony, stibium                          | گحل                            |
| surmaye                                    | کُحلی (لَون)                   |

Carpathian الكُربات (جبال) carbon sheets وَرُقِ الكَربونِ cardboard گرتون Georgia گرجستان Georgian رُ گُرجي Kurds الأكراد repetition تكرار anaphora تكرار اللَّفظ في مُطلع بَيتين مُتتاليّين consecration تكريس pedestal كُرسي التُّمثال shaft كُرسيّ العُمود lectern كُرسيّ الكتاب Koran stand كُرسي المُصحَف الكُرسيّ الرُّسوليّ Apostolic See smallage كرَفس (زُخرَفة قوطيَّة) the Bounteous الكريم (من أسماء الله الحُسنَى) marvel, miracle, miracles كرامة / كرامات (~ الأولياء)

| vineyard               | كرم                         |
|------------------------|-----------------------------|
| palmyard               | كَرم النُّخيل               |
| knotted lace           | مكرمية                      |
| xenophobia             | كُره الأجانِب (عُقدة)       |
| checkered              | كُروهات                     |
| ovoid                  | كُرة                        |
| ovoid of suspension    | كُرة تَثبيت                 |
| ovoid of suspension    | كُرة تَعليق                 |
| muleteer               | مكارٍ (صنعة)                |
| maroon                 | کستِنائی ً                  |
| latrine sweeper        | كاسح (صنعة)                 |
| well sweeper           | كسَّاح السِّماد (صنعة)      |
| alumina                | أكسيد الألومنيوم            |
| anacoluthon            | انكسار التَّتابُع النَّحويّ |
| sherd, shred, fragment | کسرة                        |
| fractions              | گُسور                       |
| angular                | مُتُكسُّر                   |

| · broken                     | مكسُور                                  |
|------------------------------|---|
| eclipse, occulation          | كُسوف                                   |
| partial eclipse              | كُسوف جُزئيّ                            |
| total eclipse                | کُسوف کُلیّ                             |
| cake (v.)                    | كسا يقشرة                               |
| cover                        | ِ<br>كسوَة                              |
| wainscot                     | كَسوَة جِداريَّة                        |
| plastered                    | مُكِــُو بِالْجَصِّ                     |
| feathered                    | يُكسُوه الرِّيش                         |
| revetment, coating           | تکـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ |
| lamination                   | تكسية بالبلاستك الشُّفاف                |
| woodwork panelling, planking | تكسيّة بألواح خَشَبيَّة                 |
| graffito, graffiti (pl.)     | کش کش                                   |
| scrape (v.); abrasion (n.)   | كَشطَ                                   |
| exploration                  | استكشاف                                 |
| chain indexing               | التكشيف التسلسلي                        |
| provincial governor          | الكاشف (مِصر المَملوكيَّة)              |

| indexing                 | تكشيف                 |
|--------------------------|-----------------------|
| association indexing     | تكشيف ارتباطي         |
| post-coordinate indexing | تكشيف الرَّبط اللاحِق |
| semaphore indexing       | تكشيف إشاري           |
| indexing by exclusion    | تكشيف بالاستبعاد      |
| redundant indexing       | تكشيف تفصيلي          |
| relational indexing      | تكشيف علاقيّ          |
| semi-indexing            | تكشيف مبدئي           |
| coordinate indexing      | تكشيف مترابط          |
| index, Indices (pl.)     | كشًاف                 |
| word index               | كشَّاف الألفاظ        |
| bibliographic index      | كشَّاف بِبليوجرافيّ   |
| permuted index           | کشًاف تبادیل          |
| collective index         | کشُّاف تجمیعی ً       |
| sheet index              | کشًاف خریطة           |
| chain index              | كشاف مُتسلسل          |
| soothsaying, sorcery     | َ<br>كَشف الطالع      |

| Revelation of the Occult       | كَّشف المُحجوب (للهُجويريّ)   |
|--------------------------------|-------------------------------|
| explorer                       | مُستكشِف                      |
| uncovered                      | مُكشوف                        |
| hangar, kiosk, stall, shedding | كُشك                          |
| cubism                         | التكعيبيَّة (المُدرُسة ~)     |
| the Ka'ba                      | الكَعبة                       |
| backing                        | تكعيب                         |
| vineyard                       | تكعيبة العِنَب                |
| cubist                         | تكعيبي                        |
| heel                           | كَعْب                         |
| backbone                       | كُعب الكِتاب                  |
| cube                           | مُكعّب                        |
| cubical                        | مُكعَّب الشكل                 |
| inlaying, intarsia, marquetry  | تكفيت                         |
| inlaid                         | مكفئت                         |
| the Disbelievers               | الكافِرون (مِن سُوَر القُرآن) |
| camphor                        | الكافور (نَبات)               |

| atonement, expiation    | تكفير (~ عن)                                  |
|-------------------------|---|
| expiatory               | تكفيري  |
| unbeliever              | كافر  |
| atonement               | كفًارة  |
| bondsmanship, guardians | كَفَالة ship                                  |
| bondsman, guardian      | كفيل  |
| shrouding               | تكفين   |
| shroud                  | كفّن  |
| competence              | الكَفاءَة اللغَويَّة                          |
| Classicism              | الكلاسيكية                                    |
| neo-classicism          | الكلاسيكيَّة الجديدة / الكلاسيكيَّة المحدَّثة |
| sast                    | كالِب   |
| hook                    | كُلابة  |
| dog guard               | كِلابزيّ (حارس الكِلاب)                       |
| Chaldeans               | الكِلدانيُّون                                 |
| Chaldean                | کِلدانی                                       |
| calcination             | تكلُّس  |

white washing مُتكَلِّس calcinated التكلُف mannerism تكاليف (~ ماليَّة) expenditure تَكاليف (فُروض) commandments of God تكلُّف تكلُّف mannerism تكليف commandment کُل totality الكلمة الجُملة holophrase كّلِمات خاتِمة المُخطوط colophon word logos كلمة الله (المسيح) كلمة دالّة keyword carpet كليم الكَلام parole كآمبور calambour الكلأ lawn

| ubiquity            | كُليَّة الوجود               |
|---------------------|------------------------------|
| cliché              | كليشيه (زنكوغراف)            |
| bill                | كِمبيالة                     |
| beam                | گَمَر                        |
| architrave          | كمرة                         |
| plenitude           | الكُمال                      |
| acme, summit        | أكمة                         |
| mouth               | كمامة                        |
| mute                | أكمَه                        |
| border              | كِنار                        |
| gumbad, gumbaz      | گنبَد                        |
| frankincense        | الكَندُر (نَوعٌ من اللَّبان) |
| treasure            | گنز <i>ا</i> کنُوز           |
| thesaurus           | مِكنَز                       |
| church              | كنيسة                        |
| chapel              | كّنيسة صَغيرة                |
| the Orthodox Church | الكَنيسة الأرثُوذكسيَّة      |

| the Protestant Church    | الكّنيسة البروتِستانتيَّة  |
|--------------------------|----------------------------|
| ecclesiastical           | گنسی                       |
| synagogue                | كَنيس                      |
| Canaan                   | كَنعان                     |
| Canaanites               | الكّنعانيُّون              |
| quiver                   | كِنانة                     |
| narthex, porch           | كنَّة                      |
| anatomomasia             | تكنيّة                     |
| metonym                  | كِنايَة                    |
| periphrasis              | كِناية عن المُوصوف         |
| amber                    | كَهرَمان / كَهرَمانيَ      |
| the Cave                 | الكَهِف (مِن سُور القُرآن) |
| cave                     | کَهف                       |
| clergy                   | الكَهَنة                   |
| priest, oracle, minister | کاهِن                      |
| hierarch                 | كَبير الكَهُنة             |
| priesthood               | كَهانة                     |

| clerical, ministerial, priestly | کهَنوتی                      |
|---------------------------------|------------------------------|
| hierarchy                       | الكهَنُوت (هَيئَة ~)         |
| handril                         | كوبستة السُّلُم              |
| playing cards                   | گُوتشينة                     |
| hovel                           | كُوخ                         |
| the Overthrowing                | التُّكوير (مِن سُور القُرآن) |
| Corinthian style                | الكورنثيُّ (الطِراز ~)       |
| calyx, chalice, goblet          | کأس                          |
| footed bowl                     | كأس ذو أرجُل                 |
| spandrel                        | كُوشة العَقد                 |
| quadrangular Kufic              | كُوفي مربّع (خَطَ ~)         |
| planet                          | كُوكُب                       |
| Venus                           | كوكّب الزُّهرة               |
| small planet                    | كوًيكب                       |
| pile                            | گوم <i>ا</i> گومة            |
| comedy                          | كوميديا                      |
| comedy of manners               | كوميديًا النُّقد السَّاخِر   |

| cosmos, universe         | الكّون                                 |
|--------------------------|--|
| cosmical                 | گونی                                   |
| composition, formation   | تكوين                                  |
| Genesis (Gen)            | التُّكوين (من أسفار الكتابِ المُقدِّس) |
| alcove, loophole, slit   | كُوَّة                                 |
| lantern, skylight        | كوَّة السقف                            |
| blind lantern            | كُوَّة مُسدودة                         |
| lunette                  | كُوة هلاليَّة الشكل                    |
| Achemenides              | الكيانيون                              |
| measurement              | ۔<br>کیل                               |
| dry measure              | مكيال                                  |
| chemistry                | الكيمياء                               |
| biochemistry             | الكيمياء الحيويَّة                     |
| mule leather             | كيمُخت                                 |
| chemist                  | كيميائيّ (صنعة)                        |
| The Alchemy of Happiness | كِيمياى سعادَت (للغزَّاليُّ)           |
| hermetic                 | مُتُصِلٌّ بالكيمياء القَديمة           |



| L-shaped                | على شكل حُرف ل                         |
|-------------------------|--|
| lapis lazuli            | لازورد (حَجَر کَریم)                   |
| lazurd                  | لازوردیّ (لَون)                        |
| lacquer                 | اللاك                                  |
| Leviticus (Lev)         | اللاويين (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس) |
| Levi                    | لاوى (من أسباط العِبرانيين)            |
| Levite, Levitical       | لاويّ (نسبةً إلى لاوي)                 |
| core                    | ٦́                                     |
| Marrow of Understanding | لِباب الألباب (لمحمد عُوفي،            |
|                         | ق ۱۳ م)                                |
| wood pulp               | لِباب الخشُب                           |
| perses                  | لبُخ (شجَرة الـ ~)                     |

| felt                              | لِبَّاد                    |
|-----------------------------------|----------------------------|
| felt maker                        | لَبَّاد (صنعة)             |
| felt                              | لبَّاديٌ                   |
| inlaying, encrustation, marquetry | تكبيس                      |
| cake (v.)                         | لَبُّسَ                    |
| amphibolous                       | مُلترِس                    |
| ivy                               | اللبلاب                    |
| benzoin                           | اللِّبان الجاوي            |
| olibanum, oriental frankincense   | لبان دگر                   |
| headers                           | لَبِنة / لَبِنات           |
| Albanian                          | ألباني                     |
| litre                             | لتر                        |
| hospice, orphanage                | مَلجَأ                     |
| mouth                             | لِجام                      |
| praeses                           | لجنة مناقشة رسالة عِلميَّة |
| atheism                           | إلحاد                      |
| atheist, atheists                 | ملحد ا                     |

مُلاحِدة ملاحُظة جانبيَّة incut note quilt لحاف مُلحَق / مُلاحق اللُّحمة (في مُقابل 'السُّدَي') annex, appendix, appendices (pl.) weft, woof لَحام patching مُلحُمة epic مُلحُمي epic tone totalization تلخيص م مُلخص digest ostracon, ostraca (pl.) / Ostrakon, ostraka (pl.) أخفة elastic لادن الالتزام الخلقي scrupulousness refrain

engagé

scrupulous

مُلتزم مُلتزم خلُقيًا

| language                | لسان                              |
|-------------------------|-----------------------------------|
| Tenon                   | يسان (نِجارة)<br>لسان (نِجارة)    |
| flap                    | •                                 |
| burgler                 | لِسان جِلدَة الكِتابِ             |
| •                       | لِصَ                              |
| pasting                 | لَمق                              |
| collage                 | مُلصَقات (فَنَّ ال ~)             |
| poster                  | مُلصَقَة                          |
| adhesive materials      | مُوادَّ لاصقَة                    |
| the Subtile             | اللَّطيف (من أسماء الله الحُسنَى) |
| curse, imprecation      | اللغُن                            |
| curse                   | لعنة                              |
| cursed                  | لَعين                             |
| langue                  | اللُغَة                           |
| language                | أثنة                              |
| Semitic languages       | اللغات الساميَّة                  |
| Indo-European languages | اللُّغات الهِندو أوروبيَّة        |
| Indo-Iranian languages  | اللُّفات الهِندو إيرانيَّة        |

| Aramaic                 | اللُّغة الآراميَّة    |
|-------------------------|-----------------------|
| Syriac                  | اللُّغة السِّريانيَّة |
| metalangua <b>ge</b>    | اللغة الشارحة         |
| Arabic                  | اللُّغة العَرَبيَّة   |
| imagery                 | اللُّغة المَجازيَّة   |
| jargon                  | لُغة اصطلاحيَّة       |
| descriptor language     | لُغة التكشيف          |
| discourse               | لُغة الخطاب           |
| poetic language         | لُغة الشُّعر          |
| label                   | لافتة                 |
| turn                    | كفتة                  |
| word                    | لفظ                   |
| dissylablem disyallable | لَفظٌ من مُقطَعَين    |
| prima                   | لفظةً دالَة           |
| convolutions            | تلافيف                |
| coiling                 | -<br><b>كَفَّ</b>     |
| scrolls                 | لفائف / لفائف البُردي |

| closed file                                      | ملف ً سِرِّی     |
|--|------------------|
| index file                                       | ملف كَشفيّ       |
| curled over                                      | مُلفوف           |
| wrapped  | ملفُوف (مُغلَّف) |
| theophorous                                      | لقَب             |
| honorific title                                  | لقّب تشريف       |
| air shaft, roof ventilator, wind catcher, malqaf | مُلقَف           |
| stork  | اللقلُق (طائر)   |
| intarsia   | تَلقيم           |
| inset  | لُقمة            |
| diction  | إلقاء            |
| idealect   | لكنة خاصة        |
| idealect   | لكنة فرديّة      |
| feature, features                                | مُلمَح 1 مُلامِح |
| disciple, novice                                 | تِلميذ           |
| limerick   | اللمريكية        |
| benediction                                      | التماس البركة    |

| polishing          | تكميع                |
|--------------------|----------------------|
| flame              | لَهَب ا لَهيب        |
| dialect            | لَهِجَة              |
| dialect            | لَهِجَة              |
| inspiratin, oracle | إلهام                |
| inspiratrice       | مكهمة                |
| theology           | اللاهوت              |
| theological        | لاهوتي               |
| comedy             | مُلهاة               |
| lotus              | اللوتس (زُهرة ~)     |
| logos              | اللوجُوس             |
| regulations        | لائحة                |
| tablet, slab       | لَوح                 |
| closure slab       | لَوح الإغلاق         |
| Ouija board        | لَوحُ تَحضير الأرواح |
| plank              | لَوح خَشَبيّ         |
| pane               | لَوح زُجاجي          |

| diptych                         | لَوحٌ مُزدَوَج              |
|---------------------------------|-----------------------------|
| doorplate                       | لُوحة الاسم على الباب       |
| frontispiece                    | لَوحة الصَّدارة             |
| billboard                       | لَوحة إعلانات               |
| profile portrait                | لوحة بجانب الوّجه           |
| portrait                        | لَوحة بِوَجه إنسان          |
| plate                           | لَوحة جِداريَّة             |
| painting, tablature             | لَوحة زَيتيْة               |
| olcograph                       | لوحة زَيتيَّة مُزيَّفة      |
| lozenge                         | لَوزيّ الشكل                |
| Luke                            | لُوقا (إنجيل)               |
| pearl                           | لؤلؤ                        |
| helix, volute, whorl            | <b>آ</b> ولب                |
| spiral, , vitrovian, helicoidal | لولبي ً                     |
| chromatics                      | الألوان (عِلْمُ ~)          |
| halftone                        | اللُّون النُّصفيُّ (تُصوير) |
| chromatics                      | اللُّونيَّات                |

| color spectrum          | ألوان الطيف                  |
|-------------------------|------------------------------|
| hues                    | ألوان فَرعيَّة               |
| water colors            | ألوان مائيَّة                |
| high-colouring          | تَلوين حَيَّ                 |
| achromatic              | لا لَونيَّ                   |
| body color              | لَونٌ مُعتِم                 |
| colored                 | مُلُوَّن                     |
| curled over             | مكتَو                        |
| incurved                | مُلْتُو إلى الدَّاخِل        |
| offset                  | التواء                       |
| meanders                | التواءات                     |
| Illyricum               | الليريكون (شُعب ~)           |
| fiber glass, spun glass | ألياف زُجاجيَّة              |
| the Night               | اللَّيل (مِن سُورَ القُرْآن) |
| New Year's eve          | لَيلة رَأْس السُّنة          |
| lilac                   | ليلك                         |



| pliant  | مُلائم               |
|---|----------------------|
| appropriation   | ملاءُمة              |
| bag   | لينة                 |
| hospital, timarhane                                     | مارستان              |
| Freemasonry   | الماسُونيَّة         |
| diamond   | ألماس / ماس          |
| Masonic   | ماسونی               |
| diamond   | ماسی                 |
| Manes   | ماني الرسَّام        |
| performing Pilgrimage and Visit (Umra) at the same time | تُمتُّع (في الحَجَّ) |
| apparatus   | م<br>مُتاع           |
| concubinage   | مُتعة                |

| the Puissant                  | المُتين (من أسماء اللهِ الحُسنَى)     |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| body matter                   | مُتن                                  |
| fiel                          | مُتن السَّجادة                        |
| Matthew                       | مَّتَّى (إنجيل)                       |
| Proverbia, Proverbs<br>(Prov) | الأمثال (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس) |
| proportional representation   | التمثيل النُسبي                       |
| exemplary punishment          | التَّمثيل بالمَّيَّت                  |
| asymmetry                     | اللا تَماثُل                          |
| idealism                      | المِثاليَّة                           |
| statue                        | تَمثال                                |
| middle relief                 | تَمثال ناتئ                           |
| bust                          | تَمثالٌ نِصفي                         |
| portrait statue               | تَمثال وُجه                           |
| personification               | تمثيل                                 |
| pantonime                     | تَمثيل صامِت (بانتومَيم)              |
| example                       | مثال                                  |

| sculptor                           | مثَّال (صِنعة)                   |
|------------------------------------|----------------------------------|
| parable, gnome                     | مثَل / أمثال                     |
| allophone                          | مُماثِل                          |
| analogy, similarity, symmetry, hon | تَماثُل nology                   |
| similar, typical                   | مُتماثل                          |
| asymmetrical                       | غَيْرُ مُتَمَاثِل                |
| the Illustratious                  | الماجد (من أسماء الله الحُسنَى)  |
| the Glorious                       | المُجيد (من أسماء الله الحُسنَى) |
| sanctification                     | تمجيد                            |
| Madrid                             | مُجريط (مُدريد)                  |
| buffoon                            | ماجين                            |
| charitable .                       | مجًّاني                          |
| buckler                            | مجَنَ                            |
| buffoonery                         | مُ <b>ج</b> ون                   |
| Magi, magus (sg.)                  | المجُوس (أتباع المُزدكيَّة)      |
| Mazdaism                           | المجُوسيَّة                      |
| conch                              | مُحارة                           |

| scallop                    | مُحارِيً                        |
|----------------------------|---------------------------------|
| blind tooling              | تُمحيط                          |
| waning of the moon         | مُحاق (القمَر)                  |
| She That Is To Be Examined | المُمتَحِنة (مِن سُورَ القُرآن) |
| encomium, encomia (pl.)    | مدائح                           |
| raw materials              | المُواد الخام                   |
| provisions                 | إمدادات                         |
| item, entry                | مادَّة                          |
| reference matter           | مادة إضافيَّة                   |
| illustrative matter        | مادَّة تُوضيحيَّة               |
| interlinear matter         | مادة مُتداخِلة                  |
| printed matter             | مادة مُطبوعة                    |
| archival material          | مادَّة وَثانقيَّة               |
| raw materials              | مُواد البناء                    |
| audio-visuals              | مُواد سَمع بُصريَّة             |
| audio materials            | مُواد سُمعيَّة                  |
| adhesive materials         | مُوادّ لاصقَة                   |

| persepolis                            | المُدائن (قُصر ~)         |
|---------------------------------------|---------------------------|
| Medina                                | المُدينة المنوَّرة        |
| civilization                          | مدّنيّة                   |
| war field                             | مُيدان الحَرب             |
| dagger .                              | خِنجَر                    |
| corporeal, material, noumenal, carnal | مادًی                     |
| naturalist                            | مادًى (مُؤمِن بالطَّبيعة) |
| focus                                 | مدَى بُؤرى                |
| dagger, knife                         | مِديَة                    |
| dyestuffs                             | مُوادِّ الصِّباغة         |
| Morocco                               | مراكش                     |
| Moor, Moorish, Moroccan               | مراكشي                    |
| Moresque                              | مراکشی (طِراز ~)          |
| coral                                 | مَرجان                    |
| Mars                                  | المَريخ (كوكَب ~)         |
| passage-way, corridor                 | ٠,٠<br>ممر                |
| gateway                               | ممر البوابة               |

| doorway                         | مَمَرَّ مَسقوف            |
|---------------------------------|---------------------------|
| satrap                          | مرزبان                    |
| performance                     | المُمارَسة اللغَويَّة     |
| Mark                            | مُرفِّس (إنجيل)           |
| marble                          | مَرمَر                    |
| marble                          | مُرمَرِيُ                 |
| pliant                          | مُرن                      |
| ointment                        | مُرهَم                    |
| Potiphar's wife                 | امرأة العُزيز (زُلَيخا)   |
| Mary                            | مريّم (مِن سُوّر القُرآن) |
| Virgin Mary, Madonna            | مريكم العدراء             |
| mixing                          | مُزج                      |
| additive color                  | مَزج الألوان              |
| Mazdaism                        | المَزدكيَّة               |
| olibanum, oriental frankincense | مستكة                     |
| yardage                         | المساحة بالياردة          |
| crocodile, allegator            | تمساح                     |

| geodesist, surveyor                      | مسَّاح (صِنعة)                  |
|--|---------------------------------|
| measurement, mensuration, land surveying | مساحة (مُسح الأراضي)            |
| image area                               | مساحة مخصُّصة للصوّر            |
| annointing, massage                      | مُسْح                           |
| tint                                     | مِسحة (لُون خفيف)               |
| annointed                                | مُسيح                           |
| Messianic                                | مُسيحانيٌ                       |
| Christian                                | مُسيحي                          |
| Messiah                                  | المُسيح المُخلُص عند النَّصارَى |
| Messiah                                  | المُسيح المُنتظَر عند اليَهُود  |
| Christianity                             | المُسيحيَّة (الدِّيانة ~)       |
| transformation, metamorphosis            | مَّسخ                           |
| Antichrist                               | المُسيخ الدَّجال                |
| Palm Fibre                               | المَسْد (مِن سُوّر القُرآن)     |
| pipe                                     | ماسُورة                         |
| run                                      | مُسافة                          |

| ceremonialism              | التَّمسُّك بحَرفيَّة الطُّقوس الدينيَّة |
|----------------------------|---|
| musk                       | مسك                                     |
| hairdresser, lady's maid   | ماشطة (صِنعة)                           |
| cartoon                    | مُشق                                    |
| skylight                   | مِشكاة                                  |
| doorway                    | مُمشُى                                  |
| ambulatory                 | مُمشَى مُسقوف                           |
| Egyptology                 | المِصريَّات (علم ~)                     |
| mastic                     | مُصطكًى (مِستِكة)                       |
| Mizpeh                     | المِصفاة (مزبيح: مُوضِع بفلسطين)        |
| preterism                  | الماضُويَّة                             |
| past perfect               | الماضي البَعيد                          |
| past perfect               | الماضِي التَّام                         |
| present perfect            | الماضي القريب                           |
| past imperfect             | الماضي المُستمِر                        |
| archbishop                 | مُطران                                  |
| archdiocese, archbishopric | مُطرانيَّة                              |

| elastic                     | مَطَاط (صِفة)                              |
|-----------------------------|--|
| ocher, ochre                | مُغرة (أكسيد الحديديك)                     |
| magnet                      | مغناطيس                                    |
| magnetic                    | مغناطيسي                                   |
| Macedonian                  | مُقدوني                                    |
| Macedonia                   | مُقدونيا                                   |
| maquette                    | ماكيت                                      |
| shuttle                     | مكُّوك                                     |
| Malachi (Mal)               | مُلاخِي (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس)      |
| salt lake                   | ملّاحة                                     |
| salt                        | مِلح                                       |
| stucco                      | جُصُ                                       |
| mortar, plaster, stucco     | ملاط                                       |
| the Sovereign               | المَلِك (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى)         |
| the Sovereignty             | المُلك (مِن سُور القُرآن)                  |
| Kings I, Reges I<br>(Reg I) | الملوك الأول (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس) |

| Kings II, Reges II<br>(Reg II) | الملوك الثاني (من أسفار (الكِتابِ المُقدَّس) |
|--------------------------------|--|
| holdings                       | أملاك  |
| religious endowments           | أملاك حكوميّة                                |
| monarch                        | حاكِم  |
| monarch                        | عامل   |
| the Owner of Sovereignt        | مالِك المُلك (من أسماء اللهِ الحُسنَى) ٧     |
| monarch, roy                   | مَلِك .                                      |
| angels                         | مَلَكٌ / مَلائكة                             |
| Queen of Sheba                 | مَلِكة سَبَأ                                 |
| royal                          | ملکی   |
| royalty                        | ملكيَّة                                      |
| possessive                     | مٍلكيَّة (صِيغة الـ ~)                       |
| holdings                       | مُمتَلكات                                    |
| Memluk, Memluks                | مُملوك 1 مُماليك                             |
| Memlukid                       | مُملوكيَّ                                    |
| communion, religion            | ملة  |

| Mentuhotep                                   | مِنتُوحُتِب                      |
|--|----------------------------------|
| lectern                                      | مُنجليَّة                        |
| catapult, mangonel, ram                      | مُنجُنيق <i>ا</i> مُجانيق (ج)    |
| climate                                      | مُناخ                            |
| sash   | -<br>مندیل                       |
| the Averter                                  | المانع (من أسماء اللهِ الحُسنَى) |
| obstacle, obstruction                        | مانع                             |
| antihalation backing, antihalation undercoat | مانع التَّجاوُز الضَّوني         |
| Memphis                                      | مُنف (عاصمة مصر القّديمة)        |
| Memphite                                     | مَنفيّ (نِسبَةً إلى منف)         |
| Mycerinus                                    | منگاو رَع                        |
| monolith                                     | مُنكيث                           |
| manna  | المَّنَّ                         |
| prologue                                     | تّمهید                           |
| cradle                                       | مَهد                             |
| cradle of Islam                              | مُهد الإسلام                     |

| to seal            | مَهْرَ                            |
|--------------------|-----------------------------------|
| dawry              | مُهر العُروس                      |
| festival           | مُهرَجان                          |
| artisan            | مِهْنَى                           |
| Moabite            | مؤابي                             |
| the Life-Taker     | المُميت (من أسماء اللهِ الحُسنَى) |
| death              | المُوت                            |
| offset             | َـُمُوج<br>تَموج                  |
| moiré              | تُموُّج في النُّسيج أو الرُّسم    |
| meanders           | تُموُّجات                         |
| undulating         | مُتماوج                           |
| curled over, moiré | متموج                             |
| cistern            | مواجل                             |
| cyma               | موجيَّة                           |
| Moré, Morea        | المورة                            |
| Mormons            | المُورمُون                        |
| Mormonism          | المُورمُونيَّة                    |

| mosaic     | مُوزايكو                            |
|------------|-------------------------------------|
| music      | المُوسِيقا                          |
| muslin     | مُوسلين                             |
| Mosaic     | مُوسُوىً (نِسبَةً إلى النبيّ موسّى) |
| penknife   | ر<br>موسی                           |
| Moses      | مُوسَى (النَّبِيُّ ~)               |
| soundtrack | موسيقا تُصويريَّة                   |
| requiem    | مُوسيقا قُدَّاس المَوتَى            |
| vogue      | موضة                                |
| ballad     | مُوَّال                             |
| mummy      | مُومياء                             |
| provisions | تَموين / مُؤَن                      |
| mortar     | مُونة                               |
| montage    | مونتاج                              |
| soliloquy  | مونولوج                             |
| maquillage | تمويه                               |
| pseudo     | تُمويهي                             |

| gilded, gilt, plated             | د.»<br>مموه                         |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| centennial, centimal             | مِئُوی                              |
| orange flower water              | ماء الزَّهر                         |
| mercury, quicksilver             | ماء الفِضَّة                        |
| rose water                       | ماء الوّرد                          |
| wash                             | مائيّ اللُّون                       |
| Micah, Micha (Mic)               | مِيخا (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس) |
| the Table Spread                 | المائدة (مِن سُوَر القُرآن)         |
| table                            | مائدة                               |
| medallion                        | ميداليّة                            |
| Media                            | مِيديا                              |
| chrism                           | مِيرون (زَيتُ التَّعميد)            |
| racial discrimination            | التمييز العنصري                     |
| identification                   | تمييز                               |
| gargoyle, spout, water-waste pit | مَيزاب                              |
| merits                           | مَيزة / مَيزات                      |
| battered, diagonal, oblique      | مائل                                |

 champhered
 مائل الحافّة

 deviation
 سيّا

 enamel
 المينا

 Menes
 مينا (من فراعنة مصر القديمة)

 niello
 مينا أسوّد

 port, harbor
 ميناء

 cell enamel
 ميناء



نابلِس (من مدُن فِلُسطِين) Nablus ناحوم (من أسفار الكتاب المُقدِّس) Nahum (Nah) النَّاس people النَّاس (مِن سُوَر القُرآن) Mankind الناسُوت mankind ناووس bier, catafalque, cenotaph, sarcophagus, wooden case النَّبَأُ (مِن سُورَ القُرآن) the Tidings root مُنرِت العَقد spring of the arch نَبات plant نَباتي floral نَبتة strewing

| wine                         | النّبيذ                                  |
|------------------------------|--|
| short history                | نَبذ <b>ة</b>                            |
| extract                      | نَبذة (تُدوَّن على الأثَر للتُّعريف بِه) |
| claret red                   | نِبيتي (لُون)                            |
| platform, pulpit, tribune    | مِنبَر                                   |
| cresset                      | نِبراس                                   |
| Nabateans                    | الأنباط                                  |
| Nabatean                     | نبَطيّ                                   |
| water fountain, water spring | نَبع                                     |
| spa                          | نَبع ماء معدني                           |
| patrician                    | نَبيل (عِند الرُّوم)                     |
| Nebuchadnezzar               | نبُوخذنصُّر                              |
| the Prophets                 | الأنبياء (مِن سُوَر القُرآن)             |
| prophecy                     | نُبوءَة                                  |
| prophethood                  | نبوة                                     |
| prophet                      | نَبِي                                    |
| prophetess                   | نَبِيَّة                                 |

| projecting, salient               | ناتئ                       |
|-----------------------------------|----------------------------|
| bulge, tooth                      | ر<br>نتوء                  |
| production                        | إنتاج                      |
| movie production                  | إنتاج سينمائي              |
| literature                        | إنتاج فكرى                 |
| upholstery                        | تُنجِيد                    |
| upholsterer                       | منجُّد (صِنعة)             |
| carpenter                         | نُجَّار (صِنْعة)           |
| locksmith                         | نجَّار الضُبُب (صِنعة)     |
| carpentery                        | نِجارَة                    |
| defiled, unclean                  | نُجِس                      |
| defilement, uncleanness           | نجُس / نجاسة               |
| summer resort                     | مُنتجَع صَيفي              |
| chandelier                        | نجُفة                      |
| the Star                          | النَّجم (مِن سُور القُرآن) |
| soothsaying, sorcery, astrology   | تُنجيم                     |
| astrologer, geomancer, soothsayer | مُنجِّم (صنعة)             |

| star                             | نَجم              |
|----------------------------------|-------------------|
| asterisk                         | نَجمة             |
| morning star                     | نَجمة الصّبح      |
| hexagram                         | نَجمة سُداسيَّة   |
| pentagram                        | نُجُيمة خُماسيَّة |
| apostrophe, monologue, soliloguy | مُناجاة           |
| apostrophize (v.)                | ناجُی             |
| chisel (v.)                      | نَحَتَ            |
| sculpture                        | نُحت              |
| derivation                       | نُحت الألفاظ      |
| wood carving                     | نَحت الخشَب       |
| bas relief, high relief          | نُحتٌ بارز        |
| low relief                       | نُحت نافِر        |
| moulded                          | ۔<br>مُنحوت       |
| rock-cut                         | منحوت في المُخر   |
| sculptures                       | مُنحوتات          |
| carver                           | نحًّات            |

| Days of Immolation        | النُّحرِ (أُيَّامٍ ~)                |
|---------------------------|--------------------------------------|
| copper                    | نُحاس                                |
| brass                     | نَحاس أصفَر                          |
| coppersmith, brass beater | نُحَّاس (صِنعة)                      |
| slender, slim, thin       | نُعيف                                |
| the Bee                   | النَّحل (مِن سُوّر القُرآن)          |
| plagiarism                | انتحال                               |
| Nehemia (Neh)             | نحِميا (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس) |
| syntactics                | النُّحو والصَّرف (عِلم)              |
| grammar                   | نَحو اللُّفة                         |
| anthology                 | مُنتخَبات                            |
| spur                      | مِنخاس                               |
| slave dealer              | نخًاس (صنعة)                         |
| slave trade               | نِخاسة                               |
| sieve                     | مَنخُل                               |
| palm tree                 | نُخلة                                |
| palm trees                | نَخيل                                |

| date palm            | نَخيل البلَح                   |
|----------------------|--------------------------------|
| dom palm             | نَخيل الدُّوم                  |
| hollyhock            | النُد                          |
| rare, scarce         | نادر                           |
| upholsterer          | ندًّاف (صِنعة)                 |
| waiter, butler       | نَدل / نادِل                   |
| vocative             | النَّداء (صِيغة ~)             |
| vocative             | مُنادَى                        |
| vow                  | نَذر                           |
| vow of the Nazirate  | نَذر النَّذير (عند اليَّهُود)  |
| omen                 | نَذِير                         |
| coconut, chibouk     | النَّرجيل                      |
| backgammon           | نَرد                           |
| Those Who Drag Forth | النَّازعات (مِن سُوَر القُرآن) |
| contention           | نزاع                           |
| exproperiation       | نَزعُ المِلكيَّة               |
| descending           | ۔<br>تَناز <i>ک</i> ی          |

| revelation, scripture (-s) | تُنزيل                     |
|----------------------------|----------------------------|
| house                      | مَنزلٌ من مَنازل القمَر    |
| hostel, inn                | نُزُل                      |
| caravansaray               | نُزُل القَوافِل            |
| deanthropomorphism         | تُنزيه (~ الله)            |
| promenade, park            | مُتنزّه                    |
| stick, rod                 | مِنسَأة                    |
| genealogy                  | الأنساب (علم ~)            |
| ordinal numbers            | النُسبة العدديَّة          |
| homological                | تنَّاسُبيّ                 |
| aspect ratio               | نِسبة العُرض آليّ الارتفاع |
| percentage                 | نسبة مئوية                 |
| nastaliq                   | نَستَعليق (خَطُ ~)         |
| weaver                     | نسَّاج (صِنعة)             |
| weaving                    | نَسج                       |
| textile, textiles          | نُسيج                      |
| texture                    | نّسيج مُحبوك               |
|                            |                            |

| tapestry                                   | نَسيج مُزَخرَف   |
|--|------------------|
| seraser                                    | نَسيج موَشُى     |
| textiles                                   | مُنسوجات         |
| reproduction, duplication, clone           | استِنساخ         |
| autotype                                   | استنساخ بالكربون |
| hectograph process, hectography            | استنساخ جلاتيني  |
| infra-red process                          | استنساخ حراري    |
| stencil duplication                        | النسخ بالإستنسِل |
| stercotype                                 | النسخ بالسّبيكة  |
| metamorphosis                              | تناسخ            |
| transmigration of soul                     | تناسُخ الأرواح   |
| art reproduction                           | مُستنسَخٌ فني    |
| copyist, librarius, scrivener, transcriber | نَسَّاخ (صِنعة)  |
| microcopying                               | نسخ مصغر         |
| answer print                               | نُسخة الاختبار   |
| presentation copy                          | نُسخة إهداء      |
| deposit copy                               | نُسخة إيداع      |
| TVA  |                  |

| apograph, manuscript                            | نُسخةٌ خَطُية                         |
|---|---------------------------------------|
| replica, duplicate, exact replica, true<br>copy | نُسخة طِبق الأصل                      |
| art print                                       | نُسخة فنِّية مُطبوعة                  |
| advance copy                                    | نُسخة مَبدئيَّة                       |
| version   | نُسخة مُعدَّلة                        |
| action copy                                     | نُسخة من خِطاب موجَّه                 |
| revised version                                 | نُسخة منقَّحة                         |
| association copy                                | نُسخة موقَّعة بِخُط المُؤلُف          |
| final version                                   | نُسخة نهائيَّة (في مُقابِل مُسَوَّدة) |
| Nestorian                                       | نَسطُوري (من النساطرة)                |
| disciplinarity                                  | النَّسَقيَّة                          |
| layout, mathesis, array                         | نسُق                                  |
| code  | نسَق رُموز                            |
| mystic, recluse, hermit                         | ناسك                                  |
| reclusion                                       | نُسكَ                                 |
| genital   | تَناسُليّ                             |

| progeny  | نَسل   |
|--|--|
| Women  | النِّساء (من سُوَر القُرآن)                    |
| feminism   | النُسائيَّة (النظريَّة ~)                      |
| delay of payment   | النِّسيئة                                      |
| evolutionism, evolutionary theory  | النشُوء والارتقاء (نَظريَّة ~)                 |
| evolutionism, evolutionary theory  | النشُوئيَّة (النَّظريَّة ~)                    |
| stall  | مُنشأة تجاريَّة                                |
| evolutionary   | َ<br>نشونی                                     |
| hymn   | -<br>أنشُودة                                   |
| idyll  | أنشُودة رَعوية                                 |
| singer   | مُنشد  |
| hymn   | نَشيد  |
| Canticle, Canticum, Canticle<br>of Canticles (Cant, Ct), Song<br>of Solomon, Song of Songs | نَشيد الأنشاد (من أسفار الكِتابِ<br>المُقدَّس) |
| hand saw   | منشار يَدُوي                                   |
| prism  | مُنشور   |
| prismatic  | مَنشوري ً ا مَنشوري الشُكل                     |

| sawdust                              | نِشارة                         |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| brochure                             | نَشرة                          |
| bulletin, periodical                 | نشرة دُوريَّة                  |
| editing                              | نَشر                           |
| off the record                       | لَيسَ للنَّشر                  |
| editor, publisher                    | ناشِر                          |
| loop                                 | أنشوطة                         |
| edifice                              | مُنشَأَة                       |
| starch                               | نِشاء                          |
| cosmogony                            | نَشأة الكُون                   |
| baetyl, cenotaph, pole, post, ashera | ر<br>نُصُب / أنصاب             |
| stela, stelac (pl.)                  | نُصْب تَذكاري                  |
| share                                | نُصيب                          |
| Nazareth                             | النَّاصِرة (من مدُّن فِلسطين)  |
| Succour                              | النُّصر (مِن سُوَّر القُرَّآن) |
| supporters                           | أنصار                          |
| traditionalists                      | أنصار التُّراث                 |

| Christianization                            | ر <u>و</u><br>تَنصر  |
|---|----------------------|
| Christianization                            | تَنصير               |
| catechumen                                  | و بر و<br>متنصر      |
| textualism                                  | التُّناصً            |
| contextual                                  | تناصَى               |
| gallery, pew, platform, tribune             | منصة                 |
| podium                                      | منصّة عاليّة         |
| body matter, text                           | َ<br>نَص             |
| scripture                                   | َ پِ رِ<br>نُص مقدس  |
| script                                      | نَصٌّ مَكتوب         |
| halftone                                    | النُصفيّ (اللُّون ~) |
| split wings                                 | أنصاف أجنحة          |
| half .                                      | نِصف                 |
| half-adobe                                  | نِصف آجِرِی          |
| demi-god                                    | يْصِفُ إِلَه         |
| arcuated, curved, half-round, semi-circular | نصّفً دائري          |
| half-hexagonal                              | نِصف سُداسيٌ         |

| translucent                   | نِصف شفَّاق                   |
|-------------------------------|-------------------------------|
| second-hand, used             | نصف عمر                       |
| radius                        | يصف قُطر                      |
| hemispherical                 | نِصف کُرُوی                   |
| half palmette, split palmette | نِصف مُروَحة<br>نَخيليَّة     |
| lining in rows                | تّنضيد                        |
| table                         | مِنضَدة                       |
| belvedere, loggia, veranda    | مَنضَرة                       |
| guard                         | ناطور                         |
| girdle                        | منطقة                         |
| transition zone               | منطقة انتقاليَّة (في القِباب) |
| Girdle of Isis                | منطقة إيزيس                   |
| mountain area                 | منطقة جبكية                   |
| enclave                       | منطقة متحاطة بأراض أجنبية     |
| girdle, space                 | نطاق                          |
| prophesy (v.)                 | نَطَقَ وَحيًا                 |

| Antioch              | أنطاكيّة         |
|----------------------|------------------|
| speculative thinkers | أهل النُّظَر     |
| analogy              | تَناظُر          |
| analog               | تناظر قِياسي     |
| debate               | مُناظَرة         |
| view .               | مَنظَر           |
| front view           | مَنظَر أمامي     |
| side view            | مَنظَر جانبيّ    |
| back view            | مَنظَر خَلفيّ    |
| landscape            | منظر طبيعي       |
| panorama             | مُنظَر عام       |
| bird's eye view      | مَنظَرٌ من أعلَى |
| belvedere            | منظرة            |
| perspective          | مّنظور           |
| waqf trustee         | ناظر الوقف       |
| theory               | نظريَّة          |
| poetics              | نظريَّة الشُعر   |

| umine and a nu                    | 11 1.                              |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| epistemology                      | نظريَّة المعرفة                    |
| evolutionism, evolutionary theory | نَظريَّة النشُوء والارتِقاء        |
| ontology                          | نظريَّة الوجود                     |
| Atomism                           | النظريَّة الذرِّية                 |
| feminism                          | النظريَّة النُسائيَّة              |
| nadir                             | نَظير السُّمت (فَلَك)              |
| solar system                      | النُّظام الشُّمسيّ                 |
| regulations                       | تَنظيمات                           |
| rhythmic                          | مُنتظِم                            |
| coursed                           | مُنظوم                             |
| ALBIS                             | نظام الإعلام المكتبى               |
| aspect system                     | يظام الموضوع                       |
| item entry                        | يظام الوثيقة                       |
| fratriarchate                     | يظام سُلطة الأخ الأكبَر في الأسرَة |
| hierarchy                         | نِظام هَرَمي                       |
| poetry composition                | نظم القصائد                        |
| acquisition system                | نُظُم تَزويد                       |

| bier, catafalque, sarcophagus, wooden | تعش case, cenotaph          |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| minor Haj                             | التُّنعيم (من شعائر الحُج)  |
| gift, reward                          | إنعام                       |
| smooth, soft                          | ناعم                        |
| Canle                                 | الأُنعام (من سُورَ القُرآن) |
| grazing livestock                     | أنعام                       |
| obituary                              | نَعى                        |
| diapason, harmony                     | تَناغُم                     |
| jingle                                | تناغُم القافيّة             |
| monolithic                            | مُتناغم                     |
| melody, tone                          | نغُمة                       |
| blowing                               | نَفْخ                       |
| loophale                              | مَنفذ                       |
| window                                | نافذة                       |
| grill                                 | نافذَة ذات زَخارف شَبَكيَّة |
| rose window                           | نافذة زُهريَّة              |
| round window, roundel                 | نافذة مدورة                 |

| en repoussé, repoussé              | نافِر                                |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| fountain                           | نافُورة                              |
| horn, trumpet                      | نَفِير                               |
| naphtha                            | نَفط                                 |
| the Benefactor                     | النَّافِع (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى) |
| the Hypocrites                     | المُنافِقُون (مِن سُوّر القُرآن)     |
| hypocrite, sanctimonious           | مُنافِق                              |
| tunnel                             | نفَّق                                |
| alimony                            | نَفَقة الطالِق                       |
| Spoils of War                      | الأنفال (مِن سُورَ القُرآن)          |
| booty, loot, spoils of war, trophy | أنفال                                |
| excavation                         | تَنقيب                               |
| veil, face veil                    | نِقَاب                               |
| syndicate, trade union             | نِقابة                               |
| revised                            | منقح                                 |
| brazier                            | مَنقَد                               |
| critic                             | ناقد                                 |

| coin                                       | نُقود                |
|--|----------------------|
| criticism                                  | نَقد                 |
| literary criticism                         | النُّقد الأدّبيّ     |
| mortised                                   | مُنقور               |
| kettledrum, timbal                         | نقًاريَّة            |
| mortice, rustication                       | نَقر                 |
| melisma                                    | نقرُشة               |
| bell-shaped                                | ناقوسيّ الشكل        |
| engraving, inscription, tablature, carving | نَقش                 |
| relief, anaglyph                           | نَقشٌ بارز           |
| dating inscription                         | نَقش بِتاريخ البِناء |
| dedicatory inscription                     | نَقش تَذكاري         |
| Himyaritic inscription                     | نَقش حميَريّ         |
| cinquefoil                                 | نَقَشٌ خُماسيٌ       |
| deep engraving                             | نَقَشٌ غائر          |
| cross hatching                             | نَقَشُّ مُتَصالِب    |
| dotted print, openwork                     | نَقش مُخرَّم         |

:

نَقشٌ مُلُوَّن aquatint نُقشٌ ناتئ bas relief ر نُقوش الكُهوف grotesque النُّقش على الأختام والأحجار الكَريمة والمُوادَّ الصُّلِهَ glyptic النّقش على الخُسُب wood block, woodcut, xylography النقش على النحاس mezzotint النُّقوش (علم ~) epigraphy النقُوش السينائيَّة Sinaite Inscriptions منقاش burin, graver ر مُنقُوش inscribed نقّاش (صنعة) house painter broken ناقص أنقاض débris تناقض تام polarity تناقُضٌ لَفظى (صَمتٌ بَليغ؛ نارٌ باردة؛ قَسوَةٌ رَحيمة) oxymoron نقض التطبيع denaturalization نقيض الفَرْضيَّة antithesis

foxing تنقيط speckled dotted مُنقوط نُقَط مُطموسة dots juncture يقطة اتصال pivot, split بقطة ارتكاز نقطة ارتكاز القوس impost access point نقطة الاسترجاع junction, groin بقطة التقاء starting point, take-off نقطة انطلاق نقطة حُدوديَّة check point نقطة وصول access مُستنقَع swamp مُنقَل brazier نَقل مِلكيَّة alienation المُنتَقِم (من أسماء اللهِ الحُستَى) the Avenger eclectic

| eclecticism               | انتقائيَّة          |
|---------------------------|---------------------|
| pure                      | نَقَى               |
| Necho .                   | نِكاو (ملك)         |
| camoflage                 | تَنگُر              |
| atrocity                  | مُنكَر              |
| forbidden actions         | مُنكّرات            |
| cushions                  | نَمارق              |
| chinaware dealer          | ر ر<br>نمرسی        |
| mosquito net              | نامُوسية            |
| shaving soft hair in face | تنميص               |
| varied commodity          | أنماط               |
| stylization               | تَنميط              |
| pattern, monogram         | نُمَط               |
| chequer pattern           | نَمَط التَّرابيع    |
| steep-cut style           | نَمُط القَطع الحادّ |
| stem pattern              | نَمُط ساق النَّبات  |
| scale pattern             | نَمُط قشر السَّمَك  |

| star pattern                       | نَمُط نَجمي                 |
|------------------------------------|-----------------------------|
| decoration, ornamentation          | تَنميق                      |
| embellished                        | مُنمَّق                     |
| the Ant                            | النَّمل (مِن سُورَ القُرآن) |
| termites                           | النَّمل الأبيَض             |
| gossip                             | نَميمة                      |
| miniature                          | المُنمنَمات (فَنَ ~)        |
| miniature                          | مُنمنَمة                    |
| model, monogram                    | نموذَج                      |
| archetype, prototype, mesh pattern | نموذَج الشُّبَكة            |
| maquette                           | نُموذج مصغّر مُجسّم         |
| prototype                          | نموذجي                      |
| affinity                           | انتِماء                     |
| pillage                            | نَهب                        |
| method                             | منهج                        |
| attitude, approach                 | نَهج                        |
| collapse, prostration              | انهِيار                     |
|                                    |                             |

| انهِيارٌ جبَليٌ أو جَليديّ                 | avalanche             |
|--|-----------------------|
| نَهر                                       | river                 |
| نَهضة                                      | renaissance           |
| انتهاك الحُرمة                             | invasion of sanctity  |
| لاً تُنتهَك حُرمَته                        | Stygian               |
| تَناه                                      | finiteness, finitude  |
| مُنته (طالبٌ فرغَ من تحصيل الفقه)          | senior legist student |
| نها <u>ي</u> َة                            | telo                  |
| نَهْی                                      | inhibition            |
| أنابَ                                      | repent (v.)           |
| إنابة                                      | repentance            |
| بالتَّناوُب                                | alternating           |
| مُتناوب                                    | mutual                |
| مُنيب                                      | repentant             |
| ر .<br>نوبی                                | Nubian                |
| النُّوبة (بلاد ~)                          | Nubia                 |
| نُوت (ربَّة السماء عند المصريين القُدَماء) | Nut                   |

| professional mourner       | نائحة (صِنعة)                     |
|----------------------------|-----------------------------------|
| mourner                    | نائحة / نائحات                    |
| Noah                       | نُوح (مِن سُوَر القُرآن)          |
| the Splendid               | النُّور (من أسماء اللهِ الحُسنَى) |
| Light                      | النُّور (مِن سُور القُرآن)        |
| enlightenment, venunft     | تَنویر                            |
| lighthouse                 | مَنارة                            |
| clerestorey, spotlight     | مَنْوَر                           |
| lantern, skylight          | مُنوَر السقف                      |
| air shaft, roof ventilator | مَنْوُرٌ سَماوي                   |
| light                      | ر<br>نور                          |
| decoration, medallion      | نُوط                              |
| type                       | نَوع                              |
| camel                      | ناقة                              |
| loom                       | نُول النسيج                       |
| hautboy, pipe              | نای                               |
| nucleus                    | نُواة                             |

المُتَنيِّع المُتَنيِّع decoration, medallion نَيشان lily indigo



Abel هابيل Hannibal هانيبال cradle of Islam مهبط الإسلام المُهاجِرون Meccan Emigrants pilgrim مُهاجر (في الثّقافة الأمريكية) derelict hybrid هجاء / هُجو satire variant هجاء الكلمة

هَخَمنشي الهَخَمنشيون fringe مُدُّب / أهداب

alphameric, alphanumeric

Achaemenid

deconstruction الهدّد

| ruined             | ر ء<br>مهدم                      |
|--------------------|----------------------------------|
| deconstruction     | هَدمٌ                            |
| hoopoe             | مُدهَد<br>هُدهَد                 |
| Guidance           | الهادي (من أسماء اللهِ الحُسنَي) |
| smuggling          | تهريب                            |
| clown              | مُهرَّج                          |
| mortar             | مِهراس                           |
| scalding-houseman  | هُرائسيَّ (صِنعة)                |
| mashing            | هُرس                             |
| heresy, heterodox  | هَرطَقة                          |
| heretic, heterodox | هُرطَقي                          |
| heretic, heterodox | هِرطِيق ا هَراطِقة               |
| Hercules           | جرَقل                            |
| Pyramidiocy        | الأهراماتيَّة                    |
| Great Pyramid      | الهرَّم الأكبَر                  |
| truncated pyramid  | هرُم مقطوع القمَّة               |
| hierarchical       | ِرُمِي<br>هُرَمَي                |

| pediment            | هرميَّة                               |
|---------------------|---------------------------------------|
| rod                 | هُراوة                                |
| irony               | عاد<br><b>هُزل</b>                    |
| satirical           | هَزلیً                                |
| slender, slim, thin | هَزيل                                 |
| hatching            | تَهشير                                |
| plateau             | هَضبة                                 |
| Hyksos              | الهُكسوس                              |
| king post           | الهِّيكُل الخُشَبِيُّ أُسفل الجُمالون |
| temple, chancel     | هَيكَل                                |
| armature            | هَيكُل التُّمثال                      |
| altar               | هَيكَل القَرابين                      |
| framework           | هَيكلٌ خَشَبيّ                        |
| Solomon's Temple    | هَيكُل سُلَيمان                       |
| irony               | تهکُّم                                |
| anchor              | ملب                                   |
| consumerism         | الاستهلاكيَّة                         |

incipit, preface استهلال استِهلالية القصيدة potasis crescent, half moon هلال هلاليّ الشّكل arcuated, crescent-shape, curved الهلال الأحمر Red Crescent الهلال الخصيب Fertile Crescent الهُمَزة (مِن سُوَّر القُرآن) the Traducer مهماز spur margin هامش هامِش (~ في نُصُ) footnote bleed هامش القُطع هامش داخلی gutter margin هامشي marginal هُوامش marginalia المُهيمِن (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى) the Masterful india

Indo-European languages

الهندو أوروبيَّة (اللُّغات ~)

| Indo-Iranian languages           | الهِندو إيرانيَّة (اللُّغات ~)       |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| Hinduism                         | الهِندوسيَّة (الدِّيانة ~)           |
| Indo-Aryan                       | هِندو آريّ                           |
| Hindoo, Hindu                    | هِندوسي                              |
| surveyor                         | مُهندس مساحة (صِنعة)                 |
| engineering, geometry            | هُندُسة                              |
| Hud                              | هُود (مِن سُورَ القُرآن)             |
| mule-borne litter, sedan, palani | keen, palanqeen هُودُج               |
| Judaic                           | يَهُودي                              |
| Jew                              | يَهُوديّ (شخص)                       |
| Jewish                           | يَهُوديّ (صفة)                       |
| Judaism                          | اليَهُوديَّة (الدِّيانة ~)           |
| paranoia                         | ھُوَس                                |
| Hosea (Hos)                      | هُوشَع (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس) |
| nimbus                           | هالة                                 |
| mortar                           | هاون                                 |
| abyss, chasm                     | الهاويَة                             |

| amateur                      | هاوٍ                    |
|------------------------------|-------------------------|
| astronomy                    | الهَيئة (علم ~)         |
| Egyptian Antiquities Service | هَيئة الآثار المِصريَّة |
| affiliated body              | هَيئة فَرعيَّة          |
| solemn, stately              | مُهيب                   |
| anti-Hegelianism             | لهيجليَّة المضادَّة     |
| Hieratic script              | هيراطيقي                |
| Herodotus                    | <u>م</u> يرودُوت        |
| hieroglyphic                 | هیروغلیفی               |
| halo                         | عالة                    |
| halo                         | هالة القمر              |
| Hellenic                     | مىلىن "                 |

| burying s.o. alive | وَأَد           |
|--------------------|-----------------|
| ampersand          | الواويَّة       |
| nap                | زَغُب           |
| nap                | شُعَيرات رُقيقة |
| pile               | وبر             |
| nap                | وبَرة           |
| anchor, peg        | وَتُد           |
| odd numbers        | الوَتْر         |
| succession         | تَواثُر         |
| document           | وَثيقة / وَثانق |
| bill of divorce    | وَثيقة الطُّلاق |
| Geniza             | وأثائق الجُنيزة |
|                    |                 |

| documentary          | <b>وَثَائق</b> ي ۗ                 |
|----------------------|------------------------------------|
| documentation        | تُوثيق                             |
| idols                | أوثان                              |
| idol, fetish         | وَلَن                              |
| heathen, pagan       | وْثَنَى                            |
| paganism, heathenism | وُثَنيَّة                          |
| the Entire           | الواجِد (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى) |
| ontology             | الوجود (نَظريَّة ~)                |
| ellipsis             | إيجاز الحُذف                       |
| sexual orientation   | التوجُّه الجِنسيّ                  |
| cardinal points      | الجُّهات الأصليَّة                 |
| westward             | باتجاه الغُرب                      |
| upwards              | باتُجاه عُلويّ                     |
| attitude             | تُوجُه                             |
| façade               | واجِهَة                            |
| facet                | واجيهَة ثانويَّة                   |
| back elevation       | واجهَة خَلفيَّة                    |

`,

face adhesive face وجه التثبيت obvers وجه العُملة charitable لوَجه الله league أتحاد union of writers اتُحادُ الكُتَّاب the One الأحد (من أسماء الله الحُسنَى) monism الأحَديَّة Almohades المُوحُّدون (مراكِش) one-sided, unilateral أحادي monochrome أحاديُّ اللون (أبيض وأسوَّد) Pentecost, Whitsundite أحد الخَمسين Septuagesima أحد السبعين Palm Sunday أحد السعَف Palm Sunday أحُد الشُعانين uniaxial متُّحد المحوّر

مُتَّحد المَركَز

concentric

|                            | * * *                               |
|----------------------------|-------------------------------------|
| cloistered                 | مُتَوْحُد                           |
| item, module               | وحدة                                |
| unit of linear measurement | وِحدة القِياس الطُوليّ              |
| monism, pantheism          | وُحدة الوجود                        |
| bibliographic item         | وحدة ببليوجرافيَّة                  |
| all-over pattern           | وحدة تصميم مُنتَشِر                 |
| lexy                       | وحدّة قراءة                         |
| measure unit               | وحدة قِياس                          |
| information item           | وحدة مُعلومات                       |
| monolithic                 | وحدة واحدة                          |
| communion                  | تَوحُّد                             |
| monotheist                 | موحد                                |
| monotheism, theism         | التُّوحيد                           |
| unification                | تُوحيد                              |
| monotheistic               | تُوحيدي                             |
| revelation, scripture (-s) | وُحى                                |
| the Benevolent             | الوَّدُود (من أسماء اللهِ الحُسنَى) |
|                            |                                     |

| storage room, storehouse | مستودع                          |
|--------------------------|---------------------------------|
| valley                   | واد                             |
| Valley of Kings          | ۔<br>وادی الملوك                |
| the Heir                 | الوارث (من أسماء الله الحُسنَى) |
| inheritance              | ارث<br>ارث                      |
| tradition, legacy        | ۔۔<br>رُراث<br>تُراث            |
| inherited                | َ<br>مُتُوارَث<br>مُتُوارَث     |
| inherited                | مُورُوث                         |
| inheritance              | میراث                           |
| inheritance              | ر-د.<br>وراثة                   |
| heir                     | ر.<br>وريث                      |
| heiress                  | َ وُريثة<br>وُريثة              |
| resources                | مُوارد<br>مُوارد                |
| private worship          | ورد / أوراد                     |
| rose                     | وردة                            |
| pink, salmon red         | َ ۔<br>وَردی ؓ (لَون)           |
| piety                    | رز کا دی                        |
|                          |                                 |

| pious                 | وَّع               |
|-----------------------|--------------------|
| papyrus, papyri (pl.) | أوراق البُردِي     |
| lanceolate            | أوراق رُمحية       |
| arabesque, collation  | تُوريق             |
| Rumi arabesque        | تُوريق رُومي       |
| Hatayi decoration     | تُوريق صِيني       |
| Gothic bent           | تَوريق قُوطيّ      |
| foliated              | مور <sub>گ</sub> ق |
| paper dealer          | وَرَّاق (كُتُبيَّ) |
| geomancer, soothsayer | ورَّاق (مُنجِّم)   |
| paper                 | وَرُق ا وَرُقة     |
| plane leaves          | وَرَق الدُّلب      |
| leafgold              | وُرُق الذهُب       |
| linen                 | وَرَق الكِتَّان    |
| carbon sheets         | وَرَق الكَربون     |
| calcale               | وَرَق الكُّلك      |
| boards                | وُرُق بِطاقات      |

| base paper, body paper | وَرُق خام                       |
|------------------------|---------------------------------|
| ingrain                | وُرُق خَشِن                     |
| tissue                 | وَرَق شفَّاف                    |
| leafgold               | وَرَق مُذهَّب                   |
| papier maché           | وَرُق مَضغوط                    |
| boards, cardboard      | وَرُق مقوًى                     |
| colored paper          | َ رَبِّ مُلُون<br>وَرَقَ مُلُون |
| leaf                   | وَرُقَةَ الشجر                  |
| vine leaf              | وَرُقة عِنْب                    |
| foil, foilage, leafage | وَرَقة نَبات                    |
| fern leaf              | وَرُقة نَبات السَّرخَس          |
| quatrefoil             | وَرَقة نَبات رُباعيَّة البتَلات |
| paper                  | وَرَقَى                         |
| heart leaves           | وُرِيقات علَى شكل قَلْب         |
| polish (n.)            | وَرنيش                          |
| lacquer                | وَرنيش اللكَ                    |
| paranomasia, pun       | تَوريَة                         |

| ما وَراء الإبداعيَّة        |
|-----------------------------|
| ما وَراء الوَاقِعيَّة       |
| ما وُراء النَّهر (بلاد ~)   |
| <u>و</u> َزُرة              |
| وازع                        |
| المِيزان (بُرجُ ~)          |
| مُوازين / أوزان             |
| ميزان                       |
| ميزان الحُرارة              |
| وُزن                        |
| وَزن / أُوزان (شِعر)        |
| وَزن / أُوزان (نُحو)        |
| اتُزانٌ فَنَى               |
| مُوادٍ                      |
| وسادة                       |
| وسادة تاج العُمود الدُّوريّ |
| وسُط (بيئة)                 |
|                             |

| middle                            | وسُط (متُوسُّط)                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| medieval                          | وسيط (ينتمي إلى العُصور الوسطَى)   |
| oracle                            | وُسيط الوُحي                       |
| breadth                           | اتًساع                             |
| the All-Embracing                 | الواسِع (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى) |
| capacity                          | سعة                                |
| transportation means              | وسائل المواصلات                    |
| transportation means              | وَسائل النُّقل                     |
| educational media                 | وَسائل تعليميَّة                   |
| audio-visual aids                 | وَّسائل سُمع بُصريَّة              |
| character, characteristic, featur | e مَمْ                             |
| commonality, denominator          | سِمة مشتركة                        |
| decoration, medallion             | وسام                               |
| marking                           | وُسم                               |
| address, identifiers              | وسيمات                             |
| condolence                        | مُواساة                            |
| Vashti                            | وَشْتِي (بسفر أستير)               |

| sash, veil            | وشاح                               |
|-----------------------|------------------------------------|
| tatoo                 | وَشم                               |
| shaded                | موَشَى                             |
| hypotyposis           | الوَصف المُؤثُر                    |
| descriptor            | صفة تُمييز                         |
| bimaristan            | مُستوصَف                           |
| descriptor            | وأصف                               |
| concise description   | وصف بِبليوجرافي مُختصَر            |
| descriptive           | <u>و</u> َصفَى ً                   |
| receipt               | إيصال                              |
| reward, gift          | صلَة (عُطيَّة)                     |
| kinship               | صّلة الدم                          |
| juncture, patching    | َ<br>وَصل                          |
| bond, joint, patch    | وُصلة                              |
| hyphen                | وُصلة (في الكتابة)                 |
| interface             | وصلة بَينيَّة                      |
| the Ten Commandments, | الوَصايا العَشر (الكتاب المُقدَّس) |

## Decalogue

| guardianship                | وصايَة                                 |
|-----------------------------|--|
| guardian                    | "<br>ر م                               |
| will                        | وصيَّة                                 |
| commandment                 | وصيَّة (في اليَّهُوديَّة والمَسيحيَّة) |
| ablution, court of ablution | مُيضأة                                 |
| ablution                    | -<br>وضوء                              |
| make-up                     | "<br>توضیب                             |
| topos                       | مُوضوع                                 |
| absolute location           | مُوضوع ثابت<br>مُوضوع ثابت             |
| figure subjects             | مُوضُوعات آدَميَّة                     |
| objective                   | مُوضوعيٌ                               |
| objectivism                 | مُوضوعيَّة                             |
| foundation                  | وُضع الأساس                            |
| lexicography                | وُضع المعاجم                           |
| pose                        | وُضعة                                  |
| et alibi                    | ۔<br>وفی مواضع أخرّی                   |

| Positivism               | الوَضعيَّة اليَقينيَّة   |
|--------------------------|--------------------------|
| in situ                  | في مُوضِعه الأصليّ       |
| homecountry              | وَطن                     |
| national                 | وطّنيّ                   |
| bat                      | وُطواط                   |
| vocation                 | وُظيفة                   |
| sermon                   | عظة                      |
| preacher                 | واعظ                     |
| consciousness            | الوُعى                   |
| self consciousness       | الوُعى بالذات            |
| vessel                   | وعاء                     |
| chrismatory              | وعاء الميرون             |
| agreement                | اتُفاق / اتُفاقيَّة      |
| commodification          | التُّوفيق                |
| syncreticism, syncretism | التُّوفيق بين المُعتقدات |
| syncreticism, syncretism | التُّوفيقيَّة (الحركة ~) |
| harmony                  | تُوافُق                  |

| synthesis                 | تُوفيق                                   |
|---------------------------|--|
| votive offering           | الوَفاء بالنُّذر (ما يقدُّم وفاءٌ بنَذر) |
| mortality                 | وَفَيَات                                 |
| the Sustainer             | المُقيت (من أسماء اللهِ الحُسنَى)        |
| temporary                 | مؤقت                                     |
| prime time                | وَقت الذُّروَة                           |
| access time               | وُقت الوصول                              |
| geyser                    | مُستَوقَد                                |
| oven                      | مُوقَد                                   |
| stoker                    | وَقاد (صنعة)                             |
| anticipation              | التُّوَقُّع                              |
| cipher, monogram          | التوقيع الملكي                           |
| the Event                 | الواقعة (مِن سُور القُرآن)               |
| realism                   | الواقعية                                 |
| rhythm                    | -<br>إيقاع                               |
| clausula, clausulae (pl.) | إيقَاع مُنمَّق                           |
| rhythmic                  | إيقاعي                                   |

| orbit of stars                    | مُواقع النُّجوم                 |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| publication suspended             | توقُّف عن الصدور                |
| religious endowments              | وَقَفَ / أُوقَاف                |
| juncture                          | وَقَفْة                         |
| caesura, caesurae (pl.)           | وُقفة بمُنتَصف بَيت الشُعر      |
| hiatus                            | وكفة قصيرة                      |
| endowment charter                 | <b>و</b> َقَفَيَّة              |
| pious                             | تَقَىّ                          |
| crypto-religion, dissimulation of | religion التَقيَّة              |
| lunette arch                      | واق هلالي مؤقَّت للمُراقبة      |
| parade, procession                | مُوكِب                          |
| cortege                           | مُوكِبٌ جُنائزيٌ                |
| hovel                             | -<br>وکر                        |
| bargaining, hassling              | مُواكسة                         |
| the Champion                      | الوكيل (من أسماء الله الحُسنَى) |
| resignation                       | ۔<br>تواکُل                     |
| trust                             | توڭُّل                          |

| procuration, proxy                  | تَوكيل                               |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| trade house, ware house, Okala      | وكالة (تجاريّة)                      |
| caravansaray                        | وكالة (نُزُل)                        |
| attorney                            | و <sup>ک</sup> یل ً                  |
| agent                               | وكيل المُؤلِّف                       |
| house representative                | وكيل الناشِر                         |
| agent                               | وكيل توزيع                           |
| Christmas                           | المِيلاد (عِيدُ ~)                   |
| Gregorian calendar, Julian calendar | المِيلادِيّ (التَّقويم ~)            |
| A.D. (Anno Domini)                  | بُعدُ المِيلاد                       |
| add-on deit, assemble edit          | تَوليف مُتتابع                       |
| banquet                             | وكيمة                                |
| sainthood                           | الولايَة (بالمَفهوم الصُّوفيّ)       |
| the Protector                       | الوَّلَىّ (من أسماءِ اللهِ الحُسنَى) |
| wali, weli                          | والر                                 |
| prefect, proconsul, ethnarch        | والرٍّ (عند الرُّوم)                 |
| поте                                | ولايَة                               |

 succession
 ولايَّة العَهد

 viceroy
 saint

 وليّ من الأولياء
 the Bestower

 الوهّاب (من أسماء الله الحُسنَى)
 وift

 Oran
 ومران (ميناء بشَمال غَرب الجزائر)

 oasis, oases (pl.)
 oasis, oases (pl.)



relative adjective ياء النُّسبة jair يائير يأجوج ومأجوج Gog and Magog ياردة (وحدة قِياس) yard astrology يازرجة astrologer یازرجی jasmine ياسمين ياقوت (حَجُر كَريم) corundum ياقوت أحمر ruby ياقُوت أخضَر (حَجَر كَريم) green corundum sapphire ياقوت أزرق (حَجُر كَريم) carbuncle ياقوت جُمري

| chamberlain             | ياور                                 |
|-------------------------|--------------------------------------|
| Unique Pearl of the Age | يَتيمة الدُّهر (للثُّعالِبيَّ، ق ١٠) |
| Medina                  | يَثرب                                |
| pestle                  | يَد الهاوُن                          |
| hand made               | یدَوی                                |
| Jezrahiah               | يزرُحيا                              |
| left wing               | المُيسُرة                            |
| simplification          | تَيسير                               |
| Jesuits                 | اليَسُوعيُّون                        |
| Christ, Jesus           | يَسُوع                               |
| Jesus Christ            | يُسُوع المُسيح                       |
| Jesse                   | يَسَّى (أُبو داوُد النَّبيّ)         |
| jade, jasper            | يُشُب                                |
| jade, jasper            | يَشَم                                |
| face veil, yaslunak     | يَشمَك                               |
| Jeshua                  | پشوع<br>پشوع                         |
| Jacob                   | َ بِ<br>يَعْقُوب                     |

| Jeconiah, Jehoiachin   | يِكُنيا (مَلِك يَهوذا)                        |
|------------------------|---|
| ablution using sand    | تَيمَم  |
| right wing             | الميمنة                                       |
| blessed                | َ ،<br>ميمون                                  |
| right                  | يُمين ا أيمَن                                 |
| anise                  | أنيسون / يَنسُون (عُشْب)                      |
| Jehovah                | يَهوَة (إلَّه بُنِي إسرائيل)                  |
| Jehohanan              | پِهُوجانان                                    |
| Juda Iscariot          | يَهُوذا الإسخَريوطي                           |
| Jahovistic, Jehovistic | يَهوى (نِسبَةُ إلى يَهوَة إلَه بَنِي إسرائيل) |
| Joel (Jo)              | يُوئيل (من أسفار الكِتابِ المُقَدَّس)         |
| Jotham                 | يُوثام  |
| John                   | يُوحنًا (لِنجيل)                              |
| John the Baptist       | يُوحنًا الصايغ                                |
| John the Evangelist    | يُوحنًا اللاهُوتيّ                            |
| John the Baptist       | يُوحنًا المَعمدان                             |
| Joseph                 | يُوسُف (مِن سُوَر القُرآن)                    |

| Joshua (Jos)           | يُوشَع (من أسفار الكِتابِ المُقدَّس) |
|------------------------|--------------------------------------|
| Josiah                 | يُوشيا                               |
| Jozadak                | <u>ب</u> ُ<br>يُوصاداق               |
| Arab tribal wars       | أيًّام العَرَب                       |
| Days of Immolation     | أيَّام النَّحر                       |
| Doomsday, judgment day | يَومُ الحِساب                        |
| Day of Resurrection    | يُوم القيامة                         |
| Day of Immolation      | يُوم كيبور (عند اليَهُود)            |
| journal, acta diurna   | يَوميَّات                            |
| Greece, Greeks         | اليُونان .                           |
| Jonathan               | ,<br>يُونا <del>ثا</del> ن           |
| Jona, Jonah (Jon)      | يُونان (الكِتابِ المُقدَّس)          |
| Jonah (Jon)            | يُونان (من أسفار الكتابِ المُقدَّس)  |
| Elias                  | يُونُس (من الأنبياء)                 |
| Jonah                  | يُونُس (مِن سُوّر القُرآن)           |
| Joiada                 | يُوياداع                             |
| Joiakim                | يُوياقيم                             |

الإشراف اللغوية : حسام عبد العزيز

الإشراف الفنى: حسن كامل